

FURUNO

MANUEL D'UTILISATION

AIS CLASSE A

Modèle **FA-170**

NOM DU PRODUIT : TRANSPONDEUR U-AIS

REMARQUES IMPORTANTES

Généralités

- L'utilisateur de cet appareil doit lire et suivre attentivement les descriptions de ce manuel. Toute erreur d'utilisation ou de maintenance risque d'annuler la garantie et de provoquer des blessures.
- Toute copie partielle ou intégrale du présent manuel sans l'accord écrit préalable de FURUNO est formellement interdite.
- En cas de perte ou de dégradation du présent manuel, contactez votre distributeur pour le remplacer.
- Le contenu du présent manuel et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- Les exemples d'écrans (ou illustrations) contenus dans le présent manuel peuvent différer des écrans réels. Ils dépendent de la configuration de votre système et des paramètres de votre appareil.
- Merci de ranger soigneusement le présent manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Toute modification de cet appareil (et du logiciel) par des personnes non autorisées par FURUNO entraînera l'annulation de la garantie.
- L'entité suivante intervient en qualité d'importateur en Europe, tel que cela est défini dans la DÉCISION No 768/2008/CE.
 - Nom: FURUNO EUROPE B.V.
 - Adresse: Ridderhaven 19B, 2984 BT Ridderkerk, Pays-Bas.
- Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Élimination de cet appareil

Pour éliminer cet appareil, merci de vous conformer à la réglementation locale relative à l'élimination des déchets industriels. En cas de mise au rebut aux États-Unis, consultez le site de l'Electronics Industries Alliance (<http://www.eiae.org/>) pour connaître la procédure à suivre.

Élimination d'une batterie usagée

Certains appareils FURUNO contiennent une ou plusieurs batteries. Pour savoir si c'est le cas du vôtre, consultez le chapitre consacré à la maintenance. Si votre appareil contient une batterie, suivez les instructions ci-dessous. Recouvrez les bornes + et - de la batterie avant la mise au rebut pour éviter tout risque d'incendie et de génération de chaleur dû à un court-circuit.

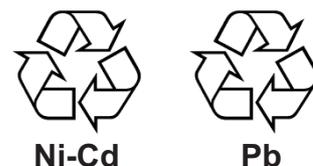
Au sein de l'Union européenne

Le symbole de poubelle barrée indique que les batteries, quel que soit leur type, ne doivent pas être jetées dans une poubelle classique, ni dans une décharge. Rapportez vos batteries usagées à un site de collecte de batteries conformément à votre législation nationale et à la directive batteries 2006/66/UE.



Aux États-Unis

Le symbole composé de trois flèches formant un triangle indique que les batteries rechargeables Ni-Cd et à l'acide de plomb doivent être recyclées. Veuillez rapporter les batteries usagées à un site de collecte conformément à la législation locale.



Dans les autres pays

Il n'y a pas de norme internationale pour le symbole de recyclage des batteries. Les symboles de recyclage peuvent être appelés à se multiplier au fur et à mesure que les autres pays en créeront.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'opérateur doit lire les mesures de sécurité avant d'utiliser cet équipement.

⚠ AVERTISSEMENT	Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.
⚠ ATTENTION	Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures à modérées.

	Avertissement, Attention		Action interdite		Action obligatoire
--	--------------------------	--	------------------	--	--------------------

⚠ AVERTISSEMENT								
<p>⚡ RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Ne pas ouvrir l'équipement.</p> <p>Seul du personnel qualifié doit intervenir à l'intérieur de l'équipement.</p>								
<p>📡 Ne pas s'approcher de l'antenne à une distance inférieure à celles répertoriées ci-dessous lors des transmissions.</p> <p>L'antenne émet des ondes radio susceptibles d'être dangereuses pour l'homme.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Densité de puissance RF au niveau de l'ouverture d'antenne</th> <th>Distance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">100 W/m²</td> <td style="text-align: center;">S.O.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">10 W/m²</td> <td style="text-align: center;">0,04 m</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 W/m²</td> <td style="text-align: center;">0,09 m</td> </tr> </tbody> </table>	Densité de puissance RF au niveau de l'ouverture d'antenne	Distance	100 W/m ²	S.O.	10 W/m ²	0,04 m	2 W/m ²	0,09 m
Densité de puissance RF au niveau de l'ouverture d'antenne	Distance							
100 W/m ²	S.O.							
10 W/m ²	0,04 m							
2 W/m ²	0,09 m							
<p>⚠ Couper immédiatement l'alimentation sur le tableau général si de l'eau pénètre dans l'appareil ou si quelque chose est renversé dans l'équipement.</p> <p>L'utilisation continue de l'appareil peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter un agent FURUNO pour la maintenance.</p>								
<p>🚫 Ne pas essayer de démonter ou de modifier l'équipement.</p> <p>Un incendie, un choc électrique ou des blessures graves peuvent en résulter.</p>								
<p>🚫 Ne pas placer de récipients contenant des liquides sur le dessus de l'appareil.</p> <p>Un incendie ou un choc électrique peut survenir si du liquide se renverse à l'intérieur de l'appareil.</p>								
<p>⚠ Utiliser le fusible adapté.</p> <p>L'utilisation d'un fusible non adapté peut provoquer un incendie ou endommager définitivement l'équipement.</p>								

⚠ AVERTISSEMENT
<p>⚠ Couper immédiatement l'alimentation sur le tableau général si l'appareil dégage de la fumée ou des flammes.</p> <p>L'utilisation continue de l'appareil peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter un agent FURUNO pour la maintenance.</p>
<p>⚠ Veiller à ce que ni la pluie, ni des éclaboussures ne s'infiltrent dans l'équipement.</p> <p>Un incendie ou un choc électrique peut survenir si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil.</p>
<p>🚫 Ne pas manipuler l'équipement avec des mains mouillées.</p> <p>Un choc électrique peut survenir.</p>
<p>🚫 Le verre d'un écran LCD se casse facilement. Manipuler l'écran avec précaution.</p> <p>Vous risquez de vous blesser si le verre se casse.</p>

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT

Une étiquette d'avertissement est fixée à l'alimentation CA-CC. Ne pas la retirer. En cas de perte ou de dégradation, contacter un agent FURUNO ou le revendeur pour la remplacer.

⚠ WARNING ⚠
To avoid electrical shock, do not remove cover. No user-serviceable parts inside.

Unité : Alimentation PR-240
 Nom : Etiquette d'avertissement (1)
 Type : 86-003-1011-3
 N° de réf. : 100-263-233-10

À propos de l'écran LCD TFT

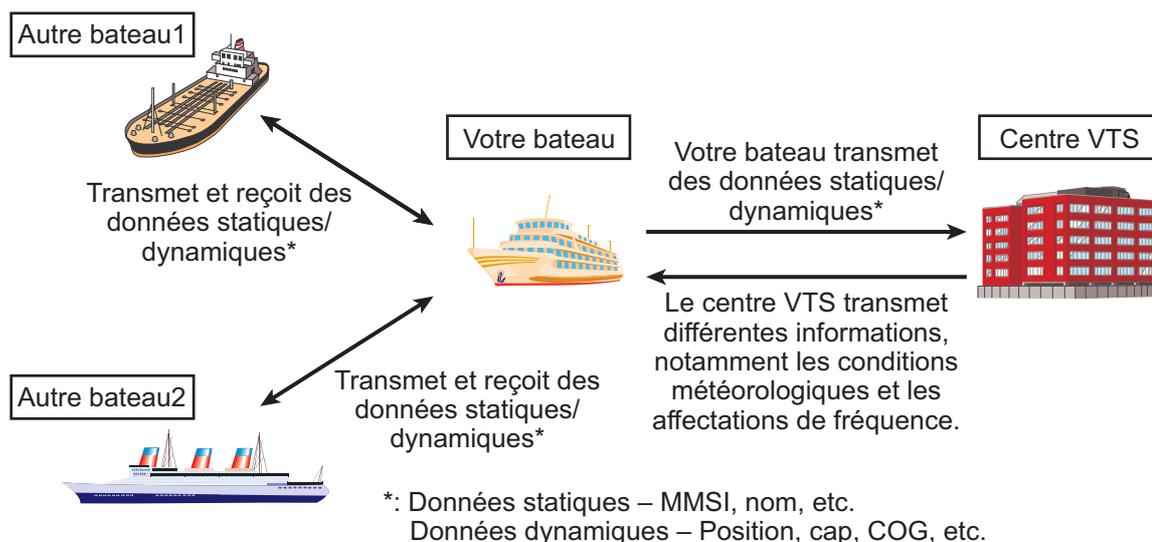
L'écran LCD TFT est fabriqué selon les dernières techniques LCD et affiche 99,99 % de ses pixels. Les 0,01 % de pixels restants peuvent disparaître ou clignoter, toutefois, il ne s'agit pas là d'un signe de dysfonctionnement.

PRÉSENTATION DU SYSTÈME

Présentation du système

À l'origine, le système d'identification automatique (AIS) a été conçu pour assister les services de trafic maritime (VTS) à l'aide d'un transpondeur VHF fonctionnant par le biais de l'appel sélectif numérique (ASN) sur le canal VHF 70. Il est toujours utilisé le long des zones côtières du Royaume-Uni, notamment. Quelque temps plus tard, l'OMI a mis au point un AIS universel utilisant une nouvelle technologie sophistiquée appelée Self-Organized Time Division Multiple Access (SOTDMA) et basée sur une liaison de données VHF (VDL).

Le système fonctionne selon trois modes : Autonome (fonctionnement en continu dans toutes les régions), Affecté (l'intervalle de transmission de données est contrôlé à distance par les autorités du service de surveillance du trafic), et Invité à émettre (réponse à une interrogation provenant d'un bateau ou d'une autorité). Il est synchronisé avec l'heure GPS afin d'éviter tout conflit lorsque plusieurs utilisateurs l'utilisent (2 000 signalisations par minute pour l'OMI et 4 500 signalisations sur deux canaux pour la IEC). Les canaux VHF 87B et 88B sont utilisés couramment, mais il existe également des fréquences AIS locales. Les transpondeurs AIS embarqués échangent différentes données spécifiées par l'OMI et l'UIT sur une fréquence définie automatiquement par la télécommande de gestion des fréquences reçue par le récepteur DSC du bateau.



Système AIS

Tous les bateaux ne sont pas équipés d'un système AIS

L'officier de quart (O Quart) doit toujours se souvenir que les autres bateaux, en particulier les bateaux de plaisance, les bateaux de pêche et les navires de guerre, ainsi que certaines stations de communications côtières (y compris les centres du service de trafic maritime) peuvent ne pas être équipés de systèmes AIS.

L'officier de quart doit savoir que les systèmes AIS installés sur les autres bateaux comme équipement exigé à bord peuvent être éteints par le capitaine si leur utilisation est susceptible de compromettre la sécurité du bâtiment. Par conséquent, les utilisateurs ne doivent jamais oublier que les informations fournies par le système AIS peuvent être incomplètes ou ne pas donner une « image » fidèle du trafic maritime sur la zone.

Utilisation de l'AIS dans la prévention des collisions

En tant que système de prévention contre les collisions, l'AIS offre les avantages suivants par rapport au radar :

- Informations fournies quasiment en temps réel
- Présentation instantanée des changements de cap des cibles
- Insensible à l'inversement de cibles
- Insensible aux pertes de cible engendrées par des échos parasites
- Insensible aux pertes de cible engendrées par des manœuvres soudaines
- Capable de « détecter » les bateaux situés dans la zone de couverture VHF/FM, y compris, dans certaines circonstances, ceux qui sont situés dans une courbe ou derrière des îles.

Lors de l'utilisation de l'AIS dans le cadre de la prévention des collisions, il est important de se souvenir que l'AIS ne constitue qu'une source supplémentaire d'informations de navigation. Il ne remplace pas les autres systèmes de navigation. L'AIS peut fournir une « image » incomplète ou incorrecte du trafic maritime dans la zone de proximité.

L'utilisation de l'AIS ne dispense pas l'Officier de quart de se conformer à toutes les exigences réglementaires en matière de prévention des collisions. Il doit en particulier rester en permanence à son poste d'observation. Le navigateur prudent doit utiliser toutes les aides à la navigation disponibles pour diriger le bateau.

Informations erronées

Des informations erronées entraînent une prise de risque aussi bien pour votre bateau que pour les autres. Des capteurs mal configurés ou mal calibrés peuvent provoquer la transmission d'informations incorrectes. Il en va de la responsabilité de l'utilisateur de veiller à ce que toutes les informations saisies dans le système soient correctes et à jour.

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS	vii
CONFIGURATION DU SYSTÈME	ix
1. UTILISATION	1-1
1.1 Description des commandes	1-1
1.2 Mise sous et hors tension	1-2
1.3 Réglage de la luminosité du panneau de commande et de l'écran	1-3
1.4 Aperçu écran	1-4
1.5 Présentation des menus	1-5
1.5.1 Fonctionnement des menus	1-6
1.5.2 Sélection d'une option de menu	1-6
1.5.3 Saisie de données numériques	1-7
1.5.4 Utilisation du clavier virtuel pour la saisie alphanumérique	1-7
1.6 Saisie de données de parcours	1-8
1.7 Réglage des notifications	1-11
1.8 Sélection d'un écran	1-12
1.8.1 Écran traceur	1-13
1.8.2 Liste des cibles	1-15
1.8.3 Liste danger (de cibles dangereuses)	1-17
1.8.4 Interprétation de l'écran [DÉTAIL CIBLE]	1-17
1.8.5 Données du bateau	1-20
1.8.6 Écran Alerte	1-21
1.9 Messages	1-22
1.9.1 Envoi d'un message	1-22
1.9.2 Réception des messages	1-24
1.9.3 Utilisation de la boîte messages (BOÎTE MSG)	1-24
1.10 Canaux régionaux utilisés	1-26
1.10.1 Affichage des informations relatives aux canaux	1-26
1.10.2 Modification/affichage des canaux régionaux	1-26
1.11 Comment activer/désactiver le bip de touche	1-30
1.12 Longue distance	1-30
1.12.1 Comment configurer une réponse longue distance	1-30
1.12.2 Diffusion des données de votre bateau	1-31
1.13 Fiche pilote (FA-1703, option)	1-32
1.14 Affichage du réglage initial	1-33
1.15 Réglage du décalage horaire	1-34
2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS	2-1
2.1 Activation d'Inland AIS	2-1
2.2 Sélection du mode AIS	2-2
2.3 Saisie de données de parcours	2-3
2.4 Données statiques	2-8
2.5 Liste de cibles et liste de cibles dangereuses	2-9
2.5.1 Liste des cibles	2-9
2.5.2 Liste danger (de cibles dangereuses)	2-11
2.5.3 Interprétation de l'écran [DÉTAIL CIBLE]	2-12
2.6 Messages spécifiques au mode Inland AIS	2-14
2.6.1 Envoi d'un message texte	2-14
2.6.2 Affichage d'un message texte envoyé	2-16
2.6.3 Messages ETA et RTA	2-17
2.6.4 Message nombre de personnes	2-20
2.6.5 Message d'avertissement EMMA	2-21

2.6.6	Message du niveau d'eau	2-22
2.7	Affichage du réglage initial	2-23
2.8	Réglage du décalage horaire	2-24
2.9	Comment choisir le menu Langage	2-24
3.	MAINTENANCE ET DÉPANNAGE.....	3-1
3.1	Maintenance.....	3-1
3.2	Remplacement du fusible.....	3-2
3.3	Dépannage.....	3-2
3.4	Diagnostic	3-3
3.4.1	Test de l'écran.....	3-3
3.4.2	Test du transpondeur	3-3
3.4.3	Test de communication VHF	3-4
3.4.4	Historique marche/arrêt.....	3-5
3.5	Alertes.....	3-6
3.6	Ecran GPS	3-7
3.7	Affichage du statut du capteur	3-8
3.8	Comment rétablir les réglages par défaut	3-9
3.9	Indication de test AIS-SART dans la liste de cibles	3-10
ANNEXE 1	ARBORESCENCE DES MENUS.....	AP-1
ANNEXE 2	IDENTIFICATION, SIGNIFICATION ET CORRECTIFS D'ALERTE	AP-7
ANNEXE 3	EMPLACEMENT/LISTE DES PIÈCES	AP-10
ANNEXE 4	LISTES DES CANAUX ET CODES ERI.....	AP-11
ANNEXE 5	ABRÉVIATIONS, UNITÉS ET SYMBOLES	AP-13
	CARACTÉRISTIQUES.....	SP-1
	INDEX.....	IN-1

AVANT-PROPOS

Quelques mots à l'attention de l'utilisateur du FA-170

FURUNO Electric Company vous remercie d'avoir acheté le transpondeur AIS FA-170. Nous sommes convaincus que vous allez pouvoir constater par vous-même que la marque FURUNO est synonyme de qualité et de fiabilité.

Depuis 1948, FURUNO Electric Company jouit d'une renommée mondiale enviée pour la qualité et la fiabilité de ses produits. Cette recherche constante de l'excellence est renforcée par notre vaste réseau mondial d'agents et de distributeurs.

Votre équipement a été conçu et fabriqué pour s'adapter aux conditions les plus rigoureuses en mer. Toutefois, pour un fonctionnement optimal, tout matériel doit être correctement manipulé et entretenu. Nous vous invitons par conséquent à lire et à suivre attentivement les procédures d'utilisation et de maintenance du présent manuel.

Tout retour d'information dont vous pourriez nous faire part en tant qu'utilisateur final nous sera très précieux, ainsi que toute appréciation sur notre capacité à répondre à vos besoins.

Nous vous remercions de l'intérêt et de la confiance que vous portez aux produits FURUNO.

Caractéristiques

Le FA-170 est un système AIS (Automatic Identification System) universel pour les activités en mer et sur voie navigable permettant l'échange de données de navigation et d'informations relatives au bateau entre votre bateau et d'autres embarcations ou des stations de communication côtières.

Il est conforme aux normes IMO MSC.74(69) Annexe 3, IMO MSC.302(87), A.694, ITU-R M.1371-5 et DSC ITU-R M.825. Il satisfait également aux normes IEC 61924-2, IEC 61993-2 (Type testing standard) et IEC 60945 Éd. 4 (EMC and environmental conditions).

Le FA-170 se compose d'antennes VHF et GPS, d'un transpondeur, d'une unité de surveillance et de plusieurs appareils associés. Le transpondeur contient un émetteur VHF, deux récepteurs TDMA sur deux canaux VHF parallèles, un récepteur de canal 70 DSC, une interface, un processeur de communication et un récepteur GPS interne. Le GPS interne est un récepteur 12 canaux « all-in-view » avec fonction différentielle. Il offre une référence UTC pour la synchronisation système afin d'éliminer les conflits lorsque plusieurs utilisateurs utilisent simultanément le système. Il fournit également la position, la route sur le fond et la vitesse sur le fond en cas de défaillance de la part du GPS externe.

Ses principales caractéristiques sont les suivantes :

- Sécurité de navigation grâce à un échange automatique des données de navigation entre les bateaux et entre les bateaux et la côte
- Données statiques :
 - MMSI (Maritime Mobile Service Identity)
 - Numéro IMO (si disponible)
 - Indicatif d'appel & nom
 - Longueur et largeur
 - Type de bateau
 - Emplacement de l'antenne du positionneur sur le bateau

AVANT-PROPOS

- Données dynamiques :
 - Position du bateau avec indicateur de précision et statut d'intégrité
 - Temps universel (Universal Time Coordinated, UTC)
 - Route sur le fond (COG)
 - Vitesse sur le fond (SOG)
 - Cap
 - Vitesse de rotation (ROT)
- Données de parcours :
 - Tirant d'eau du bateau
 - État de navigation (saisie manuelle)
 - Cargo dangereux (type)
 - Destination et ETA (à la discrétion du capitaine)
- Messages courts liés à la sécurité, messages libres
- L'écran LCD est conforme aux exigences minimales IMO avec modes de traçage simples
- Interfaces pour radar, ECDIS et PC en vue d'une extension ultérieure du réseau
- Possibilité d'utiliser une antenne combinée GPS/VHF pour simplifier l'installation
- Récepteur GPS intégré permettant une synchronisation UTC et dispositif de sauvegarde de la fixation de position
- La fonction Inland AIS est basée sur la norme CCNR (Standard pour le suivi et le repérage des bateaux en navigation intérieure). La fonction Inland AIS adresse et reçoit des informations SOLAS AIS et assure l'interface pour la saisie automatique des données comme les indications Signe Bleu, le tirant d'eau (en centimètres), le tirant d'air (hauteur depuis la ligne d'eau), les indications Cône Bleu pour les marchandises dangereuses, l'identifiant EURO du bateau et le type de bateau inland. De plus, la fonction Inland AIS communique l'ETA (heure d'arrivée estimée) à l'écluse, au pont, au terminal, etc. et affiche la réponse RTA (heure d'arrivée demandée) de l'écluse, du pont ou du terminal. Les informations susceptibles d'être reçues des stations terrestres comptent les avertissements EMMA, les données relatives au niveau d'eau, etc.

Numéros du programme

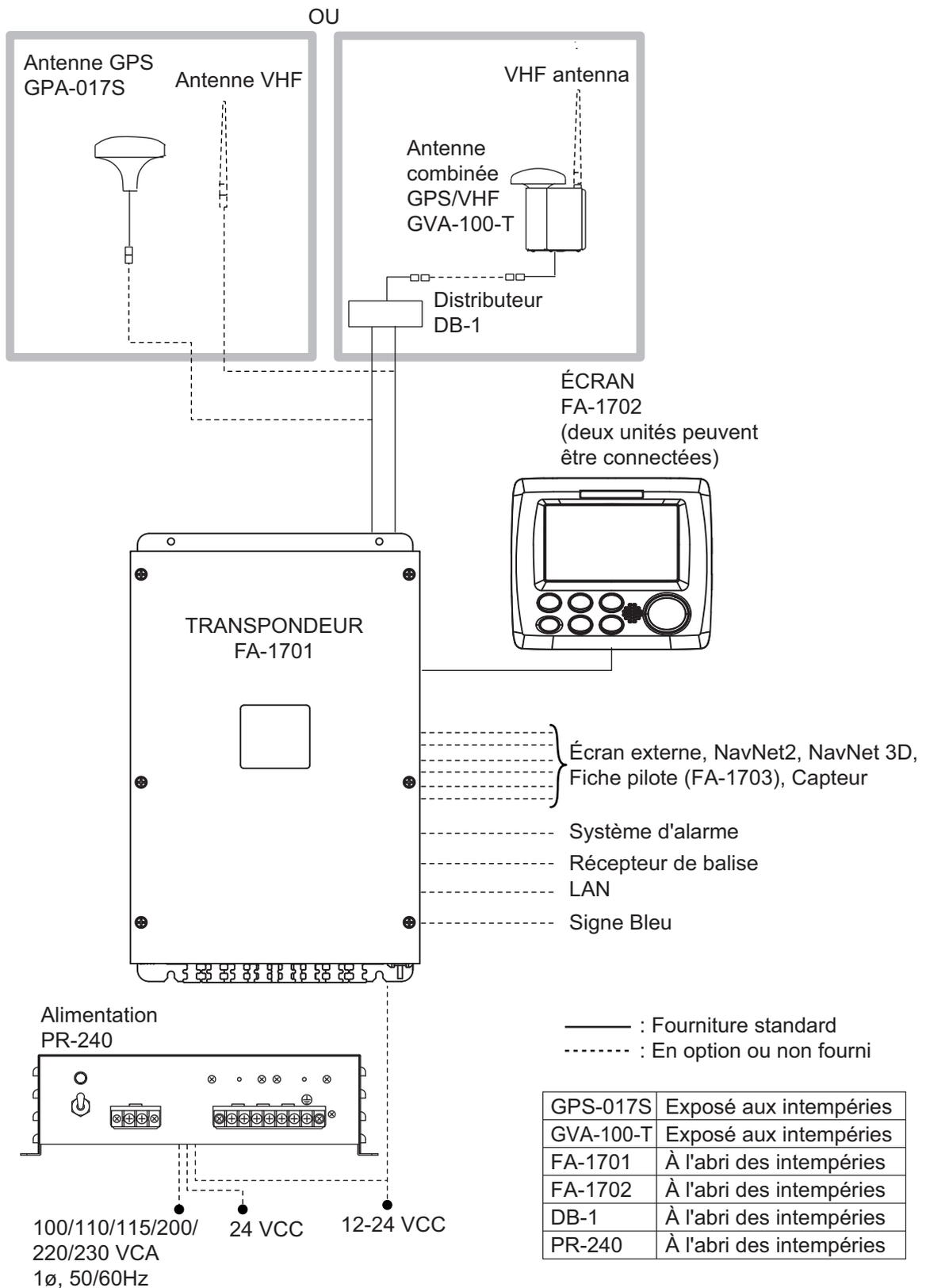
Unité & carte PC	N° de programme	N° de version	Date de modification
Moniteur (CARTE PRINCIPALE : 20P8200D)	0550256	01.xx	
Transpondeur (Carte MODE R : 05P0892)	0550255	01.xx	
Transpondeur (CARTE GPS : 20P8211)	48504650	xx	

xx : Modification mineure

Déclarations CE

En ce qui concerne les Déclarations CE, nous vous prions de visiter notre site internet (www.furuno.com), pour plus d'informations relatives aux déclarations de conformité RoHS.

CONFIGURATION DU SYSTÈME



CONFIGURATION DU SYSTÈME

Cette page est laissée vierge intentionnellement.

1. UTILISATION

1.1 Description des commandes



N°	Nom de la touche	Fonctionnalité(s) lors de l'appui
1	Touche BRILL	<ul style="list-style-type: none"> Affiche la fenêtre pop-up de réglage de luminosité Passe du Mode Jour au Mode Nuit et vice versa.
2	Touche DISP	<ul style="list-style-type: none"> Fait défiler les modes d'affichage. Passe du Mode Jour au Mode Nuit et vice versa lorsque la fenêtre pop-up de luminosité est active. Ferme toutes les fenêtres de menu actives et retourne au dernier mode d'affichage utilisé.
3	Touche MENU/ESC	<ul style="list-style-type: none"> Ouvre le menu. Reculé d'un niveau dans le menu. Ferme l'écran de réglage, lorsqu'il est affiché, et retourne au menu.
4	Touche marche/arrêt	<ul style="list-style-type: none"> Appui court pour mettre l'appareil sous tension. Appui long pour mettre l'appareil hors tension.
5	Touche NAV STATUS	Ouvre la fenêtre de réglage [STATUT NAV].
6	Touche ENT/ACK	<ul style="list-style-type: none"> Confirme l'option sélectionnée dans le menu. Confirme le réglage effectué. Accuse réception des alarmes.
7	Touches de direction	<ul style="list-style-type: none"> Déplace le curseur. Écran du traceur : ◀ ou ▶ permet de modifier l'échelle d'affichage. Écran LISTE CIBLES : ◀ ou ▶ permet de modifier la page. Écran INFORMATIONS SUR LE BATEAU : ◀ ou ▶ permet de passer d'un onglet d'informations à l'autre et vice versa. Écran ALERTE : ◀ ou ▶ permet de passer de la liste d'alertes au journal d'alertes et vice versa ; ▲ ou ▼ permet de sélectionner une alerte.

Remarque: La distance d'observation nominale est de 70 cm.

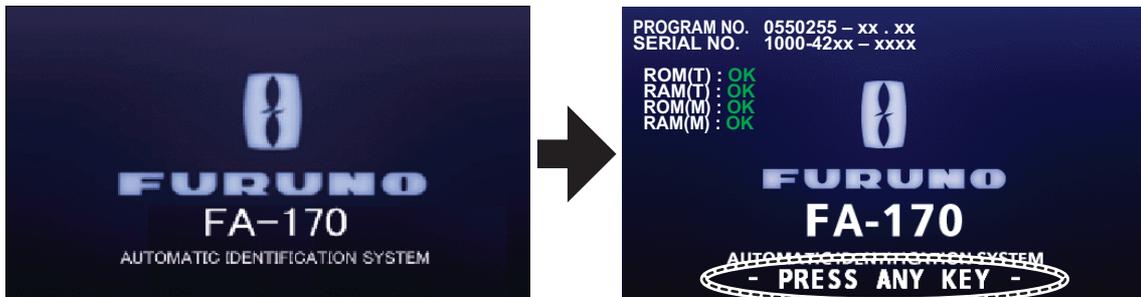
Ce manuel utilise la terminologie suivante par souci de concision.

Terminologie	Exemple	Signification
Sélectionner	Sélectionnez [MSG].	Utilisez le curseur pour sélectionner [MSG].
◀, ▲, ▶, ▼	Appuyez sur ▶.	Appuyez sur la flèche correspondante au niveau du curseur.

1.2 Mise sous et hors tension

Appuyez sur la touche marche/arrêt  pour mettre l'équipement sous tension. Lors de la mise sous tension, l'équipement émet un bip puis effectue la séquence indiquée ci-dessous.

Pour mettre l'appareil hors tension, effectuez un appui long sur la touche marche/arrêt .



Cette indication clignote pour confirmer que l'unité est prête à l'utilisation. Les résultats du test de démarrage automatique s'affichent une fois le test terminé.

Indication	Description
NUMÉRO DU PROGRAMME	Affiche le numéro de programme de ce FA-170. L'indication "XX.XX" est remplacée par le numéro de version.
NUMÉRO DE SÉRIE	Affiche le numéro de série de ce FA-170.
ROM(T) / RAM(T)	Affiche les résultats de test des données ROM/RAM pour le FA-1701 connecté.
ROM(M) / RAM(M)	Affiche les résultats de test ROM/RAM pour le FA-1702.

L'écran de démarrage affiche le numéro de version du programme, le numéro de série et les résultats de test des données ROM et RAM, à savoir "OK" ou "!!!!" (Problème) en tant que résultat. Le message "« APP. SUR UNE TCHE »" clignote pour indiquer que le test est terminé. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire disparaître les résultats de test. Si "!!!!" apparaît pour l'un des résultats une fois le test de démarrage terminé, demandez conseil à votre revendeur.

Lorsqu'aucune erreur ne se produit lors du démarrage, l'écran du traceur s'affiche une fois le test terminé.

Si le transpondeur ne transmet aucune réponse ou que les symboles AIS ne s'affichent pas, le message « ERREUR DE COMMUNICATION » s'affiche. Appuyez sur une touche pour effacer le message. Vérifiez le branchement entre l'écran et le transpondeur.

Le FA-170 doit être mis sous tension en cours de navigation ou au mouillage. Le capitaine peut éteindre l'AIS s'il considère qu'un fonctionnement en continu de l'AIS peut nuire à la sécurité de son bateau. L'AIS ne doit être remis sous tension uniquement lorsque tout danger est écarté.

L'équipement transmet les données statiques du bateau dans les deux minutes qui suivent le démarrage et les transmet toutes les six minutes. Les données statiques comprennent le numéro MMSI, le numéro IMO, l'indicatif d'appel, le nom du bateau, la longueur et la largeur du bateau, le type de bateau et la position de l'antenne GPS.

Outre les données statiques, l'appareil transmet également des données dynamiques. Elles comprennent la position avec indication de la qualité, la vitesse sur le fond (SOG), la route sur le fond (COG), la vitesse de rotation, le cap, etc. Les données dynamiques sont transmises à intervalles compris entre 2 s et 3 min, en fonction de la vitesse du bateau et des changements de cap. Les données liées au parcours, telles que le tirant d'eau du bateau, l'information Cargo dangereux, la destination et l'heure d'arrivée estimée, sont également transmises toutes les six minutes.

Le FA-170 commence à recevoir les données en provenance des bateaux équipés d'un système AIS dès qu'il est allumé. La position de ces bateaux se matérialise sur l'écran du traceur par le biais du symbole AIS. (Pour en savoir plus sur l'écran du traceur, voir section 1.8.) Lorsqu'un radar ou un ECDIS est branché, les symboles de cible AIS peuvent recouvrir le radar ou l'ECDIS.

Remarque 1: Si aucun capteur de navigation n'est installé ou qu'un capteur (compas gyroscopique, par exemple) a subi une défaillance, l'AIS transmet automatiquement les données « non disponibles » aux bateaux équipés d'un système AIS.

Remarque 2: Voici les intervalles de signalisation de l'appareil :

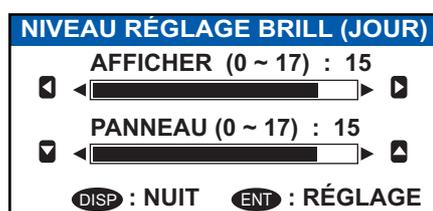
État de navigation du bateau	Intervalle de signalisation nominal
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se non déplaçant à moins de 3 kn	3 minutes
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se déplaçant à moins de 3 kn	10 secondes
Vitesse du bateau de 0 à 14 kn	10 secondes
Vitesse du bateau de 0 à 14 kn et changement de route	3,33 secondes
Vitesse du bateau de 14 à 23 kn	6 secondes
Vitesse du bateau de 14 à 23 kn et changement de route	2 secondes
Vitesse du bateau supérieure à 23 kn	2 secondes
Vitesse du bateau supérieure à 23 kn et changement de route	2 secondes

Remarque 3: L'actualisation de l'écran est plus lente à basse température. (Voir les caractéristiques à la fin du présent manuel pour des informations détaillées sur les températures ambiantes recommandées).

1.3 Réglage de la luminosité du panneau de commande et de l'écran

La luminosité du panneau de commande et de l'écran peut être réglée :

- Appuyez sur la touche **BRILL** pour afficher la fenêtre pop-up [NIVEAU RÉGLAGE BRILL]. Cette fenêtre se ferme automatiquement si aucune opération n'est effectuée pendant cinq secondes.



1. UTILISATION

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la luminosité du panneau de commande ; sur ◀ ou ▶ pour régler la luminosité de l'écran. Les réglages par défaut de la luminosité du panneau de commande et de l'écran sont respectivement de 15 et 15. Pour rétablir les réglages par défaut, voir section 3.8.)

Remarque: La luminosité de l'écran peut également être réglée en appuyant plusieurs fois sur la touche **BRILL** afin de faire défiler les niveaux de luminosité.

- Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer l'écran de réglage et confirmer la modification.

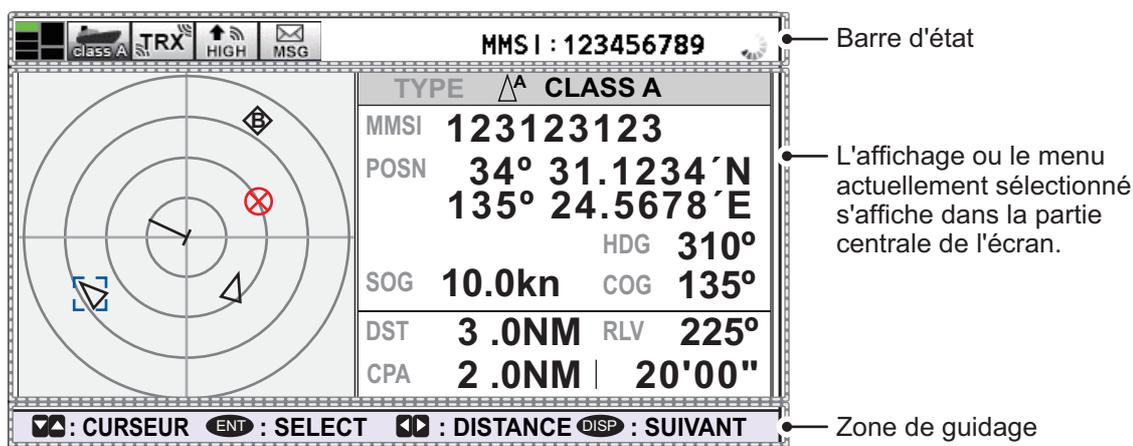
Passage du Mode Jour au Mode Nuit et vice versa

Vous pouvez modifier la couleur de l'arrière-plan et du texte afin qu'elle corresponde à la période de la journée.

- Appuyez sur la touche **BRILL** pour afficher la fenêtre pop-up [NIVEAU RÉGLAGE BRILL].
- Appuyez sur la touche **DISP** lorsque la fenêtre pop-up est affichée. La fenêtre pop-up se ferme et les paramètres d'affichage changent.
- Renouvelez la procédure pour effectuer le réglage inverse.

1.4 Aperçu écran

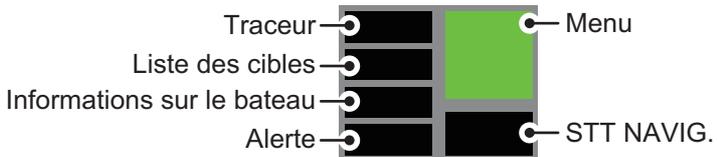
L'écran du FA-170 se compose de trois zones principales, comme indiqué sur l'exemple d'affichage de l'écran du traceur ci-dessous.



Le contenu de la zone de guidage varie en fonction de l'écran ou du menu sélectionné.

La barre d'état affiche les différents icônes indiquant le statut de l'équipement ainsi que le MMSI du bateau. Les icônes susceptibles de s'afficher dans la barre d'état sont listées dans le tableau ci-dessous, avec une brève description.

icône	Nom de l'icône	Description
	État de fonctionnement	La ligne pointillée tourne dans le sens des aiguilles d'une montre pour indiquer que l'équipement fonctionne normalement.

Icône	Nom de l'icône	Description
	Mini-carte contenu	<p>Affiche l'emplacement du menu/écran sélectionné, qui apparaît en vert sur la mini-carte. La figure ci-dessous montre les « emplacements » tels qu'affichés dans la mini-carte.</p> <div style="text-align: center;">  </div>
	Mode AIS CLASSE A	Affiché lorsque l'équipement utilise le mode AIS CLASSE A.
	Mode SOLAS AIS	Affiché lorsque l'équipement utilise le mode SOLAS AIS.
	Mode INLAND AIS	Affiché lorsque l'équipement utilise le mode INLAND AIS.
	RX (Réception)	Affiché lorsque le canal A et le canal B sont tous les deux réglés sur le mode Réception (y compris ARRÊT). Affiché uniquement avec les modes AIS Classe A et INLAND.
	TRX (Transmission)	Affiché lorsque le canal A ou le canal B est réglé sur le mode Transmission.
	RAPIDE (puissance)	Affiché lorsque le niveau de puissance de transmission est réglé sur [ÉLEVÉ].
	LENT (puissance)	Affiché lorsque le niveau de puissance de transmission est réglé sur [LENT].
	ENVOYER	Affiché durant la transmission du message, pour tous les messages sauf les messages de routine.
	MSG	Affiché lorsqu'il y a des messages non lus.
	MMSI	MMSI du bateau.

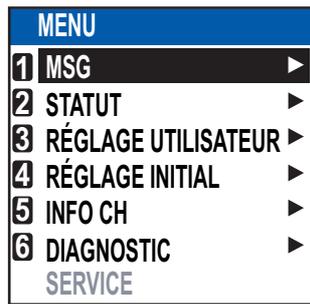
1.5 Présentation des menus

Vous pouvez accéder aux différentes fonctionnalités de votre FA-170 depuis les menus. Si vous perdez dans les menus, appuyez sur la touche **MENU/ESC** jusqu'à revenir au menu principal. Une arborescence complète des menus est disponible en "ARBORESCENCE DES MENUS" de la page AP-1.

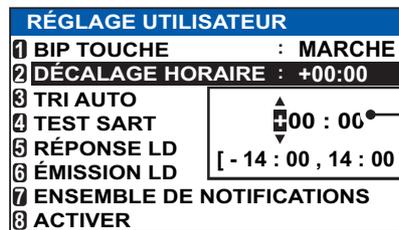
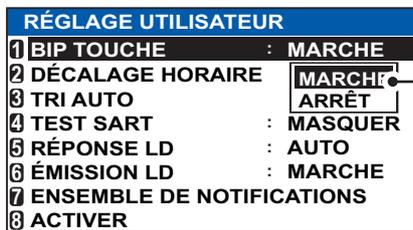
Remarque: Les menus du mode Inland AIS peuvent être différents des menus présentés dans ce chapitre. Pour le mode INLAND AIS, voir "UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS" de la page 2-1.

1.5.1 Fonctionnement des menus

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.



2. Sélectionnez une option dans le menu principal, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez un sous-menu, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Il existe deux types de sous-menus : sélection d'option et saisie de données. (certains sous-menus combinent ces deux catégories.) Vous trouverez ci-dessous un exemple de chaque type de sous-menu.



4. Sélectionnez une option de menu, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
5. En fonction du sous-menu sélectionné, choisissez une option ou saisissez des données alphanumériques, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
6. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

1.5.2 Sélection d'une option de menu

La procédure ci-dessous indique comment sélectionner une option à partir d'un menu.

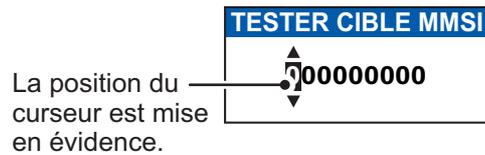
- 1) Une fenêtre affichant les options de l'élément sélectionné s'affiche par-dessus le sous-menu. Par exemple, les options [BIP TOUCHE] sont telles qu'indiquées ci-dessous.



- 2) Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

1.5.3 Saisie de données numériques

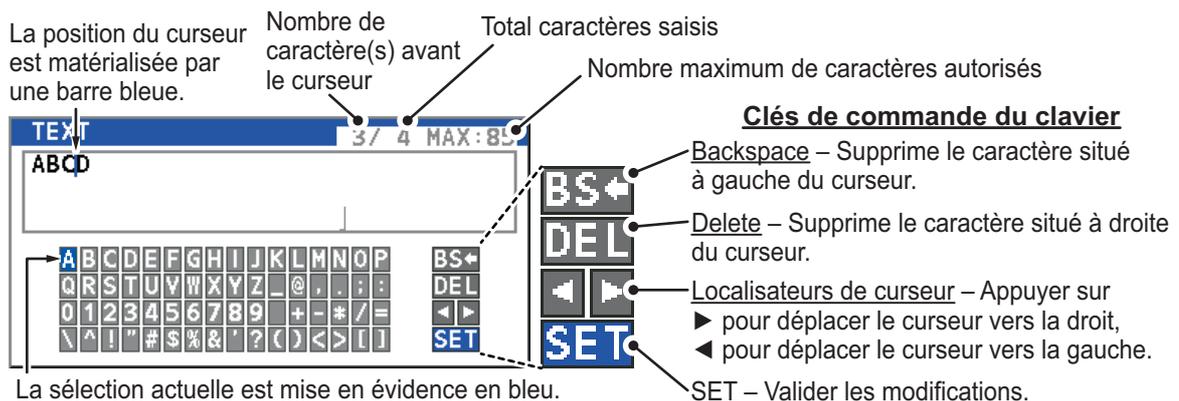
La procédure ci-dessous indique comment saisir des données numériques.



- 1) Sélectionnez le caractère numérique approprié. Appuyez sur ▲ pour afficher les caractères numériques par ordre croissant. Appuyez sur ▼ pour afficher les caractères numériques par ordre décroissant.
- 2) Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur.
- 3) Répétez les étapes 1 et 2 pour terminer la saisie des données.
- 4) Une fois toutes les données saisies, appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour enregistrer la saisie.

1.5.4 Utilisation du clavier virtuel pour la saisie alphanumérique

Le clavier virtuel s'affiche lorsque la saisie alphanumérique est possible. Pour utiliser le clavier virtuel, vous devez vous servir du curseur et de la touche **ENT/ACK**.



1. En vous référant à la figure ci-dessous, appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner un caractère ou une fonctionnalité du clavier.
2. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour confirmer votre choix.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour terminer la saisie alphanumérique.
4. Sélectionnez [RÉGLAGE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

1.6 Saisie de données de parcours

Au début d'un parcours, vous devrez entrer six éléments dans le menu [STATUT NAV] :

- État de navigation
- Type de cargo
- ETA(LT/UTC) (heure d'arrivée)
- Destination
- Nbre de personnes
- Tirant d'eau

1. Appuyez sur la touche **NAV STATUS** pour ouvrir le menu [STATUT NAV].
Le réglage [STATUT NAV] est sélectionné par défaut

STT NAVIG.	
STT NAVIG.	: 12 BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE POUSSEUR OU REMORQUEUR À COUPLE
DESTINATION	: KOBE [LISTE DES DESTINATIONS]
ETA[UTC]	: 12/MAI 12 h 32
TYPE DE CARGO	: 24 WIG CARRYING DG, HS, OR, MP(OS)
TIRANT D'EAU	: 0 . 0m
NBRE PERSONNES	: 1
 : CURSEUR  : SÉLECTIONNER  : TAB	

2. Si votre état de navigation diffère de celui qui est présenté, suivez la procédure ci-dessous. S'il est identique à celui qui est présenté, passez à l'étape 3.
 - 1) Appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options du menu [STATUT NAV] s'affiche.
 - 2) Saisissez le statut approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Reportez-vous aux données ci-dessous pour sélectionner l'état de navigation approprié.

- 00 : EN ROUTE, MOTEUR EN MARCHÉ
- 01 : AU MOUILLAGE
- 02 : NON-MAÎTRE DE SA MANŒUVRE
- 03 : MANŒUVRE RESTREINTE
- 04 : HANDICAPÉ PAR SON TIRANT D'EAU
- 05 : EN STATIONNEMENT
- 06 : ÉCHOUÉ
- 07 : EN PÊCHE
- 08 : NAVIGATION VOILE
- 09 : RÉSERVÉ AUX ENGIN À GRANDE VITESSE (HSC)*1
- 10 : RÉSERVÉ AUX ENGIN À AILE À EFFET DE SOL (WIG)*2
- 11 : BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE REMORQUEUR ARRIÈRE
- 12 : BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE POUSSEUR OU REMORQUEUR À COUPLE
- 13 : RÉSERVÉ POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE
- 14 : AIS-SART (ACTIF), MOB-AIS, EPIRB-AIS*3
- 15 : PAR DÉFAUT (ÉGALEMENT UTILISÉ PAR SART, MOB, EPIRB EN TEST)

*1 : RÉSERVÉ À LA FUTURE MODIFICATION DU STATUT DE NAVIGATION DES NAVIRES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (DG), DES SUBSTANCES NOCIVES (HS) OU DES POLLUANTS MARINS (MP) OU PRODUIT À RISQUE IMO OU POLLUANT DE CATÉGORIE C, BATEAUX À GRANDE VITESSE (HSC)

*2 : RÉSERVÉ À LA FUTURE MODIFICATION DU STATUT DE NAVIGATION DES NAVIRES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (DG), DES SUBSTANCES NOCIVES (HS) OU DES POLLUANTS MARINS (MP) OU PRODUIT À RISQUE IMO OU POLLUANT DE CATÉGORIE A, ENGIN À AILE À EFFET DE SOL (WIG)

*3 : Non sélectionnable pour ce type d'équipement.

3. Sélectionnez [DESTINATION], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Le clavier virtuel apparaît pour la saisie directe.
Saisissez la destination souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères alphanumériques et saisir 20 destinations.

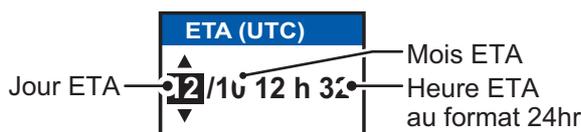
Il est également possible d'accéder à une liste de destinations en sélectionnant [LISTE DESTINATIONS].



En vous référant aux descriptions d'opération figurant dans le tableau ci-dessous, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une opération, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une entrée dans la liste, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour confirmer votre choix.

Opération	Description
<RÉGLAGE>	Permet de définir la sélection actuelle en tant que destination.
<ÉDITER>	Permet de renommer la destination sélectionnée.
<COUPER>	Permet de couper les données dans la mémoire temporaire, laissant ainsi l'entrée vide. La destination peut désormais être collée en tant qu'entrée différente.
<COPIER>	Permet de copier la sélection dans la mémoire temporaire. La destination peut désormais être collée en tant qu'entrée différente.
<COLLER>	Permet de coller l'entrée dans la mémoire temporaire. Remarque 1: Seule une entrée à la fois peut être stockée dans la mémoire temporaire. Si vous utilisez <COUPER> pour deux entrées successivement, la première est supprimée. Remarque 2: Les entrées écrasées à l'aide de <COLLER> ne peuvent être restaurées.

- Sélectionnez [ETA (LT/UTC)], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage illustrée ci-dessous s'affiche.



Remarque 1: L'indication ETA apparaît sous la forme "« ETA [LT] »" lorsqu'un décalage horaire est configuré sous [DÉCALAGE HORAIRE] dans le menu [RÉGLAGE UTILISATEUR]. Lorsque le réglage n'est pas modifié pour [DÉCALAGE HORAIRE] par rapport au paramétrage par défaut (+00:00), l'indication ETA apparaît sous la forme "« ETA (UTC) »".

Remarque 2: Lorsqu'un GPS est connecté ou que le signal est perdu/interrrompu, l'indication ETA apparaît en tant que « ETA [UTC] ». Ensuite, la fenêtre pop-up de réglage s'affiche. "REMARQUE : « SAISIR UTC »" apparaît en bas de la fenêtre pop-up.

- Définissez la date et l'heure ETA, en vous référant à la figure ci-dessus, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

1. UTILISATION

6. Sélectionnez [TYPE CARGO], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage illustrée ci-dessous s'affiche.



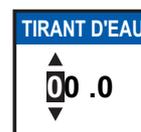
7. Sélectionnez le type de vaisseau/cargo, en vous reportant au tableau de la page suivante, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque 1: Seul le deuxième chiffre du type de vaisseau est saisi ici. Le premier chiffre est saisi au cours de l'installation dans le menu [RÉGLAGE INITIAL].

Remarque 2: Lorsque [Tanker] est sélectionné et que l'état de navigation est réglé sur [En stationnement], la puissance de sortie est automatiquement réglée sur 1 W lorsque la vitesse sur le fond (SOG) est inférieure à 3 nœuds. Par ailleurs, dans la situation ci-dessus, lorsque la vitesse sur le fond dépasse 3 nœuds, un bip est émis. (Le message pop-up "« PUISS. TX CHANGÉE »" apparaît également afin de vous informer que la puissance de diffusion a été modifiée). Pour effacer le message pop-up, appuyez sur la touche **ENT/ACK** ou réduisez la vitesse sur le fond à moins de 3 nœuds.

10	FUTURE USE ALL SHIPS OF THIS TYPE	60	PASSENGER SHIPS ALL SHIPS OF THIS TYPE
11	FUTURE USE CARRYING DG, HS, OR MP(X)	61	PASSENGER SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(X)
12	FUTURE USE CARRYING DG, HS, OR MP(Y)	62	PASSENGER SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(Y)
13	FUTURE USE CARRYING DG, HS, OR MP(Z)	63	PASSENGER SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(Z)
14	FUTURE USE CARRYING DG, HS, OR MP(OS)	64	PASSENGER SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(OS)
15	FUTURE USE	65	PASSENGER SHIPS FUTURE USE
16	FUTURE USE	66	PASSENGER SHIPS FUTURE USE
17	FUTURE USE	67	PASSENGER SHIPS FUTURE USE
18	FUTURE USE	68	PASSENGER SHIPS FUTURE USE
19	FUTURE USE NO ADDITIONAL INFORMATION	69	PASSENGER SHIPS NO ADDITIONAL INFORMATION
20	WIG ALL SHIPS OF THIS TYPE	70	CARGO SHIPS ALL SHIPS OF THIS TYPE
21	WIG CARRYING DG, HS, OR MP(X)	71	CARGO SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(X)
22	WIG CARRYING DG, HS, OR MP(Y)	72	CARGO SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(Y)
23	WIG CARRYING DG, HS, OR MP(Z)	73	CARGO SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(Z)
24	WIG CARRYING DG, HS, OR MP(OS)	74	CARGO SHIPS CARRYING DG, HS, OR MP(OS)
25	WIG FUTURE USE	75	CARGO SHIPS FUTURE USE
26	WIG FUTURE USE	76	CARGO SHIPS FUTURE USE
27	WIG FUTURE USE	77	CARGO SHIPS FUTURE USE
28	WIG FUTURE USE	78	CARGO SHIPS FUTURE USE
29	WIG NO ADDITIONAL INFORMATION	79	CARGO SHIPS NO ADDITIONAL INFORMATION
30	FISHING	80	TANKER(S) ALL SHIPS OF THIS TYPE
31	TOWING	81	TANKER(S) CARRYING DG, HS, OR MP(X)
32	LENGTH OF THE TOW EXCEEDS 200M OR BREADTH EXCEEDS 25M	82	TANKER(S) CARRYING DG, HS, OR MP(Y)
33	ENGAGED IN DREDGING OR UNDERWATER OPERATIONS	83	TANKER(S) CARRYING DG, HS, OR MP(Z)
34	ENGAGED IN DIVING OPERATIONS	84	TANKER(S) CARRYING DG, HS, OR MP(OS)
35	ENGAGED IN MILITARY OPERATIONS	85	TANKER(S) FUTURE USE
36	SAILING	86	TANKER(S) FUTURE USE
37	PLEASURE CRAFT	87	TANKER(S) FUTURE USE
38	FUTURE USE	88	TANKER(S) FUTURE USE
39	FUTURE USE	89	TANKER(S) NO ADDITIONAL INFORMATION
40	HSC ALL SHIPS OF THIS TYPE	90	OTHER TYPE OF SHIP ALL SHIPS OF THIS TYPE
41	HSC CARRYING DG, HS, OR MP(X)	91	OTHER TYPE OF SHIP CARRYING DG, HS, OR MP(X)
42	HSC CARRYING DG, HS, OR MP(Y)	92	OTHER TYPE OF SHIP CARRYING DG, HS, OR MP(Y)
43	HSC CARRYING DG, HS, OR MP(Z)	93	OTHER TYPE OF SHIP CARRYING DG, HS, OR MP(Z)
44	HSC CARRYING DG, HS, OR MP(OS)	94	OTHER TYPE OF SHIP CARRYING DG, HS, OR MP(OS)
45	HSC FUTURE USE	95	OTHER TYPE OF SHIP FUTURE USE
46	HSC FUTURE USE	96	OTHER TYPE OF SHIP FUTURE USE
47	HSC FUTURE USE	97	OTHER TYPE OF SHIP FUTURE USE
48	HSC FUTURE USE	98	OTHER TYPE OF SHIP FUTURE USE
49	HSC NO ADDITIONAL INFORMATION	99	OTHER TYPE OF SHIP NO ADDITIONAL INFORMATION
50	PILOT VESSEL		
51	SEARCH AND RESCUE VESSELS		WIG : Engin à aile à effet de sol
52	TUGS		HSC : Bateau à haute vitesse
53	PORT TENDERS		DG : Marchandises dangereuses
54	VESSELS WITH ANTI-POLLUTION FACILITIES OR EQUIPMENT		HS : Substances nocives
55	LAW ENFORCEMENT VESSELS		MP : Polluants marins
56	SPARE-FOR ASSIGNMENTS TO LOCAL VESSELS		0-9 : Non défini
57	SPARE-FOR ASSIGNMENTS TO LOCAL VESSELS		
58	MEDICAL TRANSPORTS		
59	SHIPS & AIRCRAFT OF STATES NOT PARTIES TO AN ARMED CONFLICT		

8. Sélectionnez [TIRANT], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
9. Saisissez le tirant d'eau du bateau (plage de réglage : 0 m à 25,5 m), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
10. Sélectionnez [NO. DE PERSONNES], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
11. Saisissez le nombre total de personnes à bord du bateau (plage de réglage : 0-8 191), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Si le nombre total de personnes à bord est supérieur à [8 191], l'indication reste sur la valeur [8 191].
12. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.



1.7 Réglage des notifications

Le menu [ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS] permet de régler les options suivantes :

- Activer ou désactiver le signal sonore.
- Notifications pour messages [ADRESSÉ] et [DIFFUSÉ].
- Notifications pour détection de collision.

Pour modifier les paramètres dans le menu [ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS], procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.

2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

3. Sélectionnez [ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. L'écran [ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS] s'affiche.

ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS	
[ALERTE]	
BUZZER	: MARCHE
[MESSAGE RX]	
ADRESSÉ	: INCRUST.
ÉMISSION	: INCRUST. + BUZZER
[DÉTECTION COLLISION]	
INDICATION	: INCRUST.
CPA THRESHOLD	: 6.0NM
TCPA THRESHOLD	: 60min
<input checked="" type="checkbox"/> : CURSEUR <input type="checkbox"/> : SÉLECTIONNER <input type="checkbox"/> : RETOUR	

4. Sélectionnez l'option [BUZZER] sous [ALERTE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage s'affiche.
5. Sélectionnez [MARCHE] pour activer le signal sonore ou sélectionnez [ARRÊT] pour désactiver le signal sonore, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour confirmer le réglage.
6. Sélectionnez l'option [ADRESSÉ] sous [MESSAGE RX], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage s'affiche.
7. Sélectionnez le réglage approprié, en vous référant au tableau ci-dessous, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Réglage	Description
INCRUST. + BUZZER	Activer à la fois l'indication pop-up et le buzzer.
INCRUST.	Activer uniquement l'indication pop-up. (Pas de buzzer)
ARRÊT	Désactiver les notifications.

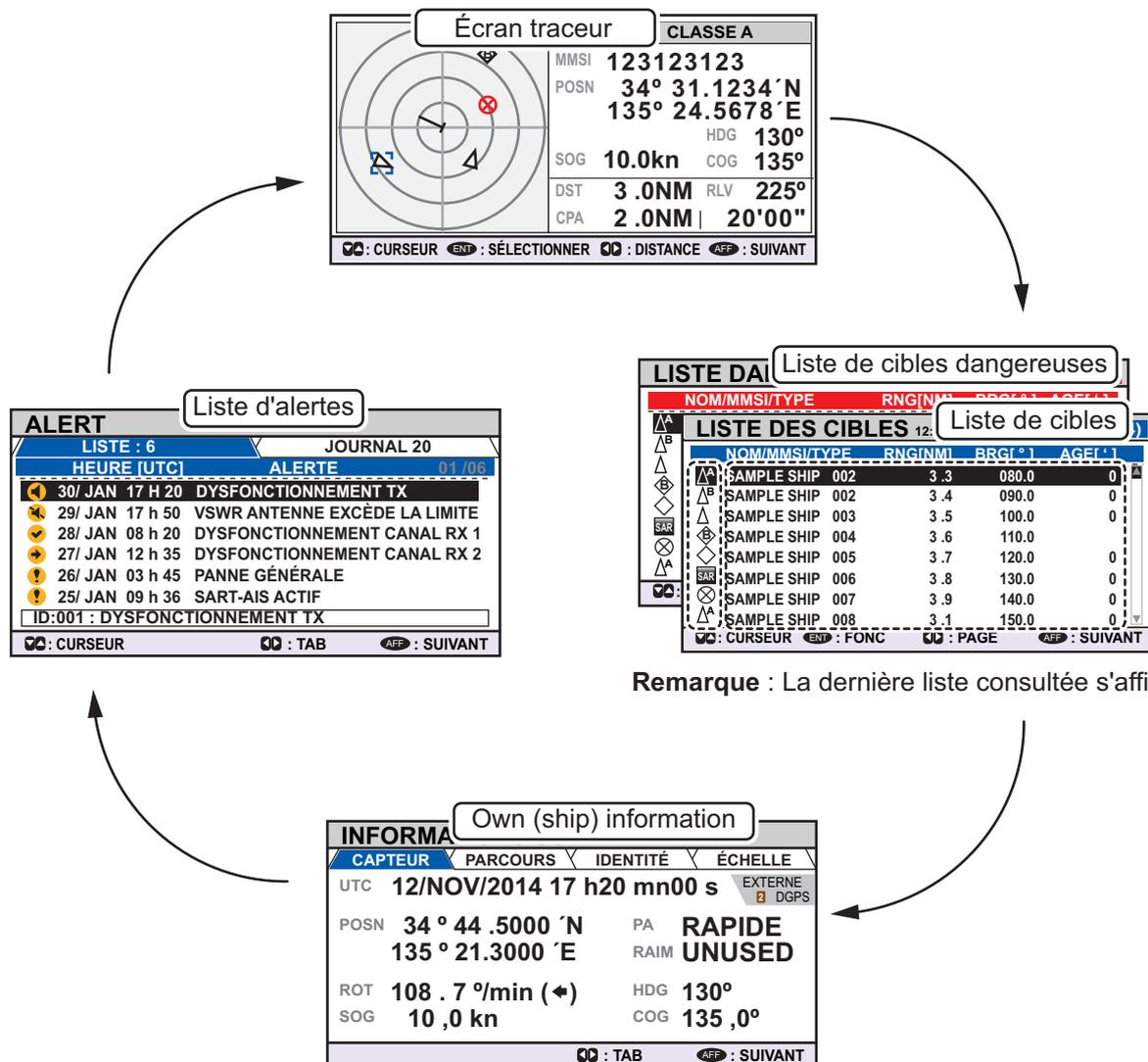
8. Paramétrez les notifications pour [ÉMISSION], Messages RX et [DÉTECTION COLLISION] de la même manière.
9. Sélectionner l'option [Seuil CPA] dans le menu [Détection Collision], puis appuyer sur **ENT/ACK** pour afficher la fenêtre de réglage [Seuil CPA].

1. UTILISATION

10. Appuyer sur ▲ ou ▼, puis appuyer sur ENT/ACK. Les échelles disponibles vont de 0.0 NM à 6.0 NM.
11. Sélectionner l'option [Seuil TCPA] dans le menu [Détection Collision], puis appuyer sur ENT/ACK pour afficher la fenêtre de réglage [Seuil TCPA].
Remarque: Quand les valeurs CPA et TCPA sont sous les niveaux [Seuil CPA] et [Seuil TCPA], les alarmes de collision sont activées.
12. Appuyer sur ▲ ou ▼, puis appuyer sur ENT/ACK. Les valeurs disponibles vont de 0 min à 60 min.
13. Appuyez sur la touche DISP pour fermer le menu.

1.8 Sélection d'un écran

Utilisez la touche DISP pour sélectionner un écran. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran change dans l'ordre présenté ci-dessous.



Les [LISTE CIBLES DANGEREUSES] et [LISTE CIBLES] sont affichés en fonction de celle qui a été consultée en dernier. Par exemple, si la [LISTE CIBLES DANGEREUSES] est affichée à un moment, la [LISTE CIBLES] est masquée dans le cycle au-dessus et ne peut être affichée qu'en triant la [LISTE CIBLES DANGEREUSES]. Voir section 1.8.2 pour plus de détails.

1.8.1 Écran traceur

L'écran du traceur, qui s'affiche automatiquement après la séquence de mise sous tension, donne diverses informations relatives aux bateaux équipés d'un système AIS, AIS-SART, etc. se trouvant dans la plage de distance sélectionnée. L'écran est réglé selon une orientation référence nord.

Données pour cible bateau

Un marqueur de cible (triangle vide) indique la présence d'un bateau équipé d'un système AIS à une certaine position et suivant une certaine route. Pour de plus amples informations sur un navire, voir section 1.8.2.

Si deux ou plusieurs cibles occupent une position similaire, l'ordre de priorité de l'écran est le suivant : cible sélectionnée (entourée par un cadre découpé comme illustré sur l'exemple ci-dessous) > cible non sélectionnée.

Type de cible (CLASSE A, CLASSE B, BS, AtoN, SAR, AIS-SART, MOB-AIS, EPIRB-AIS, INLAND)

Barre principale CURSEUR SELEC DISTANCE SUIVANT

↘	Symbole de votre bateau
⊠	Cible sélectionnée
⊗	AIS-SART
△	Cible (noir)
◆	Station de base

DANGER s'affiche lorsqu'une cible est calculée comme se trouvant sur une route de collision avec votre bateau. Si aucun signal n'est émis par la cible, **PERDU** s'affiche. Les données de la cible perdue sont effacées sept minutes après la perte du signal de la cible.

MMSI : MMSI Cible
NOM : Nom du bateau cible (si disponible)
POSN : Dernière position connue de la cible
HDG : Cap de la cible
SOG : Vitesse cible sur le fond
COG : Route cible sur le fond
RNG : Distance entre votre bateau et la cible
BRG : Relèvement jusqu'à la cible
CPA : Point de rapprochement maximal

Pour la liste complète des icônes AIS et leur signification, se reporter à l'Annexe 5 à la fin de ce manuel.

Utilisation de l'écran du traceur

1. Appuyez sur la touche **DISP** pour afficher l'écran du traceur.
2. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une échelle. Les échelles disponibles sont les suivantes (en nm) : 0,125, 0,25, 0,5, 0,75, 1,5, 3, 6, 12 et 24.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une cible. La cible sélectionnée est mise en évidence dans un cadre découpé coloré en bleu. Ensuite, les données de base de la cible sélectionnée sont affichées sur la droite de l'écran.
4. Pour consulter les données détaillées d'une cible, sélectionnez la cible souhaitée puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up [FONCTION] s'affiche.

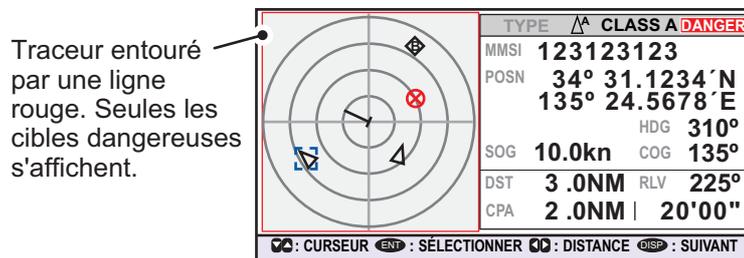
FONCTION			
⊠	: TRIER (NORMAL)	ENT	: AFFICHER DÉTAIL
⊠	: TRIER (DANGER)	⏏	: DEMANDE NOM
⏏	: NOUVEAU MSG		

- [TRIER (NORMAL)] : Appuyer sur ◀ pour afficher et trier la [LISTE DES CIBLES] selon la distance.

1. UTILISATION

- [TRIER (DANGER)] : Appuyer sur ► pour afficher et trier la [LISTE DES CIBLES DANGEREUSES] selon la distance.

Remarque: Lorsque [TRIER (DANGER)] est sélectionné, toutes les cibles non dangereuses sont masquées sur l'écran du traceur et ce dernier est entouré d'un cadre rouge, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



Pour afficher toutes les cibles qui ont été masquées par cette option, sélectionnez [TRIER (NORMAL)] dans la fenêtre [FONCTION].

- [AFFICHER DÉTAIL] : Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour ouvrir l'écran [DÉTAIL CIBLE].
- [NOUVEAU MSG] : Appuyer sur ▲ pour ouvrir la fenêtre de saisie du texte afin de créer un message AIS pour envoi à la cible sélectionnée.
- [DEMANDE NOM] : Appuyer sur ▼ pour envoyer une demande de nom à l'AIS du navire cible.

Remarque: Les demandes de nom ne peuvent être envoyées à la même cible sur une courte période, indépendamment de la cible. Si vous avez demandé le nom d'une cible trop rapidement après la dernière demande, le message pop-up "« DEMANDE NOM IMPOSSIBLE »" s'affiche. Attendre un peu avant de demander le nom à nouveau.

Remarque 1: Une cible est déclarée comme perdue en fonction des conditions décrites dans le tableau ci-dessous. Une cible est supprimée de l'écran au bout de sept minutes (pour AIS-SART, 18 minutes) si aucun signal n'a été reçu de la cible.

État de navigation du bateau	Cible déclarée perdue après :
Classe A	
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se déplaçant à moins de 3 kn.	7 minutes
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se déplaçant à plus de 3 kn.	50 secondes
Vitesse 0 à 14 kn	50 secondes
Vitesse de 0 à 14 kn avec changement de cap	50 secondes
Vitesse 14 à 23 kn	30 secondes
Vitesse de 14 à 23 kn avec changement de cap	30 secondes
Vitesse supérieure à 23 kn	10 secondes
Vitesse supérieure à 23 kn avec changement de cap	10 secondes
Classe B	
Vitesse sur le fond inférieure à 2 kn	7 minutes
Vitesse sur le fond 2kn ou supérieure	150 secondes

Remarque 2: Lorsqu'une cible est considérée comme se trouvant sur une route de collision, l'alerte sonore se déclenche (si elle est activée). Prenez les mesures nécessaires pour éviter une collision.

Remarque 3: "DANGER" apparaît près du type de cible lorsqu'une cible est considérée comme se trouvant sur une route de collision. De plus, lorsqu'une cible devient une cible perdue, "PERDU" apparaît près du type de cible.

1.8.2 Liste des cibles

La [LISTE CIBLES] peut stocker jusqu'à 2 048 cibles AIS et AIS-SART détectées par le FA-170. Les cibles apparaissent sur plusieurs pages, selon l'ordre dans lequel elles ont été détectées. La liste peut être triée selon la distance, depuis la plus proche à la plus éloignée.

Remarque: La dernière liste consultée apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **DISP**, pour afficher la [LISTE CIBLES] ou la [LISTE CIBLES DANGEREUSES]. Pour afficher la [LISTE CIBLES] lorsque la [LISTE CIBLES DANGEREUSES] est à l'écran, suivez la procédure détaillée à l'étape 3 en page suivante.

1. Appuyez sur la touche **DISP** jusqu'à ce que la [LISTE CIBLES] s'affiche.

Heure à laquelle la liste a été triée la dernière fois.

La cible sélectionnée est mise en évidence.

Groupes de cibles actuellement affichés. Le total des cibles détectées s'affiche entre crochets.

NAME/MMSI/TYPE : Le MMSI, le nom ou le type de cible s'affiche. Lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche.

RNG[km] : Distance entre votre bateau et la cible.

BRG[°] : Relèvement jusqu'à la cible.

AGE['] : Durée (en minutes) depuis dernière mise à jour de la cible.

Symboles de type de cible. Pour la liste complète des icônes AIS et leur signification, se reporter à l'Annexe 5 à la fin de ce manuel.

NAME/MMSI/TYPE	RNG[km]	BRG[°]	AGE[']
SAMPLE SHIP_001	3.3	180.0	0
SAMPLE SHIP_002	3.3	095.0	0
SAMPLE SHIP_003	3.3	182.0	0
BS:123456789	3.3	056.0	0
SAMPLE SHIP_005	3.3	084.0	0
(SAR/VESSEL)	3.3	039.0	0
(SAR/AIRCRAFT)	3.3	045.0	0
SAMPLE SHIP_008	3.3	054.0	0

CURSEUR FONC PAGE DISP : SUIVANT

La colonne [NOM/MMSI/TYPE] de la [LISTE CIBLES] affiche le type de navire cible sous les formats suivants :

Lorsque la cible est de type CLASSE A/CLASSE B/AtoN

Le nom du navire s'affiche lorsque les données relatives au nom sont disponibles. Lorsque les données relatives au nom ne sont pas disponibles, le MMSI du bateau s'affiche.

Lorsque la cible est de type SAR(NAVIRE/AVION)/SART/MOB/EPIRB

Le format dans lequel les données sont affichées est précisé dans le tableau ci-dessous.

TYPE	Format d'affichage	TYPE	Format d'affichage
Navire SAR	"SAR/NAVIRE"	MOB actif	"MOB ACTIF"
Avion SAR	"SAR/AVION"	Test MOB	"TEST MOB"
SART actif	"SART ACTIF"	EPIRB actif	"EPIRB ACTIF"
Test SART	"TEST SART"	Test EPIRB	"TEST EPIRB"

Lorsque la cible est de type STATION DE BASE

"« BS:(MMSI station de base) »" s'affiche.

Remarque 1: S'il n'existe aucune donnée pour la cible sélectionnée, les champs s'affichent sous le format "« = AUCUNE CIBLE = »".

Remarque 2: Les cibles sont triées automatiquement selon la distance (de la plus proche à la plus éloignée) lorsqu'aucune touche n'est utilisée pendant 30 secondes. L'ordre des cibles est ensuite mis à jour toutes les cinq secondes. Les formats AIS-SART actif ont la priorité et s'affichent en haut de la liste.

Remarque 3: Lorsque [TRIER AUTO] dans le menu [RÉGLAGE UTILISATEUR] est sur [ARRÊT], la distance et le relèvement jusqu'à une cible sont mis à jour. L'ordre des cibles n'est toutefois pas mis à jour. Pour trier les cibles de façon manuelle, voir l'étape 2.

Remarque 4: Pour sélectionner une cible sur l'écran du traceur, appuyez sur ▲ ou ▼ afin de sélectionner la cible, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Appuyez sur ▲ pour faire défiler les cibles depuis la plus proche à la plus éloignée ; ▼ pour faire défiler les cibles depuis la plus éloignée à la plus proche.

2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour parcourir les 100 premières cibles ; appuyez sur ◀ ou ▶ pour parcourir les cibles par groupes de 8 (8 cibles suivantes/précédentes). L'indication "« 100 PROCHAINES CIBLES »" apparaît en bas de la liste si plus de cibles sont disponibles. Sélectionnez l'indication, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher les 100 prochaines cibles. L'indication "« 100 CIBLES PRÉCÉDENTES »" apparaît en haut de la liste s'il y a une ou plusieurs pages de cibles avant la page actuellement affichée. Sélectionnez l'indication, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher les 100 cibles précédentes.
3. Pour consulter les données détaillées d'une cible, sélectionnez la cible souhaitée puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options de la liste de cibles s'affiche.

FONCTION			
◀	: TRIER (NORMAL)	▲	: NOUVEAU MSG
▶	: TRIER (DANGER)	ENT	: AFFICHER DÉTAIL
▼	: DEMANDE NOM		

- [TRIER (NORMAL)] : Appuyer sur ◀ pour trier la [LISTE DES CIBLES] selon la distance. La cible la plus proche s'affiche en haut de la liste.
- [TRIER (DANGER)] : Appuyer sur ▶ pour afficher et trier la [LISTE DES CIBLES DANGEREUSES] selon la distance. La cible la plus proche est affichée en début de liste.
- [AFFICHER DÉTAIL] : Appuyer sur la touche **ENT/ACK** pour afficher l'écran [DÉTAIL CIBLE].
- [NOUVEAU MSG] : Appuyer sur ▲ pour ouvrir la fenêtre de saisie du texte afin de créer un message AIS pour envoi à la cible sélectionnée.
- [DEMANDE NOM] : Appuyer sur ▼ pour envoyer une demande de nom à l'AIS du navire cible. Les demandes de nom ne peuvent être envoyées à la même cible sur une courte période, indépendamment de la cible. Si vous avez demandé le nom d'une cible trop rapidement après la dernière demande, si la cible est hors limite ou encore si la cible a réglé son AIS sur le mode RX uniquement, le message pop-up « IMPOSSIBLE DE DEMANDER LE NOM » s'affiche. Attendre un peu avant de demander le nom à nouveau.

4. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

1.8.3 Liste danger (de cibles dangereuses)

Les cibles dangereuses sont les cibles considérées comme se trouvant sur une route de collision avec votre bateau. Lorsqu'une cible dangereuse est détectée, cette dernière ainsi que les informations détaillées la concernant peuvent être affichées dans la [LISTE CIBLES DANGEREUSES].

Remarque: Les opérations accessibles depuis la [LISTE CIBLES DANGEREUSES] sont les mêmes que celles de la [LISTE CIBLES]. Pour afficher la [LISTE CIBLES DANGEREUSES] lorsque la [LISTE CIBLES] est à l'écran, suivez la procédure détaillée à l'étape 3 en section 1.8.2.

Heure à laquelle la liste a été triée la dernière fois.

DANGEROUS LIST 12:32:01 1-8 (201)			
NAME/MMSI/TYPE	CPA[NM]	TCPA	AGE[']
▲ SAMPLE SHIP_002	3.3	-10'00"	0
▲ SAMPLE SHIP_003	3.4	-10'00"	0
▲ SAMPLE SHIP_004	3.5	-15'00"	0
3S:123456789	3.6	-20'30"	0
▲ SAMPLE SHIP_005	3.7	-25'30"	0
SAR/VESSEL}	3.8	-10'00"	0
SAR/AIRCRAFT}	3.9	-15'00"	0
▲ SAMPLE SHIP_008	3.1	-20'00"	0

NAME/MMSI/TYPE : Le MMSI, le nom ou le type de cible s'affiche. Lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche.
 RNG[NM] : Distance entre votre bateau et la cible.
 BRG[°] : Relèvement jusqu'à la cible.
 AGE['] : Durée (en minutes) depuis dernière mise à jour de la cible.

La cible sélectionnée est mise en évidence.

Symboles de type de cible. Pour la liste complète des icônes AIS et leur signification, se reporter à l'Annexe 5.

Remarque: Lorsqu'aucune cible dangereuse n'est détectée, la liste affiche le message "« = AUCUNE CIBLE = »".

1.8.4 Interprétation de l'écran [DÉTAIL CIBLE]

L'écran [DÉTAIL CIBLE] affiche les informations détaillées disponibles au regard de la cible sélectionnée.

Les cibles perdues et dangereuses sont matérialisées par une icône affichée en haut à droite de l'écran, comme illustré sur l'exemple de cible perdue ci-dessous.

DÉTAIL CIBLE		TYPE ▲ CLASSE A	PERDU
DST	3.02NM	MMSI	201503030
RLV	225.4°	NOM	MUSASHIMARU
SENSOR		IDENTITY	ÉCHELLE
POSN	34 ° 44 .5000 'N	CPA	2.0NM
	135 ° 21 .3000 'E	TCPA	20'00"
ROT	108 . 7 °/min (↻)	HDG	130 °
SOG	10 .0 kn	COG	135 .0°
CIBLE		TAB	RETOUR

L'icône **PERDU** s'affiche pour matérialiser les cibles perdues.
 L'icône **DANGER** s'affiche pour matérialiser les cibles dangereuses.

Lorsque la saisie de données dans le FA-170 est interrompue ou suspendue, les indications de tous les onglets apparaissent comme « ---- ».

Cinq onglets peuvent être affichés : [CAPTEUR], [PARCOURS], [IDENTITÉ], [ÉCHELLE] et [QUALITÉ]. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un onglet et afficher ses informations.

Le relèvement de la cible sélectionnée ([BRG]), la distance ([RNG]), [le MMSI] et le [NOM] sont affichés en haut de l'écran, indépendamment de l'onglet sélectionné. Pour les cibles perdues ou dangereuses, l'icône appropriée s'affiche en haut à droite de l'écran.

L'information affichée sur chacun des onglets varie en fonction du type de la cible sélectionnée.

Les tableaux figurant à la page suivante listent le contenu de chaque onglet, avec une brève description.

Onglet CAPTEUR

Contenu	Description
POSN	Dernière position connue de la cible. Affiché pour tous types de cible.
ROT	Vitesse de rotation de la cible. Affiché pour les cibles de type CLASSE A, SART, MOB et EPIRB
ALT	Altitude. Affiché uniquement pour les cibles de type NAVIRE SAR et AVION SAR
SOG	Vitesse de la cible sur le fond. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR, SART, MOB et EPIRB.
COG	Route de la cible sur le fond. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR, SART, MOB et EPIRB.
HDG	Dernier cap connu de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, SART, MOB et EPIRB
CPA	Distance la plus courte qu'aura votre navire jusqu'à la cible. Affiché pour tous types de cibles.
TCPA	Temps d'approche jusqu'au CPA. Affiché pour tous types de cibles.

Onglet PARCOURS

L'onglet PARCOURS n'est affiché que pour les cibles de type CLASSE A.

Contenu	Description
STATUT NAV	État de navigation de la cible (voir section 1.6 pour plus de détails).
DESTINATION	Destination de la cible.
ETA	Heure d'arrivée estimée de la cible à la destination ci-dessus.

Onglet IDENTITÉ

L'onglet IDENTITÉ n'est affiché que pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR et AtoN.

Contenu	Description
INDICATION D'APPEL	Indicatif d'appel de la cible. Non affiché pour les cibles de type AtoN.
IMO NO.	Numéro d'enregistrement de la cible auprès de l'Organisation maritime internationale.
TYPE DE BATEAU	Type de navire de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A et CLASSE B
AtoN RÉEL	Affiché comme "OUI" pour les aides physiques à la navigation, "PAS" pour les aides virtuelles à la navigation. Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.
TYPE D'AtoN	Le type d'aides à la navigation Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.
ID VENDEUR	ID fabricant AIS de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE B.

Onglet ÉCHELLE

L'onglet ÉCHELLE est affiché uniquement pour les cibles de type NAVIRE SAR, AVION SAR et AtoN

Contenu	Description
TAILLE BATEAU (LONGUEUR, LARGEUR)	Taille du bateau de la cible (longueur, largeur). Affiché pour tous les types de cibles ci-dessus.
ANT. POS.(X,Y)	Position de l'antenne de la cible. Affiché pour tous les types de cible ci-dessus.
TIRANT D'EAU	Tirant d'eau du bateau de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A.
PI	Indicateur position arrêt. Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.

Onglet QUALITÉ

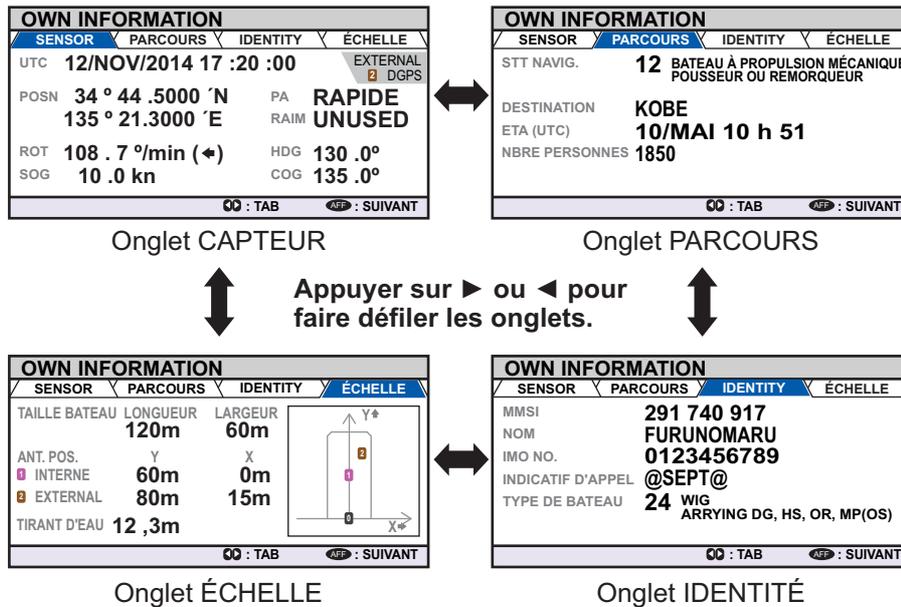
L'onglet QUALITÉ est affiché pour tous types de cibles.

Contenu	Description	
PA	Précision de la position du bateau cible. (ÉLEVÉE : Précision élevée, FAIBLE : Faible précision.)	
RAIM	Statut RAIM de la cible (UTILISÉ : RAIM utilisé, NON UTILISÉ : RAIM non utilisé.).	
HORODAT-AGE	Heure à laquelle la liste a été détectée la dernière fois. Non affiché pour les stations de base AIS	
QUALITÉ POSN	Qualité de la position de la cible. Les différents niveaux de qualité du position sont affichés dans la liste ci-dessous :	
	Indication qualité	Signification
	[AUCUNE POSITION]	Données de position non disponibles.
	[POSITION MANUELLE]	Données de position saisies manuellement.
	[POSITION NAVIGATION À L'ESTIME]	Position calculée à l'estime.
	[POSITION DÉSUÈTE > 200 m]	Plus de 200 m par rapport à dernière position estimée.
	[POSITION > 10 m]	Différence de plus de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	[POSITION AVEC RAIM > 10 m]	Différence de plus de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	[POSITION < 10 M]	Différence de moins de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	[POSITION AVEC RAIM < 10 M]	Différence de moins de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	[POSN VALIDE SANS HORODAT-AGE]	Aucune donnée d'horodatage disponible.

1.8.5 Données du bateau

L'écran [INFORMATIONS SUR LE BATEAU] affiche les données de votre bateau sur quatre onglets. L'information communiquée est illustrée dans la figure ci-dessous. Ces données doivent être contrôlées à chaque parcours ou une fois par mois si le parcours dure plus d'un mois. Les données ne peuvent être modifiées que sur autorisation du capitaine.

L'officier de quart doit régulièrement vérifier la position, le SOG et les informations du capteur pour la qualité.



Le tableau ci-dessous liste le contenu de chaque onglet, avec une brève description.

Onglet	Élément	Description
[CAPTEUR]	[UTC], [LT]	Date et heure [UTC] Temps universel coordonné. [LT] Heure locale. Remarque: Pour avoir plus d'informations sur ces indications, voir section 1.15.
	[POSN]	Position du bateau (OS).
	[ROT]	Vitesse de rotation.
	[SOG]	Vitesse sur le fond.
	[PA]	Précision de la position.
	[RAIM]	Statut RAIM. [UTILISÉ] RAIM en cours d'utilisation. [NON UTILISÉ] RAIM non actuellement utilisé.
	[HDG]	Cap
	[COG]	Route sur le fond.
[PAR-COURS]	Statut GPS	GPS en cours d'utilisation.
	[STATUT NAV]	État de navigation actuel.
	[DESTINATION]	Destination actuelle.
	[ETA [UTC]], [ETA [LT]]	Heure d'arrivée estimée (ETA) à la destination.
	[NO. DE PERSONNES]	Nombre de personnes à bord du bateau.

Onglet	Élément	Description
[IDENTITÉ]	[MMSI]	MMSI du bateau.
	[NOM]	Nom du bateau.
	[IMO NO.]	Numéro IMO du bateau.
	[INDICATION D'APPEL]	Indicatif d'appel du bateau.
	[TYPE DE BATEAU]	Type de bateau. Voir section 1.6, étape 7 pour plus de détails.
[ÉCHELLE]	[TAILLE DU BATEAU]	Longueur et largeur du bateau.
	[ANT. POS.]	Position de l'antenne. [INTERNE] : position de l'antenne interne. [EXTERNE] : position de l'antenne externe.
	[TIRANT D'EAU]	Tirant d'eau du bateau.

Priorité des capteurs

Quand le signal du capteur n'est pas reçu, si plusieurs capteurs sont interfacés, alors l'ordre de priorité défini ci-après s'applique:

OWN INFORMATION			
SENSOR	VOYAGE	IDENTITY	ÉCHELLE
UTC	12/NOV/2014	17 :20 :00	EXTERNAL 2 DGPS
POSN	34 ° 44 .5000 'N 135 ° 21.3000 'E	PA HIGH RAIM UNUSED	
ROT	108 . 7 °/min (←)	HDG 130 °	
SOG	10 .0 kn	COG 135 .0°	
TAB : NEXT			

— Sensor in use

Priorité	Capteur utilisé	Indication dans onglet [SENSOR]	
Haute	1	DGNSS externe utilisé (corrigé)	DGPS EXTERNE
	2	DGNSS interne utilisé (corrigé, message 17)	DGPS INTERNE
	3	DGNSS interne utilisé (corrigé, antenne)	
	4	GPS externe utilisé (non corrigé)	GPS EXTERNE
	5	GPS interne utilisé (non corrigé)	GPS INTERNE
Basse	6	Pas de position	NO FIX

1.8.6 Écran Alerte

L'écran Alerte indique la date et l'heure de déclenchement des alertes. Pour plus de détails, voir section 3.5.

1.9 Messages

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages par l'intermédiaire des canaux VHF. La transmission peut être établie avec une destination spécifiée (MMSI) ou avec tous les bateaux équipés d'un système AIS de la zone. Les messages peuvent être transmis dans le cadre de la prévention des accidents de navigation (présence d'un iceberg, par exemple). Les messages de routine sont également autorisés.

Les messages courts liés à la sécurité ne constituent qu'un moyen supplémentaire de diffuser des informations de sécurité. Ils ne dispensent pas de se conformer aux exigences du système SMDSM.

À la réception d'un message, l'équipement émet un bip sonore et une fenêtre pop-up apparaît, indiquant le type de message reçu.

Les messages envoyés sont stockés dans la [BOÎTE MSG] (boîte messages) sous l'onglet [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES].

Les messages reçus sont stockés dans la [BOÎTE MSG] (boîte messages) sous l'onglet [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES].

Le FA-170 peut stocker jusqu'à 20 messages envoyés et 20 messages reçus. Lorsque la [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES] ou la [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] est saturée, le message le plus ancien de la boîte est effacé automatiquement pour laisser de la place au plus récent.

1.9.1 Envoi d'un message

Cette procédure s'applique aux messages AIS de Classe A, pour les messages Inland AIS, voir section 2.6.1.

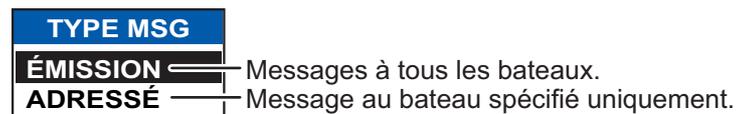
1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



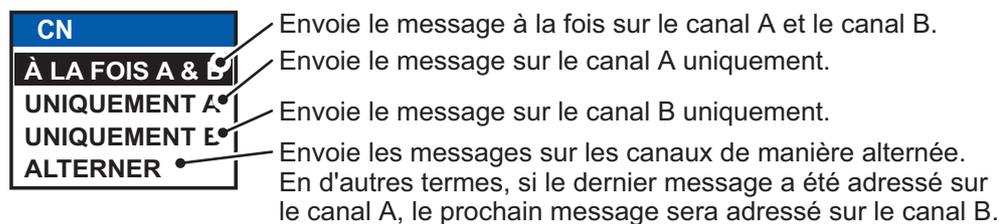
3. [NOUVEAU MSG] est sélectionné. Appuyez sur la touche **ENT/ACK**. L'écran [NOUVEAU MSG] apparaît.

TEXTE NOUVEAU MSG		<ENVOYER MSG>
TYPE MSG :	ADRESSÉ	
À :	00000000	
CN :	ALTERNER	
RÉESSAYER :	3	
TEXTE :	Utiliser le clavier virtuel pour saisir le message ici.	
(0 / 85)		
CURSEUR		ENT : SÉLECTIONNER
		MENU : RETOUR

4. [TYPE MSG] est sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour modifier le type de message que vous souhaitez envoyer. La fenêtre pop-up des options illustrée ci-dessous s'affiche.



5. Sélectionnez le type de message approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Pour les messages de diffusion, passez à l'étape 8.
6. Sélectionnez [ADRESSE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de réglage numérique s'affiche.
7. Saisissez le MMSI du bateau auquel vous souhaitez envoyer ce message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer la fenêtre pop-up. Voir section 1.5 pour savoir comment saisir les données.
8. Sélectionnez [CN] (Canal), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options de sélection de canal s'affiche.



9. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Pour les messages de diffusion, passez à l'étape 12.
10. Sélectionnez [RÉESSAYER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de nouvelle tentative d'essai s'affiche.
11. Appuyez sur ▲ pour augmenter le nombre de tentatives d'essai, ▼ pour diminuer le nombre de tentatives d'essai. Le réglage maximum pour les nouvelles tentatives d'essai est de 3. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour appliquer la modification et fermer la fenêtre.
12. Appuyez sur ▼ pour mettre le texte du message en surbrillance, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher le clavier virtuel.
13. Saisissez le nouveau texte du message, en vous référant à section 1.5.4. Le nombre maximum de caractères autorisés est le suivant :
- DIFFUSION : 90 caractères.
 - ADRESSÉ : 85 caractères.
14. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour mettre [<ENVOYER MESSAGE>] en surbrillance en haut à droite de l'écran, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de confirmation s'affiche.
15. Sélectionnez [OUI] pour envoyer le message ou [NON] pour annuler le message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque: Les messages pop-up suivants peuvent s'afficher durant l'envoi ou après que le message a été envoyé.

Message pop-up	Description
MESSAGE BIEN ENVOYÉ.	Affiché après qu'un message a été bien envoyé.
AUCUN TEXTE DANS MESSAGE.	Affiché lorsque le corps du message est vide et <ENVOYER MSG> est sélectionné.

Message pop-up	Description
ÉCHEC ENVOI MESSAGE. (CODE:X)	Le message n'a pu être envoyé. Le code (comme indiqué "X" dans l'exemple à gauche) indique le motif de l'échec. "CODE:1" indique que le message n'a pas été confirmé par le destinataire. "CODE:2" indique que le message n'a pu être envoyé.

1.9.2 Réception des messages

À la réception d'un message, l'équipement émet un bip sonore et un message pop-up apparaît à l'écran. Le tableau ci-dessous liste les messages susceptibles de s'afficher, avec une brève description. Pour activer/désactiver ces pop-ups, voir section 1.7.

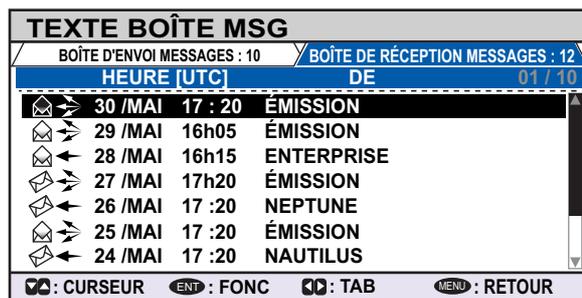
Message pop-up	Description
MESSAGE TEXTE REÇU.	Affiché lorsqu'un message de diffusion est reçu.
MESSAGE TEXTE REÇU. MMSI/NOM.	Affiché lorsqu'un message adressé est reçu. Le MMSI apparaît par défaut ; cependant, lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche.

1.9.3 Utilisation de la boîte messages (BOÎTE MSG)

Consulter un message reçu

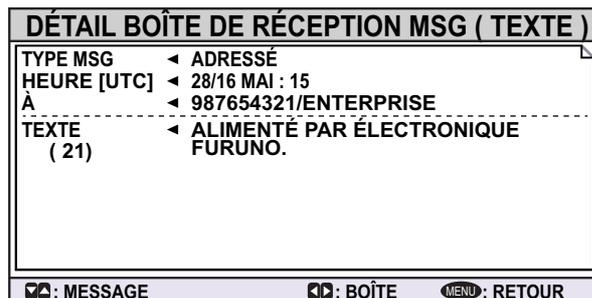
Pour afficher le contenu des messages, suivez la procédure ci-dessous.

- Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer la fenêtre pop-up.
- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [BOÎTE MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. L'onglet [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] s'affiche par défaut. Appuyez sur ► pour afficher l'onglet [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES].



Indication	Signification
	Ce message a été lu.
	Ce message n'a pas été lu.
	Message de diffusion
	Message adressé

- Sélectionnez le message que vous souhaitez afficher, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up d'options de message illustrée ci-dessous s'affiche.



Sélectionnez [AFFICHER DÉTAIL], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher le contenu du message reçu. La figure ci-dessous donne un exemple de message reçu.

Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour renvoyer un message à cet expéditeur.

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher les autres messages, appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'un message situé dans la [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES] à un message situé dans la [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] et vice versa.
- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

Afficher un message envoyé

- Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer la fenêtre pop-up.
- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [BOÎTE MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. L'onglet [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] s'affiche par défaut.

BOÎTE MSG (TEXTE)	
BOÎTE D'ENVOI MESSAGES : 10	BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES : 12
HEURE [UTC]	A 01 / 10
OK → 30 /MAY 18 :25	ÉMISSION
NG ← 29 /MAY 16 :05	ÉMISSION
ACK → 28 /MAY 16 :15	TITANIC
OK → 27 /MAY 17 :20	NAUTILUS
OK → 26 /MAY 17 :20	ÉMISSION
ACK ← 25 /MAY 17 :20	ÉMISSION
NG → 24 /MAY 17 :20	MUSASHIMARU
CURSEUR : ENT : FONC TAB : MENU : RETOUR	

Indication	Signification
OK	Ce message a bien été envoyé.
NG	Ce message n'a pas été envoyé.
NO ACK	En attente de l'accusé de réception du message par le destinataire.
↔	Message de diffusion
→	Message adressé

- Pour afficher le contenu d'un message, sélectionnez le message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up d'options de message s'affiche. Sélectionnez [AFFICHER DÉTAIL] pour afficher le contenu du message reçu. La figure ci-dessous donne un exemple de message reçu. Sélectionnez [NOUVEAU MSG] pour adresser un nouveau message au destinataire.

DÉTAIL BOÎTE D'ENVOI MSG (TEXTE)	
TYPE MSG	◀ ADRESSÉ
HEURE [UTC]	◀ 28/16 MAI : 15
A	◀ 123456789/TITANIC

TEXTE	◀ COORDONNÉES ICEBERG REÇUES.
(39/85)	MERCI !
MESSAGE : BOÎTE : MENU : RETOUR	

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher les autres messages, appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'un message situé dans la [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES] à un message situé dans la [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] et vice versa.
- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

1.10 Canaux régionaux utilisés

Le système AIS fonctionne en priorité sur deux canaux VHF dédiés : CN 2087 et CN2088. Lorsque ces canaux ne sont pas disponibles localement, l'AIS est capable de basculer automatiquement sur les canaux alternatifs définis par le biais d'un message provenant d'un site basé à terre. Lorsqu'il n'existe pas de station A1 AIS ou SMDSM de zone marine basée à terre, le système AIS doit être réglé manuellement sur le bon canal, comme indiqué à section 1.10.2.

Une zone d'opération régionale se définit en suivant la procédure ci-dessous. Les huit zones les plus récentes sont mémorisées.

- Réglage automatique du DSC VHF (canal 70) à partir d'un dispositif AIS basé à terre.
- Réglage automatique par message provenant d'un dispositif AIS basé à terre.
- Réglage par un système embarqué comme ECDIS.
- Réglage manuel

La zone par défaut correspond aux réglages que voici :

- Puissance de diffusion : 12,5 W
- N° de canal 2087, 2088
- Mode Tx/Rx : Tx/Rx

1.10.1 Affichage des informations relatives aux canaux

Pour afficher les informations des canaux actuels, procédez comme suit. Pour modifier les informations relatives aux canaux, voir section 1.10.2.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [INFO CN]. La fenêtre pop-up [INFO CN] s'affiche.

The screenshot shows a menu titled 'INFO CH' with a sub-menu '1 REGION LIST'. Below this, there are five rows of settings, each with a left arrow and a value:

PWR	←	RAPIDE
CN A	←	2087
CN B	←	2088
TX / RX A	←	TXRX
TX / RX B	←	TX

Annotations on the right side of the image:

- Sélectionner pour afficher la liste des canaux régionaux.
- Détails du canal actif.
- PWR : Alimentation.
- CN A : Voie utilisée pour le canal A.
- CN B : Voie utilisée pour le canal B.
- TX / RX A : Réglage TX/RX canal A.
- TX / RX B : Réglage TX/RX canal B.

3. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer l'écran.

1.10.2 Modification/affichage des canaux régionaux

Vous pouvez afficher le statut des zones d'opération régionales actuellement en mémoire dans l'appareil. Vous pouvez enregistrer neuf combinaisons de messages AIS à partir des AIS basés à terre, des messages DSC, des réglages manuels et des commandes à partir d'un ECDIS ou d'un PC. L'une de ces combinaisons sera [HAUTE MER].

- Les messages AIS et DSC enregistrés au cours des deux dernières heures ne peuvent être modifiés.

- Il est impossible de modifier un élément de type [HAUTE MER]. ([HAUTE MER] est utilisé pour les eaux internationales non contrôlées par les systèmes AIS basés à terre.)
 - Si deux zones se chevauchent, les données les plus anciennes sont supprimées.
 - Les données de plus de 24 heures sont effacées.
 - Les données de zone sont supprimées lorsque le bateau se trouve à plus de 500 milles de la position où elles ont été enregistrées.
1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
 2. Sélectionnez [INFO CH], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
 3. Sélectionnez [LISTE RÉGIONS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La LISTE RÉGIONS compte quatre pages de données relatives à chaque région, affichées du côté gauche de l'écran comme illustré ci-dessous. La partie droite de l'écran affiche votre position actuelle, la région actuelle et la région sélectionnée. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer de page.

Côté droit de l'écran

Position actuelle de votre bateau.

REGION LIST
PWR CNA CH B

- ◻ : Région où se trouve actuellement votre bateau. (carré ombré en bleu)
- ◻ : Région sélectionnée dans la [LISTE DES RÉGIONS]. (le carré est mis en évidence en bleu)

Côté gauche de l'écran

REGION LIST
PWR CNA CH B

1:	H 2087 / TXRX	2088 / RX
2:	H 2087 / TXRX	2088 / RX
3:	H 2087 / TXRX	2088 / RX
4:	L 1111 / TXRX	2222 / ARRÊT
5:	H 3333 / TXRX	4444 / TXRX
6:	L 3087 / TXRX	3088 / RX
7:	L 3087 / TXRX	3088 / RX
8:	L 3087 / TXRX	3088 / ARRÊT
9:	= NO ENTRY =	

REGION LIST

0	ÂGE	DE
1:	11 : 59	MMSI : 123456789
2:	11 : 59	MMSI : 123456789
3:	HAUTE MER	
4:	23 : 59	SAISIE MANUELLE
5:	19 : 59	MANUAL INPUT
6:	12 : 00	MMSI : 987654321
7:	23 : 59	MMSI : 987654321
8:	23 : 59	MMSI : 987654321
9:	= NO ENTRY =	

REGION LIST

0	LAT (+)	LON (+)
1:	37°10.0'N	137°45.0'E
2:	35°45.0'N	135°00.0'E
3:	= HIGH SEA =	
4:	34°30.0'N	135°00.0'E
5:	34°20.0'N	134°30.0'E
6:	38°05.0'N	141°05.0'E
7:	34°00.0'N	132°00.0'E
8:	41°25.0'N	141°30.0'E
9:	= NO ENTRY =	

REGION LIST

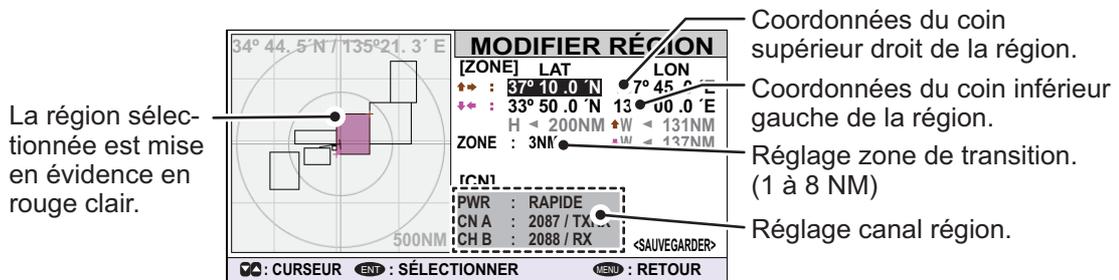
0	LAT (+)	LON (+)
1:	33°50.0'N	135°00.0'E
2:	34°40.0'N	131°40.0'E
3:	= HIGH SEA =	
4:	34°10.0'N	134°40.0'E
5:	33°00.0'N	132°25.0'E
6:	34°45.0'N	137°45.0'E
7:	31°00.0'N	129°40.0'E
8:	38°05.0'N	139°25.0'E
9:	= NO ENTRY =	

Les données affichées sur chaque page de la [LISTE RÉGIONS] sont décrites dans le tableau ci-dessous.

1. UTILISATION

Données	Description
Numéro de région	Jusqu'à huit régions peuvent être affectées et paramétrées. La neuvième région est destinée à la navigation en haute mer et est affichée comme "HAUTE MER". La région dans laquelle vous vous trouvez est surlignée en bleu (no. 1 dans l'exemple de la page précédente).
PWR	<ul style="list-style-type: none"> • H : Réglage haute puissance de diffusion. • L : Réglage basse puissance de diffusion.
CN A/CN B	Fréquence canal A/B et réglages TX/RX.
ÂGE	Heure de dernier enregistrement du canal.
DE	Cause/origine de la dernière modification.
LAT/LON	Latitude et longitude des coins de la région.

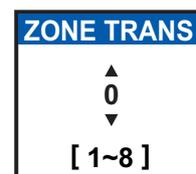
- Sélectionnez le numéro de région souhaité. Vous pouvez sélectionner une région à modifier dans n'importe quelle page de la [LISTE RÉGIONS]. La région sélectionnée est mise en évidence en bleu sur l'écran du traceur.
- Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher les détails de la région sélectionnée. La région est mise en évidence en rouge clair sur l'écran du traceur, comme illustré ci-dessous.



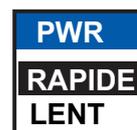
- Le réglage [LAT] pour le coin supérieur droit de la région est déjà sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Saisissez la latitude de la position droite-haut (point Nord-Est) de la zone d'opération AIS, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Appuyez sur ► pour sélectionner le réglage [LON] du coin supérieur droit, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Saisissez la longitude de la position droite-haut (point Nord-Est) de la zone d'opération AIS, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Appuyez sur ► pour sélectionner le réglage [LAT] du coin inférieur gauche, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Saisissez la latitude de la position gauche-bas (point Sud-Ouest) de la zone d'opération AIS, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Appuyez sur ► pour sélectionner le réglage [LON] du coin inférieur gauche, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Saisissez la longitude de la position gauche-bas (point Sud-Ouest) de la zone d'opération AIS, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque: L'ensemble de la zone de la région sélectionnée est affichée en termes de hauteur (h) et de largeur (l), en gris. Si les dimensions de la région paramétrée sont inférieures à 20 milles nautiques ou supérieures à 200 milles nautiques en termes de longueur/largeur, les valeurs sont affichées en rouge. Ajustez les dimensions de sorte que la longueur/largeur de la région soit supérieure à 20 milles nautiques et inférieure à 200 milles nautiques.

10. Appuyez sur ► pour sélectionner le réglage [ZONE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de saisie numérique apparaît. La zone de transition fonctionne comme un tampon entre votre région actuelle et les régions immédiatement adjacentes à la vôtre. Lorsqu'un navire pénètre dans la zone de transition, les messages envoyés par la région adjacente sont reçus via le canal B de votre région. Cela permet de localiser les navires présents dans les régions adjacentes.



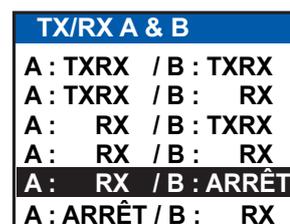
11. Saisissez la taille de la zone de transition pour cette région, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
12. Appuyez sur ► pour sélectionner [PWR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher les options de puissance du canal.
13. Sélectionnez [ÉLEVÉ] ou [FAIBLE] en fonction de la puissance souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



14. Sélectionnez l'indication de canal pour [CN A], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de saisie numérique apparaît.
15. Saisissez le numéro de canal pour [CN A], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



16. Appuyez sur ► pour sélectionner le mode de transmission/réception, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up d'options s'affiche.
17. Sélectionnez le réglage approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
 [TXRX] : Transmission et réception.
 [RX] : Réception uniquement.
 [ARRÊT] : Désactive le canal.



18. Appuyez sur ► pour sélectionner [<SAUVEGARDER>], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de confirmation s'affiche.

Sélectionnez [OUI] pour appliquer les nouveaux réglages et retourner à la [LISTE RÉGIONS], [NON] pour annule les nouveaux réglages et retourner à l'écran de modification de la région.

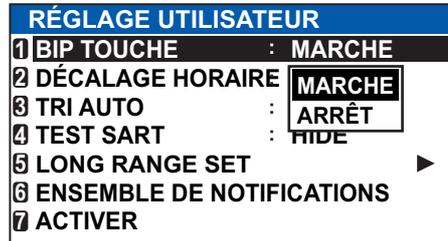
Remarque: Si vous saisissez des données incorrectes, un message pop-up apparaît, indiquant le motif de l'erreur. Le tableau figurant à la page suivante liste les messages pop-ups correspondant à ces erreurs ainsi que les actions correctives recommandées pour chaque erreur.

Message pop-up d'erreur	Action corrective recommandée
CANAL NON VALIDE	Vérifiez le réglage du canal, resaisissez les paramètres.
TAILLE RÉGION NON VALIDE	Vérifiez que la taille de la région est inférieure à 200 NM et supérieure à 20 NM. Ajustez la taille de votre région.
RÉGION NON VALIDE RÉGLER TAILLE OU POSITION.	Vérifiez la taille et la position de votre région ; au moins une autre région chevauche la vôtre. Redimensionner or repositionner votre région.
OPÉRATION NON VALIDE IMPOSSIBLE D'EFFACER RÉGION.	Vérifiez les régions qui se chevauchent. Ajustez la taille ou la position de votre région.

1.11 Comment activer/désactiver le bip de touche

Vous pouvez désactiver le bip qui indique une saisie valide.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



3. [BIP TOUCHE] est déjà sélectionné, appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
5. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

1.12 Longue distance

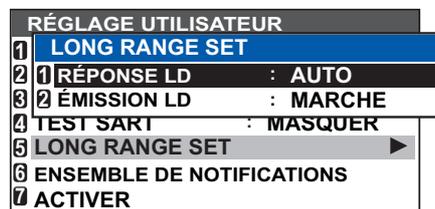
La fonction longue distance permet d'opérer les réglages suivants:

- Comment répondre à une demande de transmission des données du bateau émise par une station distante (une station Inmarsat C, par exemple).
- S'il convient de transmettre la position de votre bateau à un satellite via le lien de communication AIS VHF ou non.

1.12.1 Comment configurer une réponse longue distance

Sélectionner la réponse à une demande de transmission des données du bateau émise par une station distante (une station Inmarsat C, par exemple). Les options disponibles sont : [AUTO] (automatiquement) ou [MANUEL] (manuellement).

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [LONG RANGE SET], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up d'options s'affiche.



4. Sélectionnez [REPONSE LD], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
5. Sélectionnez [AUTO] (réponse automatique) ou [MANUEL] (réponse manuelle) selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
6. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

Réponse manuelle

Pour une réponse manuelle, le MMSI, le nom et les informations demandées du bateau à l'origine de la demande s'affichent. Sélectionnez [REJETER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour n'envoyer aucune donnée, ou sélectionnez

[RÉPONDRE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour envoyer des données. L'écran est alors modifié en fonction de votre choix.

INFORMATIONS	
NAME: HMSS TITANIC	
[DÉTAILS DEMANDE LONGUE DISTANCE]	
NOM/INDICATIF D'APPEL/IMO NO.	DATE HEURE
DESTINATION	LONGUEUR/LARGEUR
POSN	COG
SOG	TIRANT D'EAU
TYPE OF SHIP	NBRE PERSONNES
RÉPONDRE REJETER	

Nom de la station ou du bateau demandeur/eur.

Les informations demandées par la station longue distance sont affichées ici.

Réponse automatique

Pour la réponse automatique, le message pop-up illustré ci-dessous s'affiche lorsqu'une réponse automatique est envoyée. Les données demandées sont transmises automatiquement. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer le message.

INFORMATION	
NAME: HMSS TITANIC	
[DÉTAILS RÉPONSE LONGUE DISTANCE]	
NOM/INDICATIF D'APPEL/IMO NO.	DATE HEURE
DESTINATION	LONGUEUR/LARGEUR
POSN	COG
SOG	TIRANT D'EAU
TYPE OF SHIP	NBRE PERSONNES
ENT : FERMER LA FENÊTRE	

Nom de la station ou du bateau demandeur/eur.

Les informations envoyées à la station longue distance sont affichées ici.

1.12.2 Diffusion des données de votre bateau

Vous pouvez diffuser les données de votre bateau à un satellite via le lien de communication AIS VHF.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [USER SET], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [LONG RANGE SET], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Sélectionnez [LR BROADCAST], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
5. Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

La fonction [MARCHE] envoie la position de votre bateau et les autres données à un satellite via le lien de communication AIS VHF.

6. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

Remarque: La disponibilité de cette fonction dépend des spécifications de l'équipement. Le menu n'est pas affiché sauf si l'unité est équipée à cet effet.

1.13 Fiche pilote (FA-1703, option)

Une fiche pilote, connectée entre l'AIS et un PC, est requise pour acheminer l'information jusqu'à l'ordinateur. La fiche est nécessaire pour les bateaux traversant le canal de Panama et la Voie maritime du Saint-Laurent. Les caractéristiques de la fiche pilote sont présentées ci-dessous.

Élément	Caractéristiques
Vitesse de transmission	38 400 bps Remarque: Le réglage suivant est nécessaire pour le FA-170. Si la fiche ne fonctionne pas, vérifiez les éléments suivants. <ul style="list-style-type: none"> • Réglage du port COM : Menu [RÉGLAGE INITIAL] → [PORT E/S]. Le port sélectionné pour la fiche pilote doit être réglé sur [AFF. EXT.]. • Vérifiez le raccordement de la fiche pilote au niveau du FA-170 et du PC connecté.
Type	AMP 206486-1 (9 broches mâles)
Connexion signal	TX-A : Broche 1 TX-B : Broche 4 RX-A : Broche 5 RX-B : Broche 6 BLINDAGE : Broche 9

Connecteur pour AIS

206486-1



Connecteur pour PC

206485-1



Connecteurs fiche pilote pour le FA-1703

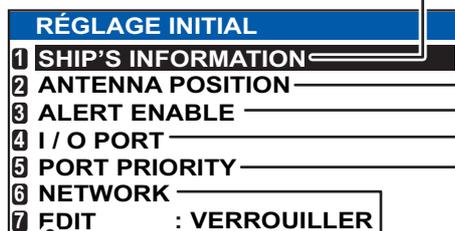
1.14 Affichage du réglage initial

Le menu [RÉGLAGE INITIAL], qui est verrouillé par un mot de passe afin d'éviter toute modification accidentelle au niveau des informations relatives au bateau, permet à l'installateur de saisir le MMSI du bateau, les emplacements des antennes interne et externe, le type de bateau, les paramètres des ports d'entrée-sortie et les paramètres de réseau. Procédez comme suit pour consulter les paramètres de ce menu.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE INITIAL], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez l'option à afficher, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque : La disponibilité de certaines fonctions dépend des caractéristiques de l'équipement de votre bateau. Certaines options ne sont affichées que si votre bateau est équipé en conséquence.

Un mot de passe est exigé pour accéder à ces paramètres. Contacter votre revendeur local pour modifier les paramètres si nécessaire.



Le menu [RÉGLAGE INITIAL] est préconfiguré à l'installation et la fonction [ÉDITER] n'est accessible que par un mot de passe. Contacter votre revendeur local pour modifier ces paramètres.

Affiché en tant que « RÉSEAU (NAVNET) » lorsque le type de réseau est réglé sur [NAVNET].

SHIP'S INFORMATION

MMSI ◀ 234567891
 NOM ◀ PERSEPHONE
 IMO NO. ◀ 987654321
 CALL SIGN ◀ @SEVEN@
 TYPE OF SHIP ◀ 24 (WIG)
 CARRYING DG, HS, OR, MP(OS)

[LONG RANGE]
 CH C ◀ 0075
 CH D ◀ 0076

RETOUR

ANTENNA POSITION

[TAILLE BATEAU]	LONGEUR	LARGEUR
◀	120m	60m

[ANT POSN]	Y	X
INTERNAL ◀	60m	0m
EXTERNAL ◀	80m	15m

[ANT POSN]	↔A, B↔	↔C, D↔
INTERNAL ◀	60, 60	30, 30
EXTERNAL ◀	40, 80	45, 15

RETOUR

ALERT ENABLE

WARNING1		WARNING2	
ACTIVER : 8	DÉSACTIVER : 0	ACTIVER : 10	DÉSACTIVER : 0
001	014	005	011
002	026	007	025
003	029	008	032
004	030	009	035
		010	

001 : TX MALFUNCTION

CURSEUR RETOUR

I / O PORT

PORT	MODE	SPEED
COM1	◀ LONG RANGE	38400baud
COM2	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM3	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM4	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM5	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM6	◀ EXT DISPLAY	38400baud
SENSOR1	◀ SENSOR	4800baud
SENSOR2	◀ SENSOR	4800baud
SENSOR3	◀ SENSOR	4800baud

RETOUR

PORT PRIORITY

PRIORITY	LL / SOG / COG	HDG	ROT
1st	◀ SENSOR1	SENSOR3	SENSOR3
2nd	◀ SENSOR2	SENSOR1	SENSOR1
3rd	◀ SENSOR3	SENSOR2	SENSOR2
4th	◀ COM4	COM6	COM6
5th	◀ COM5	COM4	COM4
6th	◀ COM6	COM5	COM5

RETOUR

NETWORK

IP ADDRESS ◀ 172 . 031 . 024 . 004
 SUBNET MASK ◀ 255 . 255 . 000 . 000
 GATEWAY ◀ 000 . 000 . 000 . 000
 SFI ◀ A10001

RETOUR

4. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

1.15 Réglage du décalage horaire

Vous pouvez régler le décalage horaire par rapport au temps universel (UTC) pour afficher l'heure locale.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

RÉGLAGE UTILISATEUR	
1	BIP TOUCHE : MARCHÉ
2	DÉCALAGE HORAIRE : +00 : 00
3	TRI AUTO : MARCHÉ
4	TEST SART : MASQUER
5	LONG RANGE SET ▶
6	ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS
7	ACTIVER

3. Sélectionnez [DÉCALAGE HORAIRE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage s'affiche.



4. Sélectionnez le décalage horaire souhaité, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Vous pouvez modifier la valeur à l'aide de ▲ ou ▼, le chiffre à l'aide de ▶ ou ◀. La plage de réglage est comprise entre -14:00 et +14:00.
5. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

Remarque: Lorsqu'un décalage horaire UTC est paramétré, l'indication de temps pour les messages et l'écran STATUT NAV apparaît sous la forme "LT" (Heure locale). En cas d'absence de décalage horaire, l'indication de temps pour les messages et l'écran STATUT NAV apparaît sous la forme "UTC" (Temps universel).

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Cette section décrit les procédures d'utilisation de la fonction Inland AIS qui permet d'utiliser le transpondeur AIS sur des voies navigables intérieures ou en haute mer. Seules les procédures différentes du transpondeur AIS de classe A sont présentées.

Les bateaux équipés de transpondeurs Inland AIS déterminent de manière indépendante leur position réelle à l'aide d'un GPS (Global Positioning System), qui fait partie intégrante du transpondeur AIS. Ils transmettent en outre leurs ID et position aux autres bateaux sur une distance de 10 à 30 kilomètres (en fonction de l'environnement géographique). Les autres bateaux de la zone reçoivent ces informations et peuvent afficher leur position et celle des autres bateaux. Inland AIS aide le navigateur dans ses décisions directes, notamment dans des situations critiques comme l'approche d'une courbe ou d'un rétrécissement de la roche.

Les autorités peuvent également autoriser la soumission électronique de listes de cargo, par exemple, pour le transport de cargo dangereux. La norme de signalisation électronique (ERI) permet aux autorités d'obtenir une soumission numérique et indépendante de la langue de rapports de cargo ou de passagers des bateaux ou agences. Avec l'échange de données électroniques entre les autorités de différents pays, ceci permet de décharger les navigateurs de tâches de signalisation. D'autre part, toutes les informations de cargo sont accessibles aux autorités en cas d'accident.

2.1 Activation d'Inland AIS

Saisissez votre numéro de clé (transmise par votre revendeur) pour activer Inland AIS. (Si la clé a été saisie durant l'installation, il n'est alors pas nécessaire de le faire.)

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [ACTIVER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

ACTIVER	
ID APPAREIL ◀	AB-12-C3-ZD-AA-N4
TOUCHE ACTIVATION :	----- DÉSACTIVÉ
ENT : SÉLECTIONNER MENU : RETOUR	

4. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher la fenêtre pop-up alphanumérique. Les chiffres sélectionnés défilent dans l'ordre suivant lorsque vous appuyez sur ▲ : 1, 2 ... 9, 0, A, B, C ... X, Y, Z, 1, 2... Appuyez sur ▼ pour faire défiler les chiffres dans le sens inverse. Appuyez sur ► ou ◀ pour déplacer le curseur.

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

5. Saisissez la clé d'activation, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Si vous avez saisi correctement la clé d'activation, le message "« ACTIVÉ ! »" s'affiche et le système redémarre automatiquement. Le FA-170 démarre avec le mode SOLAS actif.

2.2 Sélection du mode AIS

Inland AIS comporte deux modes d'utilisation : Inland (voies navigables intérieures) et SOLAS (transpondeur AIS de classe A compatible SOLAS). Sélectionnez le mode souhaité comme suit :

1. Appuyez sur la touche **NAV STATUS** pour ouvrir le menu [STATUT NAV].

STT NAVIG.	
PARCOURS	INFO BATEAU
STT NAVIG.	: 12 BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE POUSSEUR OU REMORQUEUR
DESTINATION	: KOBE [LISTE SOLAS] [LISTE INTÉRIEUR]
ETA (UTC)	: 10/10 MAI : 51
MODE AIS	: SOLAS
VITESSE DYNAMIQUE DE TRANSMISSION	: AUTO
☑ : CURSEUR ENT : SÉLECTIONNER TAB : TAB	

2. Appuyez sur ▼ pour sélectionner [MODE AIS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up mode de sélection s'affiche.

MODE AIS
SOLAS
INTÉRIEUR

3. Sélectionnez [SOLAS] ou [INLAND] selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. L'icône mode AIS en haut de l'écran change pour afficher le mode sélectionné.



Mode Intérieur actif



Mode SOLAS actif

Vous êtes invité à confirmer si vous souhaitez réinitialiser le système. Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour réinitialiser l'unité.

Remarques sur l'utilisation d'Inland AIS

- IMO NO. est transmis avec tous les zéros.
- Le tirant d'eau utilisé dans Inland AIS est le tirant d'eau intérieur.

2.3 Saisie de données de parcours

Avant de commencer un parcours avec Inland AIS, définissez les diverses données concernées (voir la liste ci-dessous) dans le menu [STATUT NAV].

- État de navigation
- Destination
- Heure d'arrivée
- Mode AIS en cours d'utilisation
- Vitesse à laquelle les informations dynamiques de votre navire sont transmises
- Code ERI
- Nbre de cônes bleus (pour les marchandises dangereuses)
- Statut cargo
- Nbre de personnes
- Longueur et largeur du bateau
- Tirant d'eau

1. Appuyez sur la touche **NAV STATUS**.

Le réglage [STATUT NAV] est sélectionné par défaut.

STT NAVIG.	
PARCOURS	INFO BATEAU
STT NAVIG.	: 12 BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE POUSSEUR OU REMORQUEUR
DESTINATION	: KOBE [LISTE SOLAS] [LISTE INTÉRIEUR]
ETA (UTC)	: 10/10 MAI : 51
MODE AIS	: SOLAS
VITESSE DYNAMIQUE DE TRANSMISSION	: AUTO
[CURSEUR] : CURSEUR [ENT] : SÉLECTIONNER [TAB] : TAB	

2. Si votre état de navigation diffère de celui qui est présenté, suivez la procédure ci-dessous. S'il est identique à celui qui est présenté, passez à l'étape 3.

- 1) Appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options du menu [STATUT NAV] s'affiche.
- 2) Saisissez le statut approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Reportez-vous aux données ci-dessous pour sélectionner l'état de navigation approprié.

- 00 : EN ROUTE, MOTEUR EN MARCHÉ
- 01 : AU MOUILLAGE
- 02 : NON-MAÎTRE DE SA MANŒUVRE
- 03 : MANŒUVRE RESTREINTE
- 04 : HANDICAPÉ PAR SON TIRANT D'EAU
- 05 : EN STATIONNEMENT
- 06 : ÉCHOUÉ
- 07 : EN PÊCHE
- 08 : NAVIGATION VOILE
- 09 : RÉSERVÉ AUX ENGIN À GRANDE VITESSE (HSC)*1
- 10 : RÉSERVÉ AUX ENGIN À AILE À EFFET DE SOL (WIG)*2
- 11 : BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE REMORQUEUR ARRIÈRE
- 12 : BATEAU À PROPULSION MÉCANIQUE POUSSEUR OU REMORQUEUR À COUPLE
- 13 : RÉSERVÉ POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE
- 14 : AIS-SART (ACTIF), MOB-AIS, EPIRB-AIS*3
- 15 : PAR DÉFAUT (ÉGALEMENT UTILISÉ PAR SART, MOB, EPIRB EN TEST)

*1 : RÉSERVÉ À LA FUTURE MODIFICATION DU STATUT DE NAVIGATION DES NAVIRES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (DG), DES SUBSTANCES NOCIVES (HS) OU DES POLLUANTS MARINS (MP) OU PRODUIT À RISQUE IMO OU POLLUANT DE CATÉGORIE C, BATEAUX À GRANDE VITESSE (HSC)

*2 : RÉSERVÉ À LA FUTURE MODIFICATION DU STATUT DE NAVIGATION DES NAVIRES TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (DG), DES SUBSTANCES NOCIVES (HS) OU DES POLLUANTS MARINS (MP) OU PRODUIT À RISQUE IMO OU POLLUANT DE CATÉGORIE A, ENGIN À AILE À EFFET DE SOL (WIG)

*3 : Non sélectionnable pour ce type d'équipement.

3. Sélectionnez [DESTINATION], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Le clavier virtuel apparaît pour la saisie directe. Voir section 1.5.4 pour connaître le mode de fonctionnement du clavier virtuel.

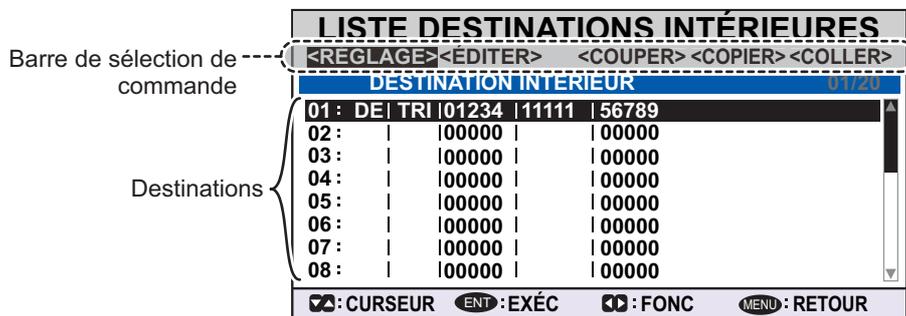
Saisissez la destination souhaitée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Vous pouvez utiliser jusqu'à 20 caractères alphanumériques et saisir 20 destinations.

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Il est également possible d'accéder à une liste de destinations en sélectionnant [LISTE SOLAS] (affichée en tant que LISTE DESTINATIONS après y avoir accédé, comme indiqué sur la figure ci-dessous) ou [LISTE INLAND] selon ce qui est requis pour votre mode AIS.



Liste des destinations SOLAS



Liste des destinations intérieures

En vous référant aux descriptions d'opération figurant dans le tableau ci-dessous, appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une opération, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une entrée dans la liste, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour confirmer votre choix.

Opération	Description
<RÉGLAGE>	Définissez la sélection actuelle en tant que destination.
<ÉDITER>	Permet de renommer la destination sélectionnée. Le clavier virtuel s'affiche lorsque vous sélectionnez <ÉDITER>. Voir section 1.5.4 pour connaître le mode de fonctionnement du clavier virtuel.
<COUPER>	Permet de couper les données dans la mémoire temporaire, laissant ainsi l'entrée vide. La destination peut désormais être collée en tant qu'entrée différente. Remarque: Seule une entrée à la fois peut être stockée dans la mémoire temporaire. Si vous utilisez <COUPER> pour deux entrées successivement, la première est supprimée.
<COPIER>	Permet de copier la sélection dans la mémoire temporaire. La destination peut désormais être collée en tant qu'entrée différente.
<COLLER>	Collez les données saisies stockées dans la mémoire temporaire au niveau du numéro de destination sélectionné. Remarque: Les entrées écrasées à l'aide de <COLLER> ne peuvent être restaurées.

4. Sélectionnez [ETA (LT/UTC)], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage illustrée ci-dessous s'affiche.



Remarque 1: L'indication ETA apparaît sous la forme "« ETA (UTC) »" lorsqu'un décalage horaire est configuré sous [DÉCALAGE HORAIRE] dans le menu [RÉGLAGE UTILISATEUR]. Lorsque le réglage n'est pas modifié pour [DÉCALAGE HORAIRE] par rapport au paramétrage par défaut (+00:00), l'indication ETA apparaît sous la forme "« ETA [LT] »".

Remarque 2: Lorsqu'un GPS est connecté ou que le signal est perdu/interrrompu, l'indication ETA apparaît en tant que « ETA [UTC] ». Ensuite, la fenêtre pop-up de réglage s'affiche. "REMARQUE : « SAISIR UTC »" apparaît en bas de la fenêtre pop-up.

5. Définissez la date et l'heure ETA, en vous référant à la figure de la page précédente, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
6. Vérifiez que le mode AIS sélectionné pour ce parcours est correct. Si une modification du mode est nécessaire, effectuez le changement (voir section 2.2), puis renouvelez cette procédure après que le système a redémarré. Si aucune modification n'est requise, passez à l'étape 7.
7. Sélectionnez [VITESSE DYNAMIQUE DE TRANSMISSION], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage illustrée à droite apparaît.

Si la fréquence de signalisation d'une station de base est utilisée, ce réglage est ignoré. Pour cette raison, ce réglage n'est pas toujours identique à la fréquence de signalisation réelle.

VITESSE DYNAMIQUE DE TRANSMISSION
AUTO
10 sec
5 sec
2 sec

8. Sélectionnez l'intervalle approprié pour envoyer des informations dynamiques, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque 1: Ce réglage est défini sur [AUTO] lorsque [MODE AIS] est réglé sur [SOLAS].

Remarque 2: Le nouveau réglage prend effet après environ 8 minutes. Dans le même temps, le réglage [AUTO] est utilisé, indépendamment de l'indication qui s'affiche à l'écran.

9. Appuyez sur ► pour afficher l'onglet [INFO BATEAU].

STT NAVIG.	
PARCOURS	INFO BATEAU
CODE ERI	: 8160 BATEAU-CITERNE
CÔNES BLEUS DÉ/CHARGÉ	: INCONNU
ÉQUIPAGE	: 254
PASSAGER	: 8190
PERSONNEL	: 254
NBRE PERSONNES	: 8191
<input checked="" type="checkbox"/> : CURSEUR ENT : SÉLECTIONNER TAB : TAB	

10. [CODE ERI] est sélectionné. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour modifier le type de code ERI pour ce parcours.
Pour le mode [SOLAS], l'option [CODE ERI] est remplacée par [TYPE CARGO].

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

11. Saisissez le code ERI, en vous référant à "Codes ERI" de la page AP-12, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Remarque: Lorsque [Tanker] est sélectionné et que l'état de navigation est réglé sur [En stationnement], la puissance de sortie est automatiquement réglée sur 1 W lorsque la vitesse sur le fond (SOG) est inférieure à 3 nœuds. Par ailleurs, dans la situation ci-dessus, lorsque la vitesse sur le fond dépasse 3 nœuds, un bip est émis. (Le message pop-up "« PUISS. TX CHANGÉE »" apparaît également afin de vous informer que la puissance de diffusion a été modifiée). Pour effacer le message pop-up, appuyez sur la touche **ENT/ACK** ou réduisez la vitesse sur le fond à moins de 3 nœuds.

Pour le mode SOLAS, saisissez le type de marchandises en vous référant à l'étape 7 de section 1.6.

12. Sélectionnez [CÔNES BLEUS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up illustrée ci-dessous s'affiche.



Selon les marchandises transportées, des dispositifs de signalisation (4 maximum) doivent être exposés sur le mât : des cônes le jour et des voyants bleus la nuit. Plus le nombre de cônes est important et plus les marchandises sont dangereuses.

- Sélectionnez [NO. DE CÔNES 0] si votre bateau ne transporte pas de marchandises dangereuses.
- Sélectionnez [DRAP-B] si votre bateau transporte des explosifs ou des marchandises dangereuses dont le niveau de risque est supérieur au niveau indiqué par les cônes.
- Sélectionnez [INCONNU] si vous n'êtes pas sûr du type de marchandise.

13. Sélectionnez [CÔNES BLEUS] selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

14. Sélectionnez [DÉ/CHARGÉ], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up illustrée à droite apparaît.



15. Sélectionnez [CHARGÉ] pour un vaisseau chargé de marchandises, [DÉCHARGÉ] pour un vaisseau sans marchandises, ou [- - -] si vous n'êtes pas sûr de l'état du chargement.

16. Sélectionnez [ÉQUIPAGE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

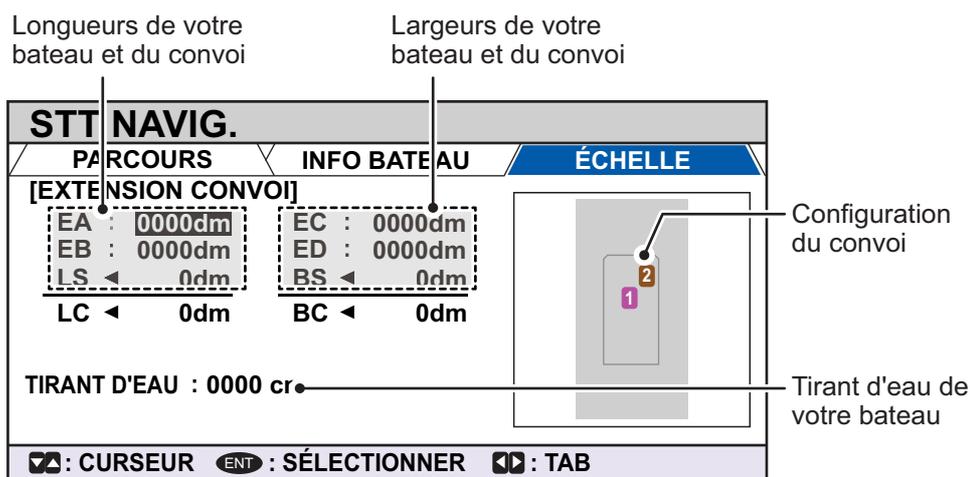
17. Saisissez le nombre de membres d'équipage (0 à 254), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

18. Sélectionnez [PASSAGER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

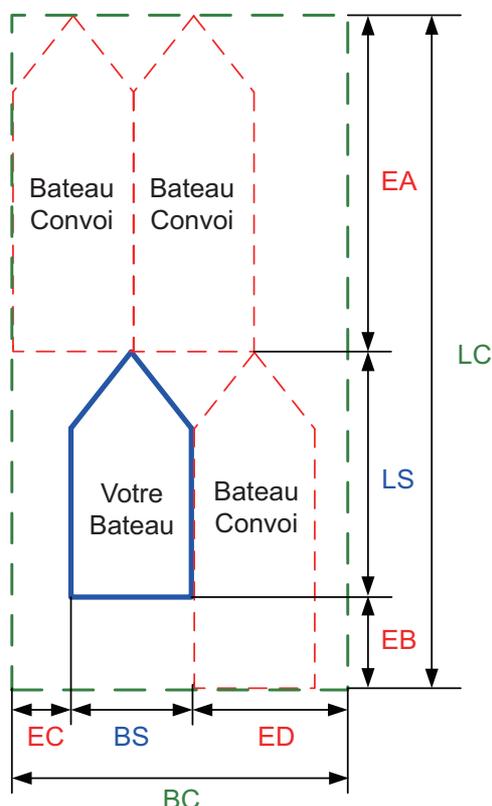
19. Saisissez le nombre de passagers (0 à 8190), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

20. Sélectionnez [PERSONNEL], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

21. Saisissez le nombre de personnels de bord (autres que les passagers et les membres d'équipage, 0 à 254), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Remarque: Les nombres de membres d'équipage, de passagers et de personnels sont envoyés via des messages RFM55.
22. [NO. DE PERSONNES] est sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
23. Saisissez le nombre total de personnes (somme des membres d'équipage, des passagers et du personnel de bord) à bord, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Remarque: Si valeur saisie pour [ÉQUIPAGE], [PASSAGER], [PERSONNEL] ou [NO. DE PERSONNES] excède la valeur maximum définie lors des étapes précédentes, la valeur apparaît en tant que valeur maximum pour cette option.
24. Appuyez sur ► pour afficher l'onglet [ÉCHELLE].



25. En vous référant au tableau ci-dessous, saisissez la longueur et la largeur de votre bateau et celles du bateau convoi. Les valeurs sont exprimées en décimètres.

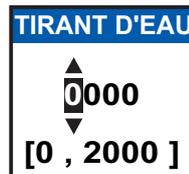


Option de menu	Description
[EA]	Longueur du bateau convoi A. Plage de réglage comprise entre [0] et [6 800] dm.
[EB]	Longueur du bateau convoi B. Plage de réglage comprise entre [0] et [6 800] dm.
[EC]	Largeur du bateau convoi A. Plage de réglage comprise entre [0] et [400] dm.
[ED]	Largeur du bateau convoi B. Plage de réglage comprise entre [0] et [400] dm.
[LS]	Longueur de votre bateau. (Affichage uniquement, aucune saisie possible.)
[BS]	Largeur de votre bateau. (Affichage uniquement, aucune saisie possible.)
[LC]	Affiche la longueur totale du convoi. (Affichage uniquement, aucune saisie possible.)
[BC]	Affiche la largeur totale du convoi. (Affichage uniquement, aucune saisie possible.)

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Appuyez sur les touches fléchées pour déplacer le curseur et mettre en surbrillance l'option que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de saisie numérique apparaît pour l'option sélectionnée.

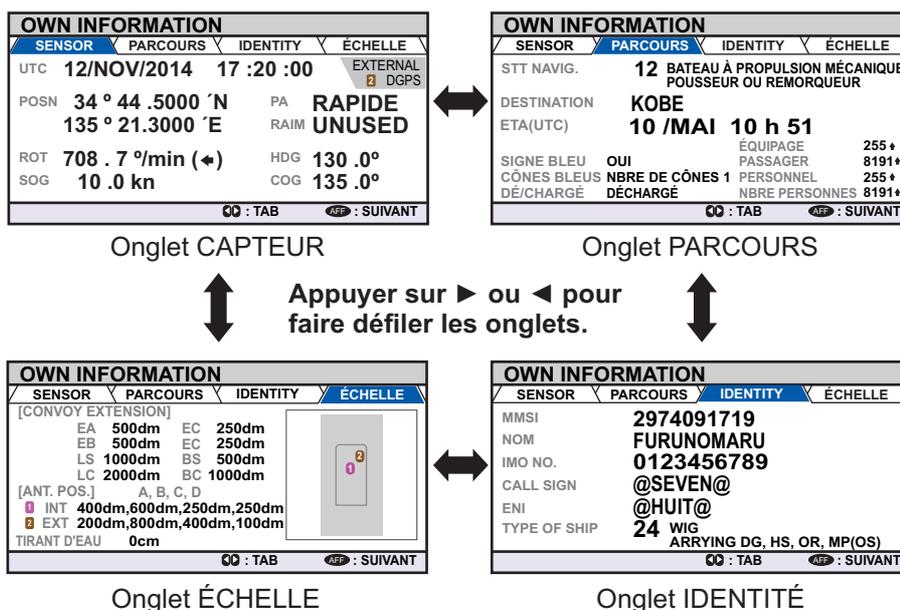
26. Sélectionnez [TIRANT], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher la fenêtre pop-up de réglage [TIRANT]. La plage de réglage est comprise entre [0] cm et [2 000] cm.
27. Saisissez le tirant, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
28. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.



2.4 Données statiques

L'écran [INFORMATIONS SUR LE BATEAU] affiche les données de votre bateau sur quatre onglets. L'information communiquée est illustrée dans la figure ci-dessous. Ces données doivent être contrôlées à chaque parcours ou une fois par mois si le parcours dure plus d'un mois. Les données ne peuvent être modifiées que sur autorisation du capitaine.

L'officier de quart doit régulièrement vérifier la position, la SOG et les informations du capteur pour la qualité.



Remarque 1: L'écran lorsque le mode INLAND est actif. Lorsque le mode SOLAS est actif, elles sont les mêmes que celles de la CLASS A AIS.

Remarque 2: L'indication [TYPE DE BATEAU] au niveau de l'onglet [IDENTITÉ] change pour afficher le code ERI lorsque le mode INLAND est actif.

Fréquence d'actualisation des informations dynamiques du bateau

Conditions dynamiques du bateau et intervalle de signalisation nominal

Conditions dynamiques du bateau	Intervalle de signalisation nominal
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se déplaçant à moins de 3 kn	3 minutes

Conditions dynamiques du bateau	Intervalle de signalisation nominal
Bateau au mouillage ou en stationnement dans un port ou échoué ou non-maître de sa manœuvre et se déplaçant à moins de 3 kn	10 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant de 0 à 14 kn	10 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant à une vitesse de 0 à 14 kn avec changement de cap	3,33 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant de 14 à 23 kn	6 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant à une vitesse de 14 à 23 kn avec changement de cap	2 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant à plus de 23 kn	2 secondes
Bateau en mode SOLAS, se déplaçant à plus de 23 kn avec changement de cap	2 secondes
Bateau en mode de voies navigables intérieures	Affecté entre 2 et 10 minutes

2.5 Liste de cibles et liste de cibles dangereuses

2.5.1 Liste des cibles

La [LISTE DE CIBLES] peut stocker jusqu'à 2 048 cibles AIS et AIS-SART détectées par le FA-170, dans l'ordre dans lequel elles sont détectées. La liste peut être triée selon la distance, depuis la plus proche à la plus éloignée.

- Appuyez sur la touche **DISP** jusqu'à ce que [LISTE DE CIBLES] ou [LISTE DE CIBLES DANGEREUSES] s'affiche.

Heure à laquelle la liste a été triée la dernière fois.

La cible sélectionnée est mise en évidence.

Groupes de cibles actuellement affichés. Le total des cibles détectées s'affiche entre crochets.

NAME/MMSI/TYPE : Le MMSI, le nom ou le type de cible s'affiche. Lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche.

RNG[km] : Distance entre votre bateau et la cible.

BRG[°] : Relèvement jusqu'à la cible.

AGE['] : Durée (en minutes) depuis dernière mise à jour de la cible.

Symboles de type de cible. Pour la liste complète des icônes AIS et leur signification, se reporter à l'Annexe 5 à la fin de ce manuel.

NAME/MMSI/TYPE	RNG[km]	BRG[°]	AGE[']
SAMPLE SHIP_001	3.3	180.0	0
SAMPLE SHIP_002	3.3	095.0	0
SAMPLE SHIP_003	3.3	182.0	0
BS:123456789	3.3	056.0	0
SAMPLE SHIP_005	3.3	084.0	0
(SAR/VESSEL)	3.3	039.0	0
(SAR/AIRCRAFT)	3.3	045.0	0
SAMPLE SHIP_008	3.3	054.0	0

12:32:01 1-8 (334)

▲ : CURSEUR ▶ : FONC ○ : PAGE ⏪ : SUIVANT

Remarque: La dernière liste consultée ([LISTE DE CIBLES DANGEREUSES] ou [LISTE DE CIBLES]) s'affiche.

Les cibles sont affichées pour groupes de 100 ; toutefois, seules huit cibles s'affichent à l'écran en même temps. Les opérations suivantes sont accessibles via la LISTE DE CIBLES.

Opération	Description
Appuyez sur ▲ ou ▼.	Fait défiler la liste de cibles vers le haut ou vers le bas. La cible sélectionnée est mise en évidence.
Appuyez sur ◀ ou ▶.	Passer au groupe de cibles suivant (prochaines 8 cibles).
Sélectionnez [100 PROCHAINES CIBLES], puis appuyez sur ENT/ACK.	Passer à la page suivante de la liste de cibles (100 prochaines cibles). Remarque: Ne s'affiche que si plus de 100 cibles sont détectées.

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Opération	Description
Sélectionnez [100 CIBLES PRÉCÉDENTES], puis appuyez sur ENT/ACK .	Passes à la page précédente de la liste de cibles (100 dernières cibles). Remarque: Ne s'affiche que si plus de 100 cibles sont détectées.
Sélectionnez une cible, puis appuyez sur la touche ENT/ACK .	Affiche les détails de la cible sélectionnée. Voir section 1.8.4 pour plus de détails.

La colonne [NOM/MMSI/TYPE] de la [LISTE CIBLES] affiche le type de navire cible sous les formats suivants :

Pour cibles de type CLASSE A/CLASSE B/AtoN

Lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche. Lorsque les données relatives au nom ne sont pas disponibles, le MMSI s'affiche.

Pour les cibles de type SAR(NAVIRE/AVION)/SART/MOB/EPIRB

TYPE	Format d'affichage
Navire SAR	"SAR/NAVIRE"
Avion SAR	"SAR/AVION"
SART actif	"SART ACTIF"
Test SART	"TEST SART"
MOB actif	"MOB ACTIF"
Test MOB	"TEST MOB"
EPIRB actif	"EPIRB ACTIF"
Test EPIRB	"TEST EPIRB"
Station de base AIS	"BS : (MMSI/nom de la station)"

Remarque 1: S'il n'existe aucune donnée pour la cible sélectionnée, les champs s'affichent sous le format "« = AUCUNE CIBLE = »".

Remarque 2: Les cibles sont triées automatiquement selon la distance (de la plus proche à la plus éloignée) lorsqu'aucune touche n'est utilisée pendant 30 secondes. L'ordre des cibles est ensuite mis à jour toutes les cinq secondes. Les formats AIS-SART actif ont la priorité et s'affichent en haut de la liste.

Remarque 3: Lorsque [TRIER AUTO] dans le menu [RÉGLAGE UTILISATEUR] est sur [ARRÊT], la distance et le relèvement jusqu'à une cible sont mis à jour. L'ordre des cibles n'est toutefois pas mis à jour. Pour trier les cibles de façon manuelle, voir l'étape 2.

Remarque 4: Pour sélectionner une cible sur l'écran du traceur, appuyez sur ▲ ou ▼ afin de sélectionner la cible, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Appuyez sur ▲ pour faire défiler les cibles depuis la plus proche à la plus éloignée ; ▼ pour faire défiler les cibles depuis la plus éloignée à la plus proche.

2. Pour consulter les données détaillées d'une cible, sélectionnez la cible souhaitée puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options de la liste de cibles s'affiche.

FONCTION		
☐ : TRIER (NORMAL)	☐ : NOUVEAU MSG	☐ : TRIER (DANGER)
☐ : DEMANDE NOM	ENT : AFFICHER DÉTAIL	

- [TRIER (NORMAL)] : Appuyer sur ◀ pour afficher et trier la [LISTE DES CIBLES] selon la distance. La cible la plus proche s'affiche en haut de la liste.

- [TRIER (DANGER)] : Appuyer sur ► pour afficher et trier la [LISTE DES CIBLES DANGEREUSES] selon la distance. La cible la plus proche s'affiche en haut de la liste.
- [AFFICHER DÉTAIL] : Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour ouvrir l'écran [DÉTAIL CIBLE].
- [NOUVEAU MSG] : Appuyer sur ▲ pour ouvrir la fenêtre de saisie du texte afin de créer un message AIS pour envoi à la cible sélectionnée.
- [DEMANDE NOM] : Appuyer sur ▼ pour envoyer une demande de nom à l'AIS du navire cible.

Remarque: Les demandes de nom ne peuvent être envoyées à la même cible sur une courte période, indépendamment de la cible. Si vous avez demandé le nom d'une cible trop rapidement après la dernière demande, si la cible est hors limite ou encore si la cible a réglé son AIS sur le mode RX uniquement, le message pop-up "« DEMANDE NOM IMPOSSIBLE »" s'affiche. Attendre un peu avant de demander le nom à nouveau.

3. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

2.5.2 Liste danger (de cibles dangereuses)

Les cibles dangereuses sont les cibles considérées comme se trouvant sur une route de collision avec votre bateau. Lorsqu'une cible dangereuse est détectée, cette dernière ainsi que les informations détaillées la concernant peuvent être affichées dans la [LISTE CIBLES DANGEREUSES].

Les opérations accessibles depuis la [LISTE DE CIBLES DANGEREUSES] sont les mêmes que celles de la [LISTE DE CIBLES]. Voir section 2.5.1 et section 2.5.3 pour plus de détails.

Heure à laquelle la liste a été triée la dernière fois.

DANGEROUS LIST 12:32:01 1-8 (201)				
	NAME/MMSI/TYP	CPA[NM]	TCPA	AGE[']
▲A	SAMPLE SHIP_002	3.3	-10'00"	0
▲B	SAMPLE SHIP_003	3.4	-10'00"	0
▲	SAMPLE SHIP_004	3.5	-15'00"	0
◆	3S:123456789	3.6	-20'30"	0
▲	SAMPLE SHIP_005	3.7	-25'30"	0
SAR	SAR/VESSEL}	3.8	-10'00"	0
SAR	SAR/AIRCRAFT}	3.9	-15'00"	0
▲A	SAMPLE SHIP_008	3.1	-20'00"	0

Le cible sélectionnée est mise en évidence.

NAME/MMSI/TYP : Le MMSI, le nom ou le type de cible s'affiche. Lorsque les données relatives au nom sont disponibles, le nom du navire s'affiche.
RNG[km] : Distance entre votre bateau et la cible.
BRG[°] : Relèvement jusqu'à la cible.
AGE['] : Durée (en minutes) depuis dernière mise à jour de la cible.

: CURSEUR **ENT** : FONC **DISP** : SUIVANT

Symboles de type de cible. Pour la liste complète des icônes AIS et leur signification, se reporter à l'Annexe 5.

Remarque: Lorsqu'aucune cible dangereuse n'est détectée, la liste affiche le message "« = AUCUNE CIBLE = »".

2.5.3 Interprétation de l'écran [DÉTAIL CIBLE]

L'écran [DÉTAIL CIBLE] affiche les informations détaillées disponibles au regard de la cible sélectionnée.

Les cibles perdues et dangereuses sont matérialisées par une icône affichée en haut à droite de l'écran, comme illustré sur l'exemple de cible perdue ci-dessous.



L'icône **PERDU** s'affiche pour matérialiser les cibles perdues. L'icône **DANGER** s'affiche pour matérialiser les cibles dangereuses.

Lorsque la saisie de données dans le FA-170 est interrompue ou suspendue, les indications de tous les onglets apparaissent comme « ---- ».

Cinq onglets peuvent être affichés : [CAPTEUR], [PARCOURS], [IDENTITÉ], [ÉCHELLE] et [QUALITÉ]. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer l'onglet actuellement affiché.

Le relèvement de la cible sélectionnée ([BRG]), la distance ([RNG]), [le MMSI] et le [NOM] sont affichés en haut de l'écran, indépendamment de l'onglet sélectionné. Pour les cibles perdues ou dangereuses, l'icône appropriée s'affiche en haut à droite de l'écran.

L'information affichée sur chacun des onglets varie en fonction du type de la cible sélectionnée.

Les tableaux figurant à la page suivante listent le contenu de chaque onglet, avec une brève description.

Onglet **CAPTEUR**

Contenu	Description
POSN	Dernière position connue de la cible Affiché pour tous types de cible.
ROT	Vitesse de rotation de la cible Affiché pour les cibles de type CLASSE A, SART, MOB et EPIRB
ALT	Altitude. Affiché uniquement pour les cibles de type NAVIRE SAR et AVION SAR
SOG	Vitesse de la cible sur le fond Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR, SART, MOB et EPIRB.
COG	Route de la cible sur le fond Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR, SART, MOB et EPIRB.
HDG	Dernier cap connu de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, SART, MOB et EPIRB
CPA	Distance la plus courte qu'aura votre navire jusqu'à la cible. Affiché pour tous types de cibles.
TCPA	Temps d'approche jusqu'au CPA. Affiché pour tous types de cibles.

Onglet **PARCOURS**

L'onglet PARCOURS n'est affiché que pour les cibles de type CLASSE A et dispose de deux pages.

Contenu	Description
STATUT NAV	État de navigation de la cible (voir section 1.6 pour plus de détails).
DESTINATION	Destination de la cible.
ETA	Heure d'arrivée estimée de la cible à la destination ci-dessus.

Contenu	Description
SIGNE BLEU	Indique si la cible transporte des marchandises dangereuses.
CÔNES BLEUS	Indique le nombre de cônes bleus (type de marchandises dangereuses) portés par la cible.
DÉ/CHARGÉ	Indique si la cible est chargée ou déchargée.
ÉQUIPAGE	Indique le nombre de membres d'équipage à bord du navire/de l'avion.
PASSAGER	Indique le nombre de membres de passagers à bord du navire/de l'avion.
PERSONNEL	Indique le nombre de personnels à bord du navire/de l'avion.
NB PERSONNES	Indique le nombre total de personnes à bord du navire/de l'avion.

Onglet IDENTITÉ

L'onglet IDENTITÉ n'est affiché que pour les cibles de type CLASSE A, CLASSE B, NAVIRE SAR, AVION SAR et AtoN.

Contenu	Description
INDICATION D'APPEL	Indicatif d'appel de la cible. Non affiché pour les cibles de type AtoN.
IMO NO.	Numéro d'enregistrement de la cible auprès de l'Organisation maritime internationale.
TYPE DE BATEAU	Type de navire de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A et CLASSE B
AtoN RÉEL	Affiché comme "OUI" pour les aides physiques à la navigation, "PAS" pour les aides virtuelles à la navigation. Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.
TYPE D'AtoN	Le type d'aides à la navigation Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.
ID VENDEUR	ID fabricant AIS de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE B.
ENI	ENI (Unique European Vessel Identification Number ou Numéro d'identification unique navire européen) de la cible.
CODE ERI	Code ERI (Electronic Reporting International Code ou Code électronique international de reporting) de la cible.

Onglet ÉCHELLE

L'onglet ÉCHELLE est affiché uniquement pour les cibles de type NAVIRE SAR, AVION SAR et AtoN

Contenu	Description
TAILLE BATEAU (LONGUEUR, LARGEUR)	Taille du bateau de la cible (longueur, largeur). Affiché pour tous les types de cible ci-dessus.
ANT. POS.(X,Y)	Position de l'antenne de la cible. Affiché pour tous les types de cible ci-dessus.
TIRANT D'EAU	Tirant d'eau du bateau de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type CLASSE A.
PI	Position de la cible. Affiché uniquement pour les cibles de type AtoN.
CONVOI	Longueur et largeur de convoi de la cible

Onglet QUALITÉ

L'onglet QUALITÉ est affiché pour tous types de cible.

Contenu	Description
PA	Précision de la position du bateau cible. (H : Précision élevée, L : Faible précision.)
RAIM	Statut RAIM de la cible (UTILISÉ : RAIM utilisé, NON UTILISÉ : RAIM non utilisé.).

Contenu	Description	
HORODATAGE	Heure à laquelle la liste a été détectée la dernière fois. Non affiché pour les stations de base AIS	
QUALITÉ POSN	Qualité de la position de la cible. Les différents niveaux de qualité du position sont affichés dans la liste ci-dessous :	
	Indication qualité	Signification
	Aucune position	Données de position non disponibles.
	Position manuelle	Données de position saisies manuellement.
	Position navigation à l'estime	Position calculée à l'estime.
	Position désuète > 200 m	Plus de 200 m par rapport à dernière position estimée.
	Position > 10 m	Différence de plus de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	Position avec RAIM > 10 m	Différence de plus de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	Position < 10 m	Différence de moins de 10 m par rapport à dernière position estimée.
	Position avec RAIM < 10 m	Différence de moins de 10 m par rapport à dernière position estimée.
Position valide sans horodatage	Aucune donnée d'horodatage disponible.	
QUALITÉ HDG/SOG/COG	Qualité capteur gyro/vitesse de la cible. Les différents niveaux de qualité du capteur sont affichés dans le liste ci-dessous :	
	Indication qualité	Signification
	RAPIDE	La cible est équipée de capteurs qui répondent aux exigences de la norme VTT inhérente à la navigation intérieure.
LENT	La cible n'est pas équipée de capteurs qui répondent aux exigences de la norme VTT inhérente à la navigation intérieure.	

2.6 Messages spécifiques au mode Inland AIS

Tous les messages envoyés et reçus sont stockés dans leur boîte de messages respective. Reportez-vous à la section ci-dessous pour savoir comment afficher les messages une fois qu'ils ont été adressés ou reçus.

2.6.1 Envoi d'un message texte

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

MSG	
1	TEXTE
2	ETA/RTA
3	NBRE PERSONNES
4	BOÎTE AVERTISSEMENT EMMA
5	BOÎTE NIVEAU EAU

- [TEXTE] est sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

TEXTE	
1	NOUVEAU MSG
2	BOÎTE MSG

4. Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

TEXTE NOUVEAU MSG		<ENVOYER MSG>
TYPE MSG :	ADRESSÉ	
À :	00000000	
CN :	ALTERNER	
RÉESSAYER :	3	

TEXTE :	Utiliser le clavier virtuel pour saisir le message ici.	
(0 / 85)		
[CURSEUR] : CURSEUR [ENT] : SÉLECTIONNER [MENU] : RETOUR		

5. [TYPE MSG] est sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour modifier le type de message que vous souhaitez envoyer. La fenêtre pop-up des options illustrée ci-dessous s'affiche.
6. Sélectionnez le message approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

TYPE MSG	
ÉMISSION	Messages à tous les bateaux.
ADRESSÉ	Message au bateau spécifié uniquement.

Pour les messages de diffusion, passez à l'étape 9.

7. Sélectionnez [À], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de réglage numérique s'affiche.
8. Saisissez le MMSI du bateau auquel vous souhaitez envoyer ce message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour fermer la fenêtre pop-up. Voir section 1.5 pour savoir comment saisir les données.
9. Sélectionnez [CN] (Canal), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up des options de sélection de canal s'affiche.

CN	
À LA FOIS A & B	Envoie le message à la fois sur le canal A et le canal B.
UNIQUEMENT A	Envoie le message sur le canal A uniquement.
UNIQUEMENT B	Envoie le message sur le canal B uniquement.
ALTERNER	Envoie les messages sur les canaux de manière alternée. En d'autres termes, si le dernier message a été adressé sur le canal A, le prochain message sera adressé sur le canal B.

10. Sélectionnez l'option appropriée, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Pour les messages de diffusion, passez à l'étape 13.
11. Sélectionnez [RÉESSAYER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de nouvelle tentative d'essai s'affiche.
12. Appuyez sur ▲ pour augmenter le nombre de tentatives d'essai, ▼ pour diminuer le nombre de tentatives d'essai. Le réglage maximum pour les nouvelles tentatives d'essai est de 3. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour appliquer la modification et fermer la fenêtre.
13. Appuyez sur ▼ pour mettre le texte du message en surbrillance, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher le clavier virtuel.
14. Saisissez le nouveau texte du message, en vous référant à section 1.5.4.
Le nombre maximum de caractères autorisés est le suivant :
- DIFFUSION : 90 caractères.
 - ADRESSÉ : 85 caractères.
15. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour mettre [<ENVOYER MESSAGE>] en surbrillance en haut à droite de l'écran, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de confirmation s'affiche.

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

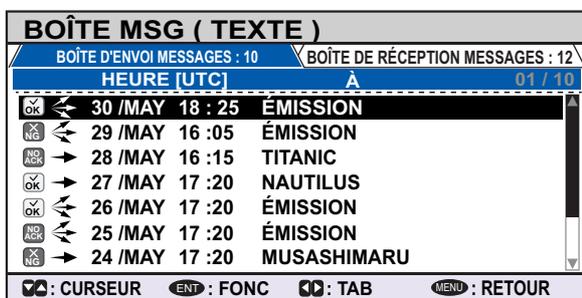
- Sélectionnez [OUI] pour envoyer le message ou [NON] pour annuler le message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

2.6.2 Affichage d'un message texte envoyé

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

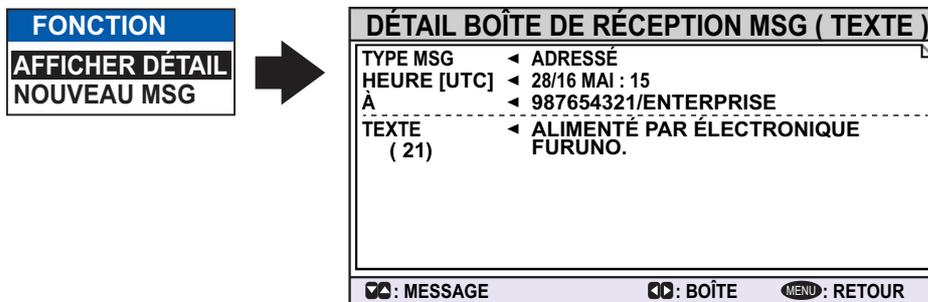


- Sélectionnez [TEXTE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [BOÎTE MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La boîte message apparaît.



Indication	Signification
OK	Ce message a bien été envoyé.
NG	Ce message n'a pas été envoyé.
NO ACK	En attente de l'accusé de réception du message par le destinataire.
↔	Message de diffusion
→	Message adressé

- Sélectionnez le message que vous souhaitez afficher, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up d'options de message illustrée ci-dessous s'affiche.



Sélectionnez [AFFICHER DÉTAIL], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher le contenu du message reçu. La figure ci-dessous donne un exemple de message reçu.

Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour renvoyer un message à cet expéditeur.

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher les autres messages, appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'un message situé dans la [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES] à un message situé dans la [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] et vice versa.
- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

2.6.3 Messages ETA et RTA

L'objectif d'un message ETA vise à être appliqué pendant une période de temps au niveau d'une écluse, d'un pont ou d'un terminal. (Écluse ci-après désigne une écluse, un pont ou un terminal.) Le message contient l'ETA de votre bateau au niveau de l'écluse, le tirant d'air, le nombre de remorqueurs nécessaire et les caractéristiques de l'écluse (code du pays, code de l'emplacement, etc.).

À la réception de votre message, l'autorité de l'écluse répond avec un message RTA (Requested Time of Arrival), généralement dans les 15 minutes suivant la réception du message ETA. Le message RTA contient le statut opérationnel de l'écluse, l'heure d'arrivée demandée et les caractéristiques de l'écluse (code du pays, code de l'emplacement, etc.).

Envoi d'un message ETA

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [ETA/RTA], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



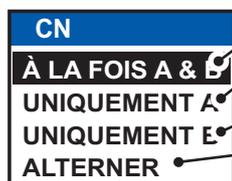
L'option [NOUVEAU MSG] de la fenêtre pop-up [ETA/RTA] ne peut être sélectionnée en mode [SOLAS].

4. Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

NOUVEAU MSG (ETA)		<ENVOYER MSG>	
A	: 00000000		
CN	: ALTERNER		
RÉESSAYER	: 3		

DESTINATION	: DEI TRI 01234 11111 56789		
CODE PAYS	◀ DE	CODE EMPLAC.	◀ TRI
N° DE CHENAL	◀ 01234	CODE DU TERMINAL	◀ 11111
HECT. CHENAL	◀ 56789		
ETA[UTC]	: 12/MAI 12 h 32		
TIRANT AIR	: 0 ,0cm		
NBRE DE REMORQUEURS	: 0		
CURSEUR : SELECTIONNER MENU : RETOUR			

5. [À] est sélectionné. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher la fenêtre pop-up MMSI.
6. Saisissez le MMSI de l'écluse/pont/terminal par lequel vous souhaitez passer, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
7. Sélectionnez [CH], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



Envoie le message à la fois sur le canal A et le canal B.
 Envoie le message sur le canal A uniquement.
 Envoie le message sur le canal B uniquement.
 Envoie les messages sur les canaux de manière alternée. En d'autres termes, si le dernier message a été adressé sur le canal A, le prochain message sera adressé sur le canal B.

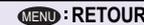
8. Sélectionnez le canal sur lequel émettre le message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
9. Sélectionnez [RÉESSAYER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de nouvelle tentative d'essai s'affiche.
10. Appuyez sur ▲ pour augmenter le nombre de tentatives d'essai, ▼ pour diminuer le nombre de tentatives d'essai. Le réglage maximum pour les nouvelles

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

tentatives d'essai est de 3. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour appliquer la modification et fermer la fenêtre.

- Sélectionnez [DESTINATION], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La [LISTE DE DESTINATIONS INTÉRIEURES] apparaît.

LISTE DESTINATIONS INTÉRIEURES				
<RÉGLAGE> <ÉDITER> <COUPER> <COPIER> <COLLER>				
DESTINATION INTÉRIEUR 01/20				
01:	DE	TRI	01234	11111 56789
02:			00000	00000
03:			00000	00000
04:			00000	00000
05:			00000	00000
06:			00000	00000
07:			00000	00000
08:			00000	00000

 : CURSEUR
  : ENT-EXÉC
  : FONC
  : MENU-RETOUR

- En vous référant à section 2.3, sélectionnez ou modifiez une destination existante ou créez une nouvelle destination. L'illustration ci-dessous montre un exemple de destination et la fenêtre pop-up de modification.

LISTE DESTINATIONS INTÉRIEURES				
<RÉGLAGE> <ÉDITER> <COUPER> <COPIER> <COLLER>				
DESTINATION INTÉRIEUR				
01:	DE	TRI	01234	11111 56789
02:				
03:				
04:				

Fenêtre pop-up de modification:
 CODE PAYS ◀ DE CODE EMPLAC. ◀ TRI
 N° DE CHENAL ◀ 01234 CODE DU TERMINAL ◀ 11111
 HECT. CHENAL ◀ 56789

 : CURSEUR
  : ENT-EXÉC
  : FONC
  : MENU-RETOUR

Lors de la configuration d'une destination pour la [LISTE DE DESTINATIONS INTÉRIEURES], les détails suivants sont requis.

- Code du pays : Code du pays UN de votre destination. (conformément à la norme ISO 3166.)
- Code d'emplacement à trois lettres.
- Numéro et hectomètre chenal.
- Code du terminal.

Remarque: Pour le code d'emplacement, le numéro de chenal (et l'hectomètre) et le code de terminal, référez-vous au Guide ERI (Electronic Reporting International), Partie IV, Annexe 2, pour avoir des exemples.

- Saisissez ou modifiez la destination selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Appuyez sur ▲ pour augmenter la valeur (ou le caractère suivant, dans l'ordre alphabétique), appuyez sur ▼ pour réduire la valeur (ou le caractère précédent, dans l'ordre alphabétique). Appuyez sur ► pour déplacer le curseur vers la droite, ◀ pour déplacer le curseur vers la gauche.

- Sélectionnez [<RÉGLAGE>], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

- Sélectionnez [ETA (UTC)], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage illustrée ci-dessous s'affiche.

ETA (UTC)	
	Mois ETA
	Heure ETA au format 24hr

Jour ETA — 2/10 12 h 32

16. Sélectionnez [TIRANT D'AIR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
17. Entrez le tirant d'air de votre bateau, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. (Le tirant d'air est la distance verticale mesurée de la ligne de flottaison du bateau au point le plus haut sur le bateau.)
18. Sélectionnez [NO. DE REMORQUEURS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
19. Saisissez le nombre de remorqueurs (0 à 6) nécessaires à votre bateau, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Saisissez [0] pour aucun.
20. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour mettre [<ENVOYER MESSAGE>] en surbrillance en haut à droite de l'écran, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Le système va désormais tenter d'envoyer le message.

Affichage des messages ETA envoyés et des messages RTA reçus

Une autorité répond à un message ETA par un message RTA. Le message RTA contient la date et l'heure à laquelle l'autorité demande l'arrivée de votre bateau, le statut de l'écluse et les caractéristiques de l'écluse (code du pays, code de l'emplacement, etc.)

Lorsque vous recevez un message RTA, une fenêtre pop-up affiche le message "« MESSAGE RTA REÇU »." s'affiche. La fenêtre pop-up affiche également l'ID MMSI de l'expéditeur ou son nom s'il est précisé dans le message.

Pour afficher les messages précédents, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [ETA/RTA], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Sélectionnez [BOÎTE MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La boîte message apparaît.

BOÎTE MSG (ETA/RTA)		
BOÎTE D'ENVOI MESSAGES(ETA) : 10		BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES(RTA) : 12
HEURE [UTC]	DE	01 / 10
30 / MAY 17 : 20	ÉMISSION	
29 / MAY 16 : 05	ÉMISSION	
28 / MAY 16 : 15	ENTERPRISE	
27 / MAY 17 : 20	ÉMISSION	
26 / MAY 17 : 20	NEPTUNE	
25 / MAY 17 : 20	ÉMISSION	
24 / MAY 17 : 20	NAUTILUS	

: CURSEUR : FONC : TAB : RETOUR

Indication	Signification
	Ce message a été lu.
	Ce message n'a pas été lu.
	Message de diffusion
	Message adressé

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour de l'onglet [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES(ETA)] et [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES(RTA)] et vice versa.

5. Sélectionnez le message que vous souhaitez afficher, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up d'options de message illustrée ci-dessous s'affiche.

FONCTION
AFFICHER DÉTAIL
NOUVEAU MSG



DÉTAIL BOÎTE DE RÉCEPTION MSG (RTA)			
TYPE MSG	◀	RTA	
HEURE [UTC]	◀	30/18 AOÛT : 30	
DE	◀	MMSI/Le nom de l'expéditeur s'affiche ici	
DESTINATION	◀	DEI TRI 01234 11111 56789	
CODE PAYS	◀	DE	CODE EMPLAC. ◀ TRI
N° DE CHENAL	◀	01234	CODE DU TERMINAL ◀ 11111
HECT. CHENAL	◀	56789	
ETA[UTC]	◀	12/MAI 12 h 32	
STATUT	◀	OPÉRATION LIMITÉE	

: MESSAGE : BOÎTE : RETOUR

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Sélectionnez [AFFICHER DÉTAIL], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher le contenu du message reçu. La figure ci-dessous donne un exemple de message reçu.

Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour renvoyer un message à cet expéditeur.

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher les autres messages, appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer d'un message situé dans la [BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES] à un message situé dans la [BOÎTE D'ENVOI MESSAGES] et vice versa.
- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

2.6.4 Message nombre de personnes

Un message sur le nombre de personnes informe les autorités ou les bateaux du nombre de personnes (passagers, membre d'équipage, personnel de bord) qui sont embarquées sur votre bateau. Envoyez ce message lorsque cela vous est demandé ou en cas d'accident ou autre événement.

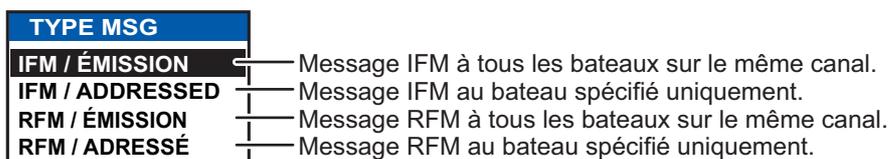
- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [NO. DE PERSONNES], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



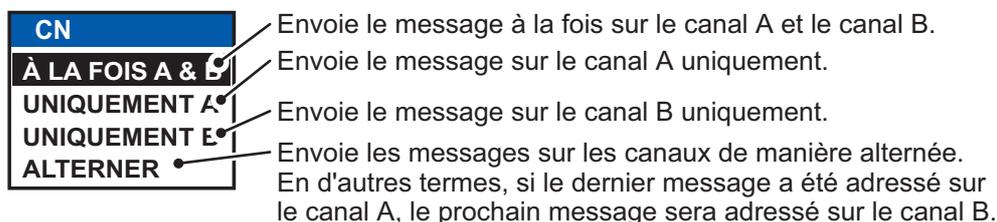
- Sélectionnez [NOUVEAU MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



- [TYPE MSG] est sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



- Sélectionnez le message approprié, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Les messages IFM requièrent le nombre total de personnes à bord.
Les messages RFM requièrent une répartition du nombre total de personnes à bord (nombre de membres d'équipage, de passagers et de personnel).
- Sélectionnez [CH], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



8. Sélectionnez le canal à utiliser pour envoyer le message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
9. Sélectionnez [RÉESSAYER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de nouvelle tentative d'essai s'affiche.
10. Appuyez sur ▲ pour augmenter le nombre de tentatives d'essai, ▼ pour diminuer le nombre de tentatives d'essai. Le réglage maximum pour les nouvelles tentatives d'essai est de 3. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour appliquer la modification et fermer la fenêtre.
11. Sélectionnez et entrez le total du [NO. DE PERSONNES] (message IFM) ou [ÉQUIPAGE], [PASSAGER] et [PERSONNEL] (message RFM), puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
12. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour mettre [<ENVOYER MESSAGE>] en surbrillance en haut à droite de l'écran, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Le système va désormais tenter d'envoyer le message.

2.6.5 Message d'avertissement EMMA

Les avertissements EMMA (European Multiservice Meteorological Awareness) sont envoyés par des stations de base aux navigateurs pour les informer de conditions météorologiques spécifiques. EMMA ne fournit pas d'informations météorologiques continues mais uniquement des avertissements sur le vent, la pluie, la neige et la glace, les orages, le brouillard, les températures extrêmes (basses et hautes), les inondations, les incendies de forêt. Ces messages sont complémentaires des avertissements d'avis aux navigateurs.

Les informations incluent les éléments suivants :

- Heure de début de validité
- Heure de fin de validité
- Coordonnées de début et de fin de chenal
- Type d'avertissement météorologique
- Valeur minimale
- Valeur maximale
- Classification des avertissements
- Direction Vent

Lorsque vous recevez un avertissement EMMA, la fenêtre pop-up "« MESSAGE D'AVERTISSEMENT EMMA REÇU »" apparaît et affiche le MMSI ou le nom de l'expéditeur. Pour afficher le contenu du message, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [BOÎTE AVERTISSEMENT EMMA], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Sélectionnez un message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Le message d'avertissement EMMA ressemble à l'exemple ci-dessous.
Pour afficher les autres messages, appuyez sur ▲ ou sur ▼.

DÉTAIL MESSAGE D'AVERTISSEMENT EMMA	
HEURE [UTC]	◀ 30 / SEP 17 : 20
DE	◀ 123456789 / NAUTILUS

DÉLAI [UTC]	◀ 26 / JAN 15 : 00 ~ 26 / JAN 18 h00
ZONE	◀ 34 °25 .0000 'N 34 °35 .0000 'N ◀ 134 °25 .0000 'E ~ 134 °35 .0000 'E

TYPE	◀ VENT
VALEUR (MIN-MAX)	◀ 36 ~ 50 [km/h]
CLASSE	◀ MOYEN
DIRECTION VENT	◀ NORD-EST

MESSAGE : RETOUR	

} Heure et date de réception du message.

} Laps de temps (de date/heure à date/heure) et zone (coordonnées) de l'avertissement.

} Type d'avertissement météorologique, classe et autres détails de l'avertissement.

2. UTILISATION DE LA FONCTION INLAND AIS

Élément	Description
TYPE	[FEU DE FORÊT], [BROUILLARD], [INONDATION], [TEMPÉRATURE ÉLEVÉE], [TEMPÉRATURE BASSE], [PLUIE], [NEIGE ET GLACE], [ORAGE], [VENT] Les unités de mesure sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • km/h (vent) • °C (température) • cm/h (neige) • l/m²h (pluie) • m (distance de visibilité dans le brouillard)
VALEUR MIN, MAX	Les valeurs minimale et maximale de l'option sur une heure. Par exemple, si les valeurs minimale et maximale pour la neige et la glace sont 1 et 4 respectivement, cela signifie qu'il est tombé 1 à 4 cm de neige ou de glace en une heure. La plage d'indication est de -254 à +254, ou "- - -" lorsqu'aucune valeur n'est indiquée, par exemple, en cas d'incendie de forêt ou d'inondation.
CLASSE	Classification météorologique : [FAIBLE], [MOYEN], [FORT/LOURD] ou "- - - - -" (inconnu)
DIRECTION VENT	[NORD], [NORD-EST], [EST], [SUD-EST], [SUD], [SUD-OUEST], [OUEST], [NORD-OUEST] ou "- - -" (lorsqu'aucune donnée de vent n'est disponible.)

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour fermer le message.

2.6.6 Message du niveau d'eau

Le message du niveau d'eau est envoyé par les stations de base pour informer les navigateurs des niveaux d'eau réels dans leur zone. Il s'agit d'informations à court terme complémentaires des niveaux d'eau indiqués via les avis aux navigateurs. Le message contient le code du pays (emplacement), l'ID du manomètre et le niveau d'eau.

Lorsque vous recevez un message du niveau d'eau, une fenêtre pop-up affiche "« MESSAGE NIVEAU D'EAU REÇU »".

Pour afficher le contenu du message, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez [MSG], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [BOÎTE NIVEAU EAU], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez un message, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

DÉTAIL MSG NIVEAU EAU		
HEURE [UTC]	◀ 30 /SEP 17: 20	
DE	◀ 123456789 / NAUTILUS	
CODÉ PAYS	◀ JP	
	ID MANOM.	NIVEAU EAU
ID national unique nanomètre	0007	4 . 24m
	0015	5 . 33m
	0255	1 . 23m
	2047	- 1 . 22m
		Valeur positive ou négative
☑ : MESSAGE		⏪ : RETOUR

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour fermer le message.

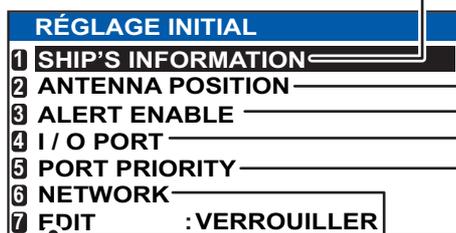
2.7 Affichage du réglage initial

Le menu [RÉGLAGE INITIAL], qui est verrouillé par un mot de passe afin d'éviter toute modification accidentelle au niveau des informations relatives au bateau, permet à l'installateur de saisir le MMSI du bateau, les emplacements des antennes interne et externe, le type de bateau, les paramètres des ports d'entrée-sortie et les paramètres de réseau. Procédez comme suit pour consulter les paramètres de ce menu.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** deux fois.
3. Sélectionnez l'option à afficher, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Note : La disponibilité de certaines fonctions dépend des caractéristiques de l'équipement de votre bateau. Certaines options ne sont affichées que si votre bateau est équipé en conséquence.

Un mot de passe est exigé pour accéder à ces paramètres. Contacter votre revendeur local pour modifier les paramètres si nécessaire.



Le menu [RÉGLAGE INITIAL] est préconfiguré à l'installation et la fonction [ÉDITER] n'est accessible que par un mot de passe. Contacter votre revendeur local pour modifier ces paramètres.

Affiché en tant que « RÉSEAU (NAVNET) » lorsque le type de réseau est réglé sur [NAVNET].

INFORMATIONS SUR LE BATEAU

MMSI ◀ 234567891
 NOM ◀ PERSEPHONE
 IMO NO. ◀ 987654321
 CALL SIGN ◀ @SEVEN@
 ENI ◀ 0010000
 TYPE OF SHIP ◀ 24 (WIG)

[LONGUE DISTANCE] QUALITÉ VITESSE ◀ RAPIDE
 CN C ◀ 0075 QUALITÉ ROUTE ◀ RAPIDE
 CN D ◀ 0076 QUALITÉ CAP ◀ RAPIDE
 CMD SIGNE BLEU ◀ UTILISER

MENU : RETOUR

ANTENNA POSITION

[TAILLE BATEAU] LONGUEUR LARGEUR
 ◀ 120dm 60dm

[ANT. POS.] Y X
 INTERNAL ◀ 60dm 0dm
 EXTERNAL ◀ 80dm 15dm

[ANT. POS.] ±A, B± ±C, D±
 INTERNAL ◀ 60, 60 30, 30
 EXTERNAL ◀ 40, 80 45, 15

MENU : RETOUR

ALERT ENABLE

WARNING1 WARNING2
 ACTIVER : 8 DÉSACTIVER : 0 ACTIVER : 10 DÉSACTIVER : 0

001	014	005	011
002	026	007	025
003	029	008	032
004	030	009	035
		010	

001 : TX MALFUNCTION

MENU : RETOUR

PORT E/S

PORT	MODE	VITESSE
COM1	◀ LONG RANGE	38400baud
COM2	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM3	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM4	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM5	◀ EXT DISPLAY	38400baud
COM6	◀ AFF. EXT.	38400baud
SENSOR1	◀ SENSOR	4800baud
CAPTEUR2	◀ SENSOR	4800baud
CAPTEUR3	◀ SENSOR	4800baud

MENU : RETOUR

PORT PRIORITY

PRIORITÉ	LL/SOG/COG	HDG	ROT
1st	◀ SENSOR1	SENSOR3	SENSOR3
2nd	◀ SENSOR2	SENSOR1	SENSOR1
3rd	◀ SENSOR3	SENSOR2	SENSOR2
4th	◀ COM4	COM6	COM6
5th	◀ COM5	COM4	COM4
6th	◀ COM6	COM5	COM5
7th	◀ LAN	LAN	LAN

MENU : RETOUR

NETWORK

ADRESSE IP ◀ 172 . 031 . 024 . 004
 MASQUE DE SOUS-RÉSEAU ◀ 255 . 255 . 000 . 000
 PASSERELLE ◀ 000 . 000 . 000 . 000
 SFI ◀ A10001

[RX SFI]
 LL/SOG/COG ◀ GP0001
 HDG ◀ GP0002
 ROT ◀ GP0002

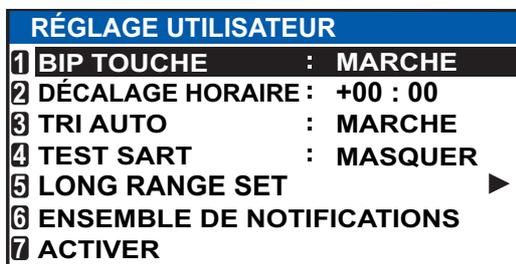
MENU : RETOUR

4. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

2.8 Réglage du décalage horaire

Vous pouvez régler le décalage horaire par rapport au temps universel (UTC) pour afficher l'heure locale.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



3. Sélectionnez [DÉCALAGE HORAIRE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. La fenêtre pop-up de réglage s'affiche.



4. Sélectionnez le décalage horaire souhaité, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Vous pouvez modifier la valeur à l'aide de ▲ ou ▼, le chiffre à l'aide de ► ou ◀. La plage de réglage est comprise entre -14:00 et +14:00.
5. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

Remarque: Lorsqu'un décalage horaire UTC est paramétré, l'indication de temps pour les messages et l'écran STATUT NAV apparaît sous la forme "LT" (Heure locale). En cas d'absence de décalage horaire, l'indication de temps pour les messages et l'écran STATUT NAV apparaît sous la forme "UTC" (Temps universel).

2.9 Comment choisir le menu Langage

Vous pouvez choisir un langage parmi l'anglais, français, allemand et néerlandais. La langue par défaut est l'anglais.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [USER SET] puis enfoncez la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [LANGUE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Le menu de choix apparaît.



4. Choisissez la langue désirée, puis appuyez sur **ENT/ACK**.
5. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.

3. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

 **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**
Ne pas ouvrir l'équipement.

Seule une personne qualifiée peut ouvrir l'équipement.

REMARQUE

Ne pas appliquer de peinture, de mastic anticorrosion ni de nettoyant de contact sur le revêtement ou les pièces en plastique de l'équipement.

Ces produits contiennent des solvants organiques pouvant endommager le revêtement ou les pièces en plastique, en particulier les connecteurs en plastique.

3.1 Maintenance

Une maintenance régulière est nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Nous vous recommandons de mettre en place un programme de maintenance mensuelle qui inclura, au minimum, les procédures figurant dans le tableau ci-dessous.

Élément	Point à vérifier
Connecteurs	Vérifiez que tous les connecteurs situés à l'arrière du transpondeur et de l'unité de surveillance sont correctement branchés.
Câblage	Vérifiez que les câbles ne sont pas endommagés. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
Borne de masse	Vérifiez la prise de masse de l'unité de surveillance et du transpondeur afin de repérer les éventuelles traces de rouille. Procédez à un nettoyage le cas échéant.
Câble de mise à la masse	Vérifiez que les câbles de mise à la masse de l'unité de surveillance et du transpondeur sont solidement fixés.
Unité de surveillance, transpondeur	Vous devez enlever la poussière ou la saleté des appareils à l'aide d'un chiffon doux et sec. Nettoyez soigneusement l'écran LCD pour éviter les rayures en utilisant du papier de soie et un nettoyant pour écran LCD. Pour retirer la poussière ou les dépôts de sel, utilisez un produit pour écran LCD et essuyez délicatement l'écran à l'aide de papier de soie. Changez fréquemment le papier de soie pour éviter toute rayure due à la poussière ou au sel. N'utilisez pas de solvant de type diluant, acétone ou benzène pour le nettoyage des appareils : ils pourraient enlever la peinture et les repères et endommager le matériel.

3.2 Remplacement du fusible

Le transpondeur contient un fusible 8 A qui protège l'équipement contre les surtensions, les inversions de polarité et les défaillances du matériel. Si la mise sous tension est impossible, le fusible peut avoir grillé. Demandez conseil à votre revendeur local.

Unité	Type de fusible	Caractéristiques	Réf.
Transpondeur FA-1701	FGMB 125V 8 A PBF	12 à 24 VCC	000-191-004



AVERTISSEMENT

Utiliser le fusible adapté.

L'utilisation d'un fusible non adapté peut provoquer un incendie ou endommager l'équipement.

3.3 Dépannage

Le tableau de dépannage ci-dessous recense les principaux symptômes et explique comment y remédier. Si ces procédures ne permettent pas de résoudre le problème, ne cherchez pas à ouvrir l'appareil. Adressez-vous à un technicien qualifié avant d'entreprendre une réparation.

Symptôme	Solution
Alimentation	
Mise sous tension impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble se trouvant entre le transpondeur et l'écran n'est pas endommagé. • Contrôlez l'alimentation.
Transmission et réception des messages	
Impossible d'envoyer ou de recevoir des messages.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble de l'antenne VHF est correctement branché. • Vérifiez que l'antenne VHF n'est pas endommagée. • Essayez d'utiliser un autre canal TX pour la transmission des messages. CLASSE A : Voir section 1.9.1. INTÉRIEUR : Voir section 2.6.1.
La transmission fonctionne mais le message ne parvient pas au bon destinataire.	Vérifier que le [TYPE MSG] est réglé sur [ADRESSÉ] et que le MMSI saisi sous [À] est correct. Pour la CLASSE A, voir section 1.9.1. Pour INTÉRIEUR : Voir section 2.6.1.
Données de position	
Pas de données de position.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'antenne GPS n'a pas été endommagée. • Contrôlez le câble et les connecteurs de l'antenne GPS.

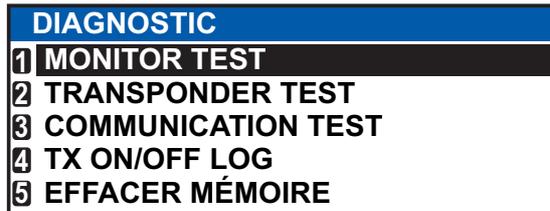
3.4 Diagnostic

Le FA-170 fournit des tests de diagnostic permettant de vérifier le bon fonctionnement de l'unité de surveillance et du transpondeur.

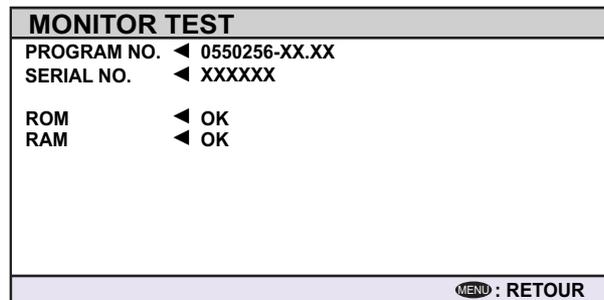
3.4.1 Test de l'écran

Le test de l'unité de surveillance indique le numéro de programme et contrôle la ROM, la RAM, l'écran LCD et les commandes.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez [DIAGNOSTICS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



3. [TEST ÉCRAN] est déjà sélectionné ; appuyez sur la touche **ENT/ACK**.



« XX.XX » indique le numéro de version du logiciel.

- a) L'écran de test affiche le numéro de programme et le numéro de série de l'écran.
- b) La ROM ainsi que la RAM sont contrôlées. Les résultats des tests ROM/RAM s'affichent sous la forme "OK" ou "!!!!" (Problème). Si "!!!!" s'affiche, relancez le test. Si "!!!!" s'affiche toujours ; demandez conseil à votre revendeur.

3.4.2 Test du transpondeur

Le transpondeur effectue un test à deux niveaux : la mémoire du transpondeur et le récepteur GPS interne.

Pour effectuer ce test, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez [DIAGNOSTICS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [TEST TRANSPONDEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Le numéro de programme et le numéro de série du transpondeur s'affichent et la ROM ainsi que la RAM sont contrôlées. Les résultats des tests ROM/RAM

3. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

s'affichent sous la forme "OK" ou "NG" (Problème). En cas de message "NG", demandez conseil à votre revendeur.

TRANSPONDER TEST	
N° PROG	◀ 0550255-XX.XX
N° DE SÉRIE	◀ 1000-42xx-xxx
ROM	◀ OK
RAM	◀ OK
GPS	◀ OK
MENU : RETOUR	

Les résultats des tests GPS s'affichent sous la forme ci-dessous.

- OK : Normal
 NG : Problème – NG s'affiche avec le motif.
- ERREUR ROM
 - ERREUR RAM
 - ERREUR MÉMOIRE
 - ERREUR COM
 - ERREUR ANTENNE

5. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour revenir au sous-menu [DIAGNOSTICS].

3.4.3 Test de communication VHF

Le test de communication VHF vérifie la qualité de la transmission et de la réception sur le canal VHF.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez [DIAGNOSTICS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [TEST COMMUNICATION], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

COMMUNICATION TEST		< START >	
TEST TARGET :	00000000	[15NM-25NM TARGETS]	
CH A RESULT	◀ --	MMSI	RNG
CH B RESULT	◀ --	1: 111111110	15NM
[NG REASONS]		2: 222222220	16NM
1=NO RESPONSE		3: 333333330	17NM
2=NO MMSI		4: 444444440	17NM
3=RECEIVE ONLY		5: 555555550	19NM
4=SILENT MODE		6: 666666660	20NM
5=OTHER		7: 777777770	20NM
		8: = NO ENTRY =	
CURSOR : ENT : SELECT		MENU : BACK	

Choisissez [DEBUT], puis appuyer sur la touche **ENT/ACK** pour démarrer le test de communication.

Liste de cibles de test disponibles, indiquant le MMSI et la distance.

Le FA-170 choisit des cibles dans un rayon de 15NM à 25NM pour cette liste et en priorité des cibles de classe A.

4. Saisissez le MMSI requis, en vous référant à la liste figurant à la droite de l'écran. Vous pouvez également sélectionner la cible de test dans la liste figurant à la droite de l'écran à l'aide des touches fléchées, puis appuyer sur la touche **ENT/ACK**.
5. Sélectionnez [DÉMARRER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

Une fois le test terminé, les résultats sont affichés à la fois pour le canal A et le canal B, avec le cas échéant le motif du problème rencontré lors du test.
 "OK": Normal

COMMUNICATION TEST		< STOP >	
TESTER CIBLE :	00000000	[CIBLES 15NM-25NM]	
RÉSULTAT CN A	◀	MMSI	DST
RÉSULTAT CN B	◀	1 : 111111110	15NM
[MOTIFS NG]		2 : 222222220	16NM
1=AUCUNE RÉPONSE		3 : 333333330	17NM
2=AUCUN MMSI		4 : 444444440	17NM
3=RECEVOIR UNIQUEMENT		5 : 555555550	19NM
4=MODE SILENCE		6 : 666666660	20NM
5=AUTRE		7 : 777777770	20NM
		8 : = AUCUNE ENTRÉE =	
CURSEUR : ENT : SÉLECTIONNER		MENU : RETOUR	

"NG": Problème. Impossible de communiquer avec le canal (MMSI) du navire spécifié.

Le résultat "NG" s'affiche avec un numéro expliquant le dysfonctionnement. Le numéro ainsi que sa signification sont listés dans le tableau ci-dessous.

Numéro	Motif	Correctifs
1	Pas de réponse. Le message n'a pas été confirmé par la cible test.	Changer les cibles, puis renouvelez le test.
2	Le MMSI du bateau n'est pas configuré.	Reportez-vous au manuel d'installation de cet équipement et saisissez le MMSI.
3	Le FA-170 est réglé sur « recevoir uniquement » et ne peut pas envoyer un message test.	Modifier le réglage de [INFO CH] pour [TX/RX AorB] dans [LISTE RÉGIONS]. Voir section 1.10.2. Remarque: Le système transmet automatiquement lorsque le réglage est sur [TX/RX AorB].
4	Le FA-170 est en mode silence et ne peut pas envoyer un message test.	Désactivez le mode silence.
5	Moins de une minute d'intervalle entre les messages envoyés.	Attendez plus d'une minute, puis renouvelez le test.
6	Échec pour raison inconnue. (Autres que celles mentionnées ci-dessus.)	Un obstacle (masse terrestre, etc.) se trouve peut être entre votre bateau et le bateau test. Saisissez manuellement un autre MMSI de cible test, puis renouvelez le test.

6. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour revenir au sous-menu [DIAGNOSTICS].

3.4.4 Historique marche/arrêt

La fonction [HIST MARCHE/ARRÊT] affiche la date et l'heure à laquelle les transmissions ont débuté ou se sont arrêtées. La date et l'heure à laquelle l'unité a été mise hors tension s'affiche également.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez [DIAGNOSTICS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [HIST MARCHE/ARRÊT], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

TX ON/OFF LOG		
↑ TX-OFF	HEURE [UTC]	MOTIF
↓ TX-ON		008/020
--/--/-----:--:--		DYSFONCTIONNEMENT ÉQUIPEMENT
30/AVR/2015	8 h 35 mn 00 s	
29/AVR/2015	17 h 20 mn 00 s	COMMANDE GESTION CN
29/AVR/2015	8 h 35 mn 00 s	
28/AVR/2015	17 h 20 mn 00 s	CH MANAGEMENT COMMAND
38/AVR/2015	8 h 35 mn 00 s	
27/AVR/2015	17 h 20 mn 00 s	CH MANAGEMENT COMMAND
37/AVR/2015	8 h 35 mn 00 s	
☒ : CURSEUR		ENT : RETOUR

Les motifs susceptibles de s'afficher sont listés dans le tableau ci-dessous, avec leur signification.

Motif	Signification
ARRÊT	Transmission interrompue car l'unité a été mise hors tension.
MODE SILENCE	Transmission interrompue car l'unité est en mode SILENCE.
COMMANDE GESTION CN	Transmission interrompue car l'unité est en mode de réception INFO CH.

3. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

Motif	Signification
DYSFONCTIONNEMENT ÉQUIPEMENT	Transmission interrompue en raison d'un dysfonctionnement de l'équipement.
CONFIGURATION NON VALIDE	Transmission interrompue en raison de paramètres incorrects.

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur et afficher d'autres entrées de journal.

Le curseur sélectionne deux lignes, comme illustré en affichage négatif dans la figure ci-dessous. Les contenus de chaque entrée de journal sont les suivants :

- Ligne supérieure : Date et heure à laquelle la transmission a été interrompue et le motif.

Remarque: Si la transmission s'arrête plus de 15 minutes, l'un des motifs listés ci-dessous s'affiche.

Motif	Signification
"ARRÊT"	Transmission interrompue car l'unité a été mise hors tension.
"MODE SILENCE"	Transmission interrompue en raison de l'activation du mode [SILENCE].
"COMMANDE GESTION CN"	Transmission interrompue en raison des paramètres actuels de canal.
"DYSFONCTIONNEMENT ÉQUIPEMENT"	Transmission interrompue en raison d'un dysfonctionnement de l'équipement.
"CONFIGURATION NON VALIDE"	Transmission interrompue en raison de paramètres incorrects.

- Ligne inférieure : Date et heure à laquelle la transmission a été interrompue et le motif.

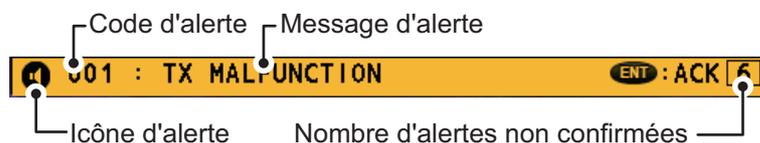
5. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour revenir au sous-menu [DIAGNOSTICS].

3.5 Alertes

Le buzzer se déclenche en cas d'erreur au niveau de l'équipement avec l'affichage, en parallèle, d'un témoin clignotant en bas de l'écran. Appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour couper le buzzer et confirmer l'alerte.

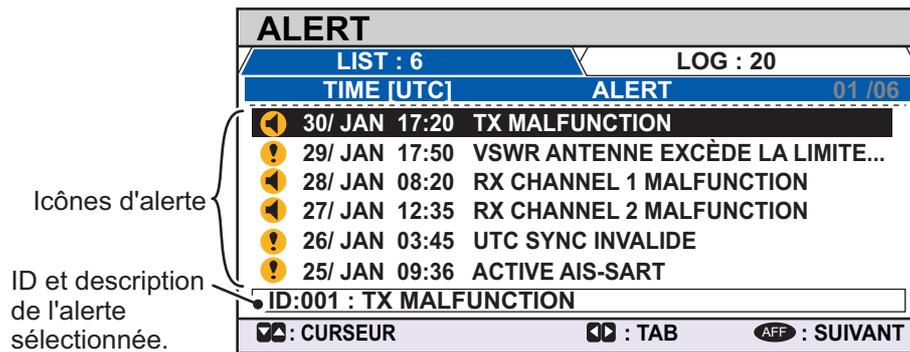
S'il y a plusieurs alertes, chacune d'entre elles doit être confirmée individuellement.

Le témoin clignotant en bas de l'écran reste actif jusqu'à ce que le problème ayant déclenché l'alerte soit résolu ou rectifié.



Pour voir quelle(s) alerte(s) a/ont été forcée(s), affichez le journal [ALERTE(S)] comme indiqué dans la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche **DISP** pour afficher le journal [ALERTE].



2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner une alerte. Chaque alerte est affichée avec la date et l'heure à laquelle elle a été générée. Lorsqu'aucune donnée de date/heure n'est disponible, l'indication de date/heure affiche « - / - - - - - / - - ». Sélectionnez une alerte pour afficher l'ID d'alerte et une brève description dans le cadre situé en bas de l'écran, comme sur l'exemple ci-dessous.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour modifier l'onglet affiché. L'onglet [LISTE] affiche les alertes actives uniquement, depuis la plus récente à la plus ancienne. L'onglet [JOURNAL] affiche les 20 dernières alertes ayant été confirmées et rectifiées.

Chaque alerte active s'accompagne d'une icône d'alerte indiquant le statut de l'alerte concernée. Les icônes d'alerte susceptibles de s'afficher sur le FA-170 sont listées dans le tableau ci-dessous, avec une brève description.

Icône	Priorité	Meaning	Icône	Priorité	Meaning
	Avertissement	Notification active non confirmée, l'icône clignote.*		Avertissement	Notification responsabilité active transférée, l'icône reste allumée.
	Avertissement	Notification active en mode silence, l'icône clignote.*		Avertissement	Notification active confirmée, l'icône reste allumée.
	Avertissement	Notification rectifiée non confirmée, l'icône clignote.*		Attention	L'icône reste allumée.

*: Clignotement selon des intervalles de 0,5 seconde.

Voir "IDENTIFICATION, SIGNIFICATION ET CORRECTIFS

D'ALERTE" de la page AP-7 pour obtenir la liste complète des alertes, les ID d'alerte, leur signification et les actions correctives possibles.

3.6 Ecran GPS

L'écran GPS affiche des informations sur le récepteur GPS intégré : position, vitesse sur le fond, route sur le fond, date, heure, précision du mode de positionnement, statut de la fixation de position et statut RAIM.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [STATUT], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

3. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

- Sélectionnez [GPS INTERNE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

INTERNAL GPS	
UTC	◀ 28/NOV/2014 16 h 26 mn 15 s
LAT	◀ 34°44.5000' N
LON	◀ 135°21.3000' E
SOG	◀ 110,9kn
COG	◀ 350,0°
MODE	◀ DGPS
STATUT	◀ NO FIX
PA	◀ RAPIDE
RAIM	◀ NON UTILISÉ
MENU : RETOUR	

Indication	Description	Indication	Description
UTC	Date et heure	MODE	Mode GPS sélectionné <ul style="list-style-type: none"> [GPS] : le GPS est utilisé pour position fixe. [DGPS] : le DGPS est utilisé pour position fixe. [PAS DE POSITION FIXE] : Le système est incapable de calculer une position fixe.
LAT	Latitude la position actuelle.	STATUT	Statut GPS <ul style="list-style-type: none"> [2D] : GPS fixe bidimensionnel. [3D] : GPS fixe tridimensionnel. [D2D] : DGPS fixe bidimensionnel. [D3D] : DGPS fixe tridimensionnel. [DOP] : Diminution de la précision position fixe. [PAS DE POSITION FIXE] : Le système est incapable de calculer une position fixe.
LON	Longitude de la position actuelle.	PA	Précision de la position (ÉLEVÉE = moins de 10 m, FAIBLE = plus de 10 m)
SOG	Vitesse sur le fond	RAIM	Statut RAIM actuel (UTILISÉ OU INUTILISÉ)
COG	Route sur le fond		

- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer l'écran.

3.7 Affichage du statut du capteur

L'écran [STATUT CAPTEUR] affiche le statut du capteur actuellement connecté.

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC**.
- Sélectionnez [STATUT], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [STATUT CAPTEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

SENSOR STATUS	
STATUT CAPTEUR 01 / 04	
01 : N° 1	DGNSS EXTERNE EN COURS D'UTILISATION
02 : N° 4	DGNSS INTERNE EN COURS D'UTILISATION (MESSAGE 17)
03 : N° 7	SOG/COG INTERNE EN COURS D'UTILISATION
04 : N° 10	AUTRE SOURCE ROT EN COURS D'UTILISATION
CURSEUR MENU : RETOUR	

4. Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer l'écran. Le tableau ci-dessous montre les messages de statut du capteur susceptibles de s'afficher et leur signification.

Message de statut du capteur	Signification
DGNSS EXTERNE EN COURS D'UTILISATION	Utilisation du DGNSS externe
GNSS EXTERNE EN COURS D'UTILISATION	Utilisation du GNSS externe
DGNSS INTERNE EN COURS D'UTILISATION (BALISE)	Utilisation de la balise DGNSS interne
DGNSS INTERNE EN COURS D'UTILISATION (MESSAGE 17)	MSG 17 corrige le GNSS interne par le biais d'une correction différentielle
GNSS INTERNE EN COURS D'UTILISATION	Utilisation du GNSS interne
SOG/COG EXTERNE EN COURS D'UTILISATION	Utilisation du SOG/COG externe
SOG/COG INTERNE EN COURS D'UTILISATION	Utilisation du SOG/COG interne
CAP VALIDE	Données de cap normales
INDICATEUR DE VITESSE DE ROTATION EN COURS D'UTILISATION	Données de rotation normales
AUTRE SOURCE ROT EN COURS D'UTILISATION	Valeur calculée à partir du cap ou appareil ROT utilisé, émetteur autre que TI.
PARAMÈTRES DE GESTION DES CANAUX MODIFIÉS	Canal modifié (message affiché pendant environ 30 s)

3.8 Comment rétablir les réglages par défaut

Vous pouvez effacer tout ou partie des paramètres spécifiques afin de recommencer la totalité de la configuration avec les paramètres par défaut. Lorsque toutes les données sont effacées, les paramètres par défaut de tous les éléments du menu [RÉGLAGE UTILISATEUR] sont restaurés. De plus, tous les messages et l'historique d'alertes sont effacés. Les données GPS sont également effacées. Toutefois, le MMSI et le numéro IMO, le nom du bateau et l'indicatif d'appel ne sont pas effacés.

1. Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
2. Sélectionnez [DIAGNOSTICS], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
3. Sélectionnez [EFFACER MÉMOIRE], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
4. Sélectionnez [EFFACER TOUT], [EFFACER RÉGLAGE ÉCRAN] ou [EFFACER GPS] selon le cas, puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**. Une fenêtre pop-up de confirmation s'affiche.

EFFACER MÉMOIRE
EFFACER TOUT
EFFACER RÉGLAGE ÉCRAN
EFFACER GPS

EFFACER TOUT	Restaure tous les paramètres à leur valeur par défaut, à l'exception des éléments du menu [RÉGLAGE INITIAL] (numéro MMSI, numéro IMO, nom du bateau et indicatif d'appel, etc.)
EFFACER RÉGLAGE ÉCRAN	Restaure les paramètres par défaut de la luminosité, du contraste, du bip de touche et des notifications.
EFFACER GPS	Efface les informations d'éphémérides GPS afin de recevoir les éphémérides les plus récentes.

- Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
Pour les fonctions [EFFACER TOUT] et [EFFACER RÉGLAGE ÉCRAN], vous entendez un bip puis l'équipement redémarre.

3.9 Indication de test AIS-SART dans la liste de cibles

Le FA-170 est à même de confirmer qu'une station AIS-SART fonctionne correctement. Ce test nécessite des données de message 1 ou des données de message 14. Notez que ce réglage est désactivé lorsque l'unité est mise hors tension.

Remarque: Cette fonction permet de vérifier qu'une station AIS-SART fonctionne correctement. Il ne s'agit pas d'un outil de diagnostic SART pour FA-170.

- Appuyez sur la touche **MENU/ESC** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez [RÉGLAGE UTILISATEUR], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.

RÉGLAGE UTILISATEUR	
1 BIP TOUCHE	: MARCHE
2 DÉCALAGE HORAIRE	: +00 : 00
3 TRI AUTO	: MARCHE
4 TEST SART	: MASQUER
5 RÉPONSE LD	: AUTO
6 ÉMISSION LD	: MARCHE
7 ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS	
8 ACTIVER	



- Sélectionnez [TEST SART], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Sélectionnez [AFFICHER], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK**.
- Appuyez sur la touche **DISP** pour fermer le menu.
- Appuyez sur **AFF** pour afficher la [LISTE DE CIBLES]. Si [CIBLES DANGEREUSES] s'affiche, passez à la [LISTE DE CIBLES], en vous reportant à l'étape 3 de section 1.8.2.
- Sélectionnez [SART], puis appuyez sur la touche **ENT/ACK** pour afficher les informations détaillées relatives à la station AIS-SART.
- Vérifiez que le champ [STATUT] affiche "TEST SART".

ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS

Arborescence des menus – Classe A

MENU PRINCIPAL

- | 1 MSG *Eléments en gras et en italique* : Défaut
- | 2 STATUT
- | 3 RÉGLAGE UTILISATEUR
- | 4 RÉGLAGE INITIAL
- | 5 INFO CH
- | 6 DIAGNOSTIC
- | 7 SERVICE (destiné au personnel d'entretien seulement)

1 MSG

- | NOUVEAU MSG
- | BOÎTE MSG
 - | BOÎTE DE RÉCEPTION MESSAGES
 - | BOÎTE D'ENVOI MESSAGES

2 STATUT

- | GPS INTERNE
- | STATUT CAPTEUR

3 RÉGLAGE UTILISATEUR

- | BIP TOUCHE (**MARCHE**, ARRÊT)
- | DÉCALAGE HORAIRE (-14 h 00 à +14 h 00, par défaut : **+00 h 00**)
- | TRI AUTO (**MARCHE**, ARRÊT)
- | TEST SART (AFFICHER, **MASQUER**)
- | LONG RANGE SET
 - | REPONSE LD (**AUTO**, MANUEL)
 - | ÉMISSION LD (**MARCHE**, ARRÊT)
- | ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS
 - | ALERT — BUZZER (**MARCHE**, ARRÊT)
 - | MESSAGE RX
 - | ADRESSE (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | DIFFUSION (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | DÉTECTION COLLISION
 - | INDICATION (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | Seuil CPA (0.0 NM à 6.0 NM, **6.0 NM**)
 - | Seuil TCPA (0 min à 60 min, **60 min**)
- | ACTIVER

4 RÉGLAGE INITIAL

- | INFORMATIONS SUR LE BATEAU
 - | MMSI (000000000 à 999999999, par défaut: -----)
 - | NAME (Maximum 20 Caractères, par défaut: **BLANK**)
 - | IMO NO. (**000000000** à 1073741823)
 - | INDICATIF APPEL (maximum 7 caractères, par défaut : **VIDE**)
 - | TYPE DE BATEAU (**00** à 99)
 - | LONGUE DISTANCE
 - | CH C (0075, **1075**, 0076, 1076)
 - | CH D (0075, 1075, 0076, **1076**)
- | POSITION ANTENNE
 - | TAILLE BATEAU
 - | LONGUEUR (**0m** à 800m)
 - | LARGEUR (**0m** à 100m) *: Plage de réglage dépendent de le longueur et largeur de votre
 - | ANT. POS.*
 - | INTERNE Y (**0 m**)
 - | INTERNE X (**0 m**)
 - | EXTERNE Y (**0 m**)
 - | EXTERNE X (**0 m**) **: Ne s'affiche que lorsque connecté aux
- | ACTIVER ALERTE
 - | AVERTISSEMENT1 (001,002,003,004,014,026,029,030) (**MARCHE**, ARRÊT)
 - | AVERTISSEMENT2 (005,007,008,009,010,011,025,032,035,BAM*) (**MARCHE**, ARRÊT)

Suite page suivante.

ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS

Suite de la page précédente.

- └ PORT E/S
 - └ COM1 ┤ MODE (**AFF. EXT.**, LONGUE DISTANCE, BALISE, ÉCRAN, SERVICE, DÉSACTIVER)
 - └ VITESSE (57600baud, **38400baud**, 4800baud)
 - └ COM2 (IDEM COM 1)
 - └ COM3 (IDEM COM 1)
 - └ COM4 ┤ MODE (**AFF. EXT.**, LONGUE DISTANCE, BALISE, ÉCRAN, SERVICE, DÉSACTIVER)
 - └ VITESSE (57600baud, **38400baud**, 4800baud)
 - └ COM5 (IDEM COM 4)
 - └ COM6 (IDEM COM 4)
 - └ CAPTEUR ┤ MODE (**CAPTEUR**, DÉSACTIVER)
 - └ VITESSE (fixe à 4800baud)
 - └ CAPTEUR2 (IDEM CAPTEUR 1)
 - └ CAPTEUR3 (IDEM CAPTEUR 1)
- └ PRIORITÉ PORT
 - └ 1st ┤ LL/SOG/COG (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 2nc ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 3rd ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 4th ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ 5th ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ 6th ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ 7th ┤ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
- └ RÉSEAU
 - └ ADRESSE IP (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **172.031.024.004**)
 - └ MASQUE SOUS-RÉSEAU (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **255.255.000.000**)
 - └ PASSERELLE (**000.000.000.000** à 255.255.255.255)
 - └ SFI (**A10001** à A19999)
 - └ RX SFI ┤ LL/SOG/COG
 - └ HDG
 - └ ROT
- └ RÉSEAU (NAVNET)
 - └ ADRESSE IP (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **172.031.024.004**)
 - └ MASQUE SOUS-RÉSEAU (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **255.255.000.000**)
 - └ PASSERELLE (**000.000.000.000** à 255.255.255.255)
 - └ PORT NAVNET (**10000** à 30000)
 - └ NOM HÔTE (**AIS0** à AIS9)
 - └ INFO AIS (**MARCHE**, ARRÊT)
 - └ INFO ZDA (MARCHE, **ARRÊT**)
 - └ INFO GPS (MARCHE, **ARRÊT**)
- └ ÉDITER

Suite page suivante.

Arborescence des menus – Inland

MENU PRINCIPAL

Eléments en gras et en italique : Défaut

- | 1 MSG
- | 2 STATUT
- | 3 RÉGLAGE UTILISATEUR
- | 4 RÉGLAGE INITIAL
- | 5 INFO CH
- | 6 DIAGNOSTIC
- | 7 SERVICE (destiné au personnel d'entretien seulement)

1 MSG

- | TEXTE | NOUVEAU MSG
 - | | BOÎTE MSG
- | HEA/HAD | NOUVEAU MSG*
 - | | BOÎTE MSG
- | NBRE PERSONNES | NOUVEAU MSG
 - | | BOÎTE MSG
- | BOÎTE AVERTISSEMENT EMMA
- | BOÎTE NIVEAU EAU

* : Non disponible en mode SOLAS.

2 STATUT

- | GPS INTERNE
- | STATUT CAPTEUR

3 RÉGLAGE UTILISATEUR

- | BIP TOUCHE (**MARCHE**, ARRÊT)
- | DÉCALAGE HORAIRE (-14 h 00 à +14 h 00), par défaut : **+00 h 00**
- | LANGUE (**ENGLISH**, FRENCH, DUTCH, GERMAN)
- | TRI AUTO (**MARCHE**, ARRÊT)
- | TEST SART (AFFICHER, **MASQUER**)
- | LONG RANGE SET | REPONSE LD (**AUTO**, MANUEL)
 - | | ÉMISSION LD (**MARCHE**, ARRÊT)
- | ENSEMBLE DE NOTIFICATIONS
 - | | ALERT — BUZZER (**MARCHE**, ARRÊT)
 - | | MESSAGE RX | ADRESSE (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | | | DIFFUSION (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | | DÉTECTION COLLISION | INDICATION (**INCRUST.+BUZZER**, INCRUST., ARRÊT)
 - | | | Seuil CPA (0.0 NM à 6.0 NM, **6.0 NM**)
 - | | | Seuil TCPA (0 min à 60 min, **60 min**)
- | ACTIVER

4 RÉGLAGE INITIAL

- | INFORMATIONS SUR LE BATEAU
 - | | MMSI (000000000, 200000000 à 799999999 ou 982000000 à 987999999, par défaut : -----)
 - | | NOM (maximum 20 caractères, par défaut : **VIDE**)
 - | | IMO NO. (**000000000** 0 1073741823)
 - | | INDICATIF APPEL (maximum 7 caractères, par défaut : **VIDE**)
 - | | ENI (maximum 8 caractères, par défaut : **VIDE**)
 - | | TYPE DE BATEAU (**00** à 99) * : Displayed only for SOLAS mode of AIS.
 - | | LONGUE DISTANCE | CN-C (0075, **1075**, 0076, 1076)
 - | | | CN-D (0075, 1075, 0076, **1076**)
 - | | QUALITÉ VITESSE (RAPIDE, **LENT**)
 - | | QUALITÉ ROUTE (RAPIDE, **LENT**)
 - | | QUALITÉ CAP (RAPIDE, **LENT**)
 - | | SIGNE BLEU (**UTILISER**, NE PAS UTILISER)

Suite page suivante.

Suite de la page précédente.

- POSITION ANTENNE
 - └ TAILLE BATEA
 - └ LONGUEUR (**0dm** à 800dm)
 - └ LARGEUR (**0dm** à 100dm)
 - └ ANT. POS.***
 - └ INTERNE Y (**0 m**)
 - └ INTERNE X (**0 m**)
 - └ EXTERNE Y (**0 m**)
 - └ EXTERNE X (**0 m**)
- ***: Plage de réglage dépendent de la longueur et largeur de votre
- ACTIVER ALERTE
 - └ AVERTISSEMENT (001,002,003,004,014,026,029,030)*
 - └ (501,502,503,504,514,526,529,530)**
 - └ AVERTISSEMENT (005,007,008,009,010,011,025,032,035)*
 - └ (505,507,508,509,510,511,525,532,535,B)
- *: Affiché pour modes alerte autre que
- **: Affiché uniquement pour mode alerte
- PORT E/S
 - └ COM1
 - └ MODE (**AFF. EXT.**, LONGUE DISTANCE, BALISE, ÉCRAN, SERVICE, DÉACTIVER)
 - └ VITESSE (57600baud, **38400baud**, 4800baud)
 - └ COM2 (IDEM COM 1)
 - └ COM3 (IDEM COM 1)
 - └ COM4
 - └ MODE (**AFF. EXT.**, LONGUE DISTANCE, CAPTEUR, BALISE, ÉCRAN, SERVICE, DÉACTIVER)
 - └ VITESSE (57600baud, **38400baud**, 4800baud)
 - └ COM5 (IDEM COM 4)
 - └ COM6 (IDEM COM 4)
 - └ CAPTEUR
 - └ MODE (**CAPTEUR**, DÉACTIVER)
 - └ VITESSE (fixe à 4800baud)
 - └ CAPTEUR2 (IDEM CAPTEUR 1)
 - └ CAPTEUR3 (IDEM CAPTEUR 1)
 - PRIORITÉ PORT
 - └ 1st
 - └ LL/SOG/COG (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 2nc
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (**CAPTEUR1**, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 3rd
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, **CAPTEUR3**, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, **CAPTEUR2**, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, LAN)
 - └ 4th
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ 5th
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, **COM4**, COM5, COM6, LAN)
 - └ 6th
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, **COM6**, LAN)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, **COM5**, COM6, LAN)
 - └ 7th
 - └ LL/SOG/COG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
 - └ HDG (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
 - └ ROT (CAPTEUR1, CAPTEUR2, CAPTEUR3, COM4, COM5, COM6, **LAN**)
 - RÉSEAU
 - └ ADRESSE IP (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **172.031.024.004**)
 - └ MASQUE SOUS-RÉSEAU (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **255.255.000.000**)
 - └ PASSERELLE (**000.000.000.000** à 255.255.255.255)
 - └ SFI (A10001 à A19999)
 - └ RX SFI
 - └ LL/SOG/COG
 - └ HDG
 - └ ROT

Suite page suivante.

ANNEXE 1 ARBORESCENCE DES MENUS

Suite de la page précédente.

- └ RÉSEAU (NAVNET)
 - └ ADRESSE IP (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **172.031.024.004**)
 - └ MASQUE SOUS-RÉSEAU (000.000.000.000 à 255.255.255.255, par défaut : **255.255.000.000**)
 - └ PASSERELLE (**000.000.000.000** à 255.255.255.255)
 - └ PORT NAVNET (**10000** à 30000)
 - └ NOM HÔTE (**AISO** à AIS9)
 - └ INFO AIS (**MARCHE**, ARRÊT)
 - └ INFO ZDA (MARCHE, **ARRÊT**)
 - └ INFO GPS (MARCHE, **ARRÊT**)
- └ ÉDITER

5 INFO CH

- └ LISTE RÉGIONS
 - └ ZONE (coordonnées dans le coin en haut à dr ┌ LAT ; par défaut : --° --.'-'-
└ (coordonnées actuelles)
└ LON ; par défaut : --° --.'-'-
└ (coordonnées actuelles)
 - └ ZONE (coordonnées dans le coin en bas à gauche), idem coordonnées du haut à droite
 - └ ZONE (1 à 8, par défaut : **5**)
 - └ CN ┌ PWR (**RAPIDE**, LENT)
 - └ CN A (n° canal/TXRX, RX, ARRÊT) ; par défaut : **2087/TXRX**.
 - └ CN B (n° canal/TXRX, RX, ARRÊT) ; par défaut : **2088/TXRX**.

6 DIAGNOSTIC

- └ TEST ÉCRAN
- └ TEST TRANSPONDEUR
- └ TEST COMMUNICATION
- └ HIST MARCHE/ARRÊT
- └ EFFACER MÉMOIRE (**EFFACER TOUT**, EFFACER RÉGLAGE ÉCRAN, EFFACER GPS)

7 Chiffres (accès nécessitant un mot de passe. Destiné au personnel d'entretien seulement)

ANNEXE 2 IDENTIFICATION, SIGNIFICATION ET CORRECTIFS D'ALERTE

Le FA-170 affiche les alertes en bas de l'écran, lorsqu'elles se déclenchent. Il est possible d'afficher toutes les alertes, actives et passées, via l'écran [LISTE DES ALERTES]. L'ID est différente pour chaque alerte, selon que le système connecté est de type BAM (Gestion Alerte de Pont) ou de type AMS (Système de Gestion des Alertes).

Le tableau figurant à la page suivante liste l'ID, le message affiché, la signification et le correctif pour chaque alerte.

Remarque 1: Détection d'un dysfonctionnement de la réception

1) **Détection d'un dysfonctionnement de la réception TDMA**

Erreur fréquence

La puce PLL de la carte TRX-PWR génère un signal de verrouillage ou de déverrouillage pour le synthétiseur.

Le MPU surveille et définit un drapeau de statut qui reflète les données de la phrase. ID 003 pour RX1, ID 004 pour RX2

2) **Détection d'un dysfonctionnement de la réception DSC**

Erreur générale

Une erreur DSC se déclenche lorsque le FA-170 n'est pas en mesure de détecter une intensité de signal correcte du circuit de réception DSC au bout de 120 secondes.

Remarque 2: Détection du dysfonctionnement au niveau des transmissions

Le MPU détecte un dysfonctionnement au niveau des transmissions (ID:001) dans les cas suivants :

- 1) Le signal indiqué "VERROUILLER" n'est pas reçu par la puce PLL sur la carte TRX-PWR.
- 2) La tension du signal de contrôle sur la carte TRX-PWR est anormale. Le dysfonctionnement de la carte TRX-PWR peut s'expliquer par un problème matériel ou un problème logiciel générant une transmission continue supérieure à 250 msec.
Remarque: Le matériel s'arrête automatiquement du fait de la transmission continue.
- 3) MMSI non valide
- 4) Un VSWR (rapport d'onde stationnaire) trop élevé est détecté au niveau de l'antenne AIS.

Chaque alerte active s'accompagne d'une icône d'alerte indiquant le statut de l'alerte concernée. Les icônes d'alerte susceptibles de s'afficher sur le FA-170 sont listées dans le tableau ci-dessous, avec une brève description.

icône	Priorité	Meaning	icône	Priorité	Meaning
	Avertissement	Notification active non confirmée, l'icône clignote.*		Avertissement	Notification responsabilité active transférée, l'icône reste allumée.
	Avertissement	Notification active en mode silence, l'icône clignote.*		Avertissement	Notification active confirmée, l'icône reste allumée.
	Avertissement	Notification rectifiée non confirmée, l'icône clignote.*		Attention	L'icône reste allumée.

*: Clignotement selon des intervalles de 0,5 seconde.

ANNEXE 2 IDENTIFICATION, SIGNIFICATION ET CORRECTIFS D'ALERTE

ID de l'alerte (ID BAM)	Message affiché	Signification	Correctifs
001 (501)	DYSFONCTIONNEMENT TX	Transmission interrompue du fait d'un dysfonctionnement.	Vérifier l'antenne et les connexions du FA-170. Vérifier que le MMSI du bateau est configuré. Si le problème persiste, contacter votre distributeur.
002 (502)	LEGACY/ALERTE IF1 : VSWR ANTENNE DÉPASSE LA LIMITE ALERTE IF2 : DYSFONCTIONNEMENT ANTENNE	VSWR trop élevé détecté au niveau de l'antenne AIS.	Vérifier l'antenne. Si le problème persiste, contacter votre distributeur.
003 (503)	DYSFONCTIONNEMENT CANAL RX 1	Dysfonctionnement du RX1.	La carte est peut-être endommagée. Contacter votre distributeur.
004 (504)	DYSFONCTIONNEMENT CANAL RX 2	Dysfonctionnement du RX2.	
005 (505) *1	DYSFONCTIONNEMENT CANAL RX 70	Échec de réception du message DSC.	
007 (507) *1	SYNC UTC INVALIDE	Pas de synchronisation UTC.	Le GPS interne ne donne aucune position. Vérifier les conditions météorologiques et l'éventuelle présence d'obstacles dans les alentours. Si l'erreur survient fréquemment, contacter votre distributeur.
008 (508) *1	PERTE DE CONNEXION MKD	Problème de communication entre le transpondeur et l'écran.	Vérifier les connexions entre les unités. Si le problème persiste, contacter votre distributeur.
009 (509) *1	DIFFÉRENCE POSITION GNSS INT/EXT	Différence au niveau des données de position entre le GNSS interne et le GNSS externe. Après avoir tenu compte de la position de l'antenne, il existe un écart de plus de 100 m.	Vérifier l'étalonnage et les paramètres de position des deux antennes GPS.
010 (510) *1	STATUT INCORRECT NAV	Différence entre la vitesse du bateau et les informations [STT NAVIG.].	Vérifier les paramètres du menu [STT NAVIG.]. Régler les paramètres en conséquence.
011 (511)*1	LEGACY/ALERTE IF1 : AJUSTEMENT COMPAS ALERTE IF2 : DIFFÉRENCE ENTRE HDG ET COG	Différence entre les données COG et HDG. Il existe un écart supérieur à 45° pendant plus de cinq minutes à une vitesse supérieure à cinq nœuds.	Contrôler la connexion au capteur.
014 (514)	AIS-SART ACTIF	Message AIS-SART reçu.	Vérifier le message.
025 (525)	EPFS EXT. PERDUES	Signal des aides de navigation externes perdu ou interrompu.	Vérifier les connexions aux dispositifs EPFS.

ID de l'alerte (ID BAM)	Message affiché	Signification	Correctifs
026 (526)	AUCUN CAPTEUR DE POSITION UTILISÉ	Aucune donnée de position disponible.	Contrôler la connexion au capteur.
029 (529)	INFORMATIONS SOG INCORRECTES	Les informations SOG sont incorrectes.	
030 (530)	INFORMATIONS COG INCORRECTES	Les informations COG sont incorrectes.	
032 (532) *1	CAP PERDU / INCORRECT	Les informations HDG ont été perdues ou sont incorrectes.	
035 (535) *1	INFORMATIONS ROT INCORRECTES	Aucune information ROT disponible.	
600950*1	ERREUR COM BAM	Problème de communication entre le BAM et le transpondeur.	Vérifier les connexions entre l'unité et le BAM.

Remarque 1: Les ID d'alerte listés entre parenthèses correspondent à une sortie lorsque le FA-170 est connecté à un système BAM (Gestion Alerte de Pont).

Remarque 2: L'ID d'alerte 600950 est uniquement une sortie lorsque le dispositif est connecté à un système BAM (Gestion Alerte de Pont) et se voit attribuer le niveau de priorité « Attention ».

Remarque 3: Lorsque le [MODE ALERTE] est réglé sur [Legacy Éd.1/Éd.2], le niveau de priorité est défini comme « Avertissement » pour toutes les alertes.

Remarque 4: Lorsque le [MODE ALERTE] est réglé sur [ALERTE IF1] ou [ALERTE IF2], les alertes portant l'indication « *1 » dans le tableau ci-dessus se voient assigner un niveau de priorité « Attention ».

ANNEXE 3 EMBLACEMENT/LISTE DES PIÈCES

Liste des pièces

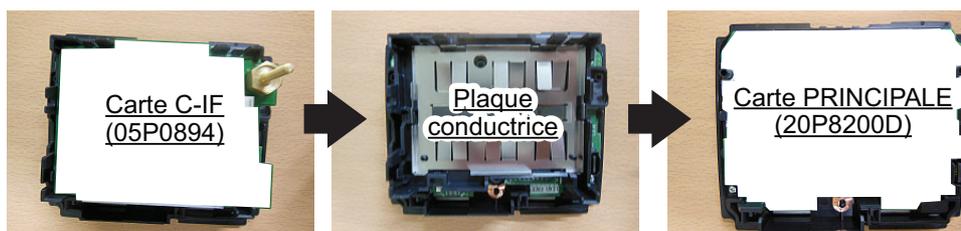
Cet équipement contient des modules complexes pour lesquels la recherche de panne et la réparation s'avère inadaptée (IMO A.694(17)/8.3.1). Tous les composants utilisés ne sont pas discrets. Pour FURUNO Electric Co., Ltd., l'identification de ces composants n'apporte aucune information utile pour la maintenance. Par conséquent, ces composants ne sont pas listés dans le présent manuel. Les principaux modules peuvent être localisés sur les photographies figurant aux pages suivantes.

FURUNO LISTE DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	Model	FA-170	
	Unité	ÉCRAN, TRANSPONDER UNIT	
	Réf. lot		
TYPE, NOM	EMPLACEMENT		
CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS			
20P8200D, CARTE PRINCIPALE	ÉCRAN FA-1702		
05P0894, CARTE C-IF	MONITOR UNIT FA-1702		
05P0893, CARTE TRX-PWR	TRANSPONDEUR FA-1701		
05P0891, CARTE T-IF	TRANSPONDER UNIT FA-1701		
20P8211, CARTE GPS	TRANSPONDER UNIT FA-1701		
05P0892, CARTE MODE R	TRANSPONDER UNIT FA-1701		

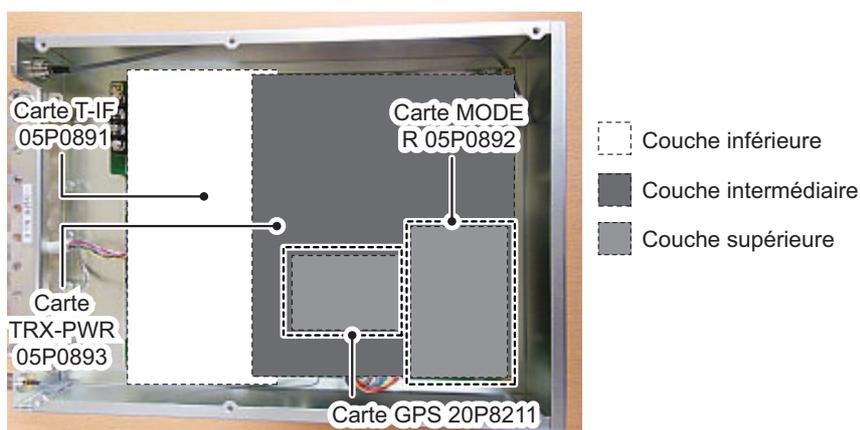
Emplacement des pièces

Moniteur

Retirer la carte C-IF, puis enlever la plaque conductrice pour avoir accès à la carte principale.



Transpondeur



ANNEXE 4 LISTES DES CANAUX ET CODES ERI

Liste des canaux en mode VHF International

N° de canal	Fréq.						
1001	156.05	1065	156.275	1088	157.425	2024	161.8
1002	156.1	1066	156.325	2001	160.65	2025	161.85
1003	156.15	67	156.375	2002	160.7	2026	161.9
1004	156.2	68	156.425	2003	160.75	2027	161.95
1005	156.25	69	156.475	2004	160.8	2028	162
6	156.3	70	156.525	2005	160.85	2060	160.625
1007	156.35	71	156.575	2007	160.95	2061	160.675
1018	156.9	72	156.625	8	156.4	2062	160.725
1019	156.95	73	156.675	9	156.45	2063	160.775
1020	157	74	156.725	10	156.5	2064	160.825
1021	157.05	75	156.775	11	156.55	2065	160.875
1022	157.1	76	156.825	12	156.6	2066	160.925
1023	157.15	77	156.875	13	156.65	2078	161.525
1024	157.2	1078	156.925	14	156.7	2079	161.575
1025	157.25	1079	156.975	15	156.75	2080	161.625
1026	157.3	1080	157.025	16	156.8	2081	161.675
1027	157.35	1081	157.075	17	156.85	2082	161.725
1028	157.4	1082	157.125	2018	161.5	2083	161.775
1060	156.025	1083	157.175	2019	161.55	2084	161.825
1061	156.075	1084	157.225	2020	161.6	2085	161.875
1062	156.125	1085	157.275	2021	161.65	2086	161.925
1063	156.175	1086	157.325	2022	161.7	2087	161.975
1064	156.225	1087	157.375	2023	161.75	2088	162.025

Liste des canaux en mode VHF États-Unis

N° de canal	Fréq.						
1001	156.05	1065	156.275	1088	157.425	2024	161.8
		1066	156.325	2001	160.65	2025	161.85
1003	156.15	67	156.375	2002	160.7	2026	161.9
		68	156.425	2003	160.75	2027	161.95
1005	156.25	69	156.475	2004	160.8	2028	162
6	156.3	70	156.525	2005	160.85	2060	160.625
1007	156.35	71	156.575	2007	160.95	2061	160.675
1018	156.9	72	156.625	8	156.4	2062	160.725
1019	156.95	73	156.675	9	156.45	2063	160.775
1020	157	74	156.725	10	156.5	2064	160.825
1021	157.05	75	156.775	11	156.55	2065	160.875
1022	157.1	76	156.825	12	156.6	2066	160.925
1023	157.15	77	156.875	13	156.65	2078	161.525
1024	157.2	1078	156.925	14	156.7	2079	161.575
1025	157.25	1079	156.975	15	156.75	2080	161.625
1026	157.3	1080	157.025	16	156.8	2081	161.675
1027	157.35	1081	157.075	17	156.85	2082	161.725
1028	157.4	1082	157.125	2018	161.5	2083	161.775
		1083	157.175	2019	161.55	2084	161.825
1061	156.075	1084	157.225	2020	161.6	2085	161.875
		1085	157.275	2021	161.65	2086	161.925
1063	156.175	1086	157.325	2022	161.7	2087	161.975
1064	156.225	1087	157.375	2023	161.75	2088	162.025

Remarque: Puissance 1 W sur canaux 13 et 67.

Codes ERI

Code complet	U	Code ERI	Code AIS	
		Ship name (EN)	Premier chiffre	Second chiffre
8000	No	VESSEL., TYPE UNKNOWN	9	9
8010	V	MOTOR FREIGHTER	7	9
8020	V	MOTOR TANKER	8	9
8021	V	MOTOR TANKER, LIQUID CARGO, TYPE N	8	0
8022	V	MOTOR TANKER, LIQUID CARGO, TYPE C	8	0
8023	V	MOTOR TANKER, DRY CARGO AS IF LIQUID (E.G. CEMENT)	8	9
8030	V	CONTAINER VESSEL	7	9
8040	V	GAS TANKER	8	0
8050	C	MOTOR FREIGHTER, TUG	7	9
8060	C	MOTOR TANKER, TUG	8	9
8070	C	MOTOR FREIGHTER WITH ONE OR MORE SHIPS ALONGSIDE	7	9
8080	C	MOTOR FREIGHTER WITH TANKER	8	9
8090	C	MOTOR FREIGHTER PUSHING ONE OR MORE FREIGHTERS	7	9
8100	C	MOTOR FREIGHTER PUSHING AT LEAST ONE TANK-SHIP	8	9
8110	No	TUG, FREIGHTER	7	9
8120	No	TUG, TANKER	8	9
8130	C	TUG, FREIGHTER, COUPLED	3	1
8140	C	TUG, FREIGHTER/TANKER, COUPLED	3	1
8150	V	FREIGHTBARGE	9	9
8160	V	TANKBARGE	9	9
8161	V	TANKBARGE, LIQUID CARGO, TYPE N	9	0
8162	V	TANKBARGE, LIQUID CARGO, TYPE C	9	0
8163	V	TANKBARGE, DRY CARGO AS IF LIQUID (E.G. CEMENT)	9	9
8170	V	FREIGHTBARGE WITH CONTAINERS	8	9
8180	V	TANKBARGE, GAS	9	0
8210	C	PUSHTOW, ONE CARGO BARGE	7	9
8220	C	PUSHTOW, TWO CARGO BARGES	7	9
8230	C	PUSHTOW, THREE CARGO BARGES	7	9
8240	C	PUSHTOW, FOUR CARGO BARGES	7	9
8250	C	PUSHTOW, FIVE CARGO BARGES	7	9
8260	C	PUSHTOW, SIX CARGO BARGES	7	9
8270	C	PUSHTOW, SEVEN CARGO BARGES	7	9
8280	C	PUSHTOW, EIGHT CARGO BARGES	7	9
8290	C	PUSHTOW, NINE CARGO BARGES	7	9
8310	C	PUSHTOW, ONE TANK/GAS BARGE	8	0
8320	C	PUSHTOW, 2 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8330	C	PUSHTOW, 3 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8340	C	PUSHTOW, 4 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8350	C	PUSHTOW, 5 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8360	C	PUSHTOW, 6 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8370	C	PUSHTOW, 7 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8380	C	PUSHTOW, 8 BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8390	C	PUSHTOW, 9 OR MORE BARGES AT LEAST ONE TANKER/GAS BARGE	8	0
8400	V	TUG, SINGLE	5	2
8410	No	TUG, ONE OR MORE TOWS	3	1
8420	C	TUG, ASSISTING A VESSEL OR LINKED COMBINATION	3	1
8430	V	PUSHBOAT, SINGLE	9	9
8440	V	PASSENGER SHIP, FERRY, CRUISE SHIP, RED CROSS SHIP	6	9
8441	V	FERRY	6	9
8442	V	RED CROSS SHIP	5	8
8443	V	CRUISE SHIP	6	9
8444	V	PASSENGER SHIP WITHOUT ACCOMMODATION	6	9
8450	V	SERVICE VESSEL, POLICE PATROL, PORT SERVICE	9	9
8460	V	VESSEL, WORK MAINTENANCE CRAFT, FLOATING DERRICK, CABLE SHIP, BUOY SHIP, DREDGE	3	3
8470	C	OBJECT, TOWED, NOT OTHERWISE SPECIFIED	9	9
8480	V	FISHING BOAT	3	0
8490	V	BUNKERSHIP	9	9
8500	V	BARGE, TANKER, CHEMICAL	8	0
8510	C	OBJECT, NOT OTHERWISE SPECIFIED	9	9
1500	V	GENERAL CARGO VESSEL MARITIME	7	9
1510	V	UNIT CARRIER MARITIME	7	9
1520	V	BULK CARRIER MARITIME	7	9
1530	V	TANKER	8	0
1540	V	LIQUIFIED GAS TANKER	8	0
1850	V	PLEASURE CRAFT, LONGER THAN 20 METRES	3	7
1900	V	FAST SHIP	4	9
1910	V	HYDROFOIL	4	9

Note: Les codes ERI 8070, 8440 et 8460 sont affichés au format abrégé.

ANNEXE 5 ABRÉVIATIONS, UNITÉS ET SYMBOLES

Abréviations numériques

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
2D	Positionnement bidimensionnel	3ème	Troisième
3D	Positionnement tridimensionnel	4ème	Quatrième
1er	Premier	5ème	Cinquième
2nd	Deuxième	6ème	Sixième

A :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
D'ACC. RÉCEP.	Confirmer	ANT	Antenne
ÂGE	Temps écoulé depuis acquisition	AVR	Avril
AIS	Automatic Identification System (Système d'identification automatique)	AtoN	Aides à la navigation
ALARME	Alarme	AOU	Août
ALT	Altitude	AUTO	Automatique

B :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
BAM	Bridge Alert Management (Gestion des alertes du pont)	RLV (BRG)	Relèvement
BASE	Station de Base	BRILL	Luminosité
baud	Vitesse de transmission	BS	Largeur du bateau, touche Back Space, Station de base
BC	Largeur du convoi		

C :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
CN	Canal	CONT	Contraste
COG	Course Over the Ground (Route sur le fond)	CPA	Closest Point of Approach
COM, COMM	Communication	CPU	Central Processing Unit (Unité centrale de traitement)

D :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
D2D	Différentiel et 2D	DGNSS	GNSS différentiel
D3D	Différentiel et 3D	DGPS	GPS différentiel
DATE	Date	DIFF	Différence
JOUR (DAY)	Jour	AFF (DISP)	Afficher
DEC	Décembre	DNGR	Danger
SUP (DEL)	Supprimer	DOP	Dilution Of Precision (Diminution de la précision)
DEST	Destination	PROF. (DPTH)	Profondeur
DES DG	Marchandises dangereuses	ASN	Digital Selective Calling (Appel sélectif numérique)

ANNEXE 5 ABRÉVIATIONS, UNITÉS ET SYMBOLES

E :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
E	Est	ENI	Unique European Vessel Identification Number (Numéro d'identification unique navire européen)
EA	Extension A	ENT	Entrer
EB	Extension B	EPIRB	Emergency Position Indicating Radio Beacon (Radiobalise de localisation des sinistres)
EC	Extension C	EPFS	Electronic Position Fixing System (Système électronique de fixation de la position)
ECDIS	Electronic Chart Display Information System (Système de visualisation de cartes électroniques et d'information)	ERI	Electronic Reporting International Code (Code électronique international de reporting (type de bateau))
EMMA	European Multiservice Meteorological Awareness System (Système européen multiservices d'alerte météorologique)	ESC	Annuler
		ETA	Estimated Time of Arrival (Heure d'arrivée estimée)
		EXT	Externe

F :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
FEV	Février	FL	Inondation
FI	Incendie de forêt	FOG	Brouillard
FIX	Fixe	FONC	FONCTION

G :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
GNSS	Global Navigation Satellite System (Système satellite de navigation mondiale)	GPS	Global Positioning System (Système de positionnement global)

H :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
H	Hauteur	RAPIDE (HI)	Rapide
HDG	Cap	HS	Substances nocives (s'applique au AIS)
HDT	Phrase de données (cap vrai)		
HECT	Hectomètre	HSC	Bateau à haute vitesse

I:

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
ID	Identification	INFO	Informations
IEC	International Electrotechnical Commission (Commission technique internationale)	INT	Interne
IF	Interface	E/S (I/O)	Entrée/sortie
IFM	International Function Message (Message de fonction international)	IP	Protocole internet (adresse)
IMO	International Maritime Organization (Organisation maritime internationale)	ISO	International Standards Organization (Organisation internationale de normalisation)

J:

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
JAN	Janvier	JUN	Juin
JUL	Juillet		

L:

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
L	Bas, gauche	LENT	Lent
LAN	Réseau local	JOURNAL (LOG)	Journal
LAT	Latitude	LON	Longitude
LC	Longueur du convoi	LD	Longue distance
LCD	Liquid Crystal Display (Écran à cristaux liquides)	LS	Longueur du bateau
L/L	Latitude/Longitude	LT	Local Time (Heure locale)
LL	Latitude/Longitude		

M:

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
MAR	Mars	MMSI	Maritime Mobile Services Identity Number (Numéro d'identité du service mobile maritime)
MAX	Maximum	DES MP (MP)	Polluant marin (s'applique au AIS)
MAI	Mai	MPU	Micro Processing Unit (Unité centrale de traitement)
MENU	Menu	MSG	Message
MIN	Minimum	MOB	Man Overboard (Homme à la mer)
MKD	Minimum Keyboard Display (Affichage minimum clavier)		

ANNEXE 5 ABRÉVIATIONS, UNITÉS ET SYMBOLES

N :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
N	Nord	NUIT	Nuit
NOM	Nom	NG	Problème
NAV	Navigation	NO.	Numéro
STATUT NAV	État de navigation	NOV	Novembre
NE	Nord-est	NO	Nord-ouest

O :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
OCT	Octobre	MARCHE (ON)	Marche
ARRÊT (OFF)	Arrêt	OS	Autres substances, Votre bateau
OK	O.K.		

P :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
PA	Position Accuracy (Précision de la position)	PORT	Port
PI	Position Indicator (Indicateur de position)	POSN	Position
PLL	Phase Locked Loop (Boucle verrouillée de phase)	PWR	Alimentation

R :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
RA	Pluie	ROM	Read Only Memory (Mémoire morte)
RAIM	Receiver Autonomous Integrity Monitoring (Contrôle autonome de l'intégrité par le récepteur)	ROM(M)	ROM (Écran)
PLUIE	Pluie	ROM(T)	ROM (Transpondeur)
RAM	Random Access Memory (Mémoire vive)	ROT	Vitesse de rotation
RAM(M)	RAM (Écran)	RSSI	Received Signal Strength Indication (Indication de l'intensité du signal reçu)
RAM(T)	RAM (Transpondeur)	RTA	Requested Time of Arrival (Heure d'arrivée estimée)
RFM	Regional Function Message (Message de fonction régionale)	RX	Recevoir
RLV	Relèvement		

S :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
S	Sud	SFI	System Function ID (ID fonction système)
SAR	Search And Rescue (Recherche et sauvetage)	SIM	Simulation
SART	Search And Rescue Transponder (Transpondeur recherche et sauvetage)	SN	Snow and Ice (Neige et glace)
SART ACTIF	SART ACTIF	SOG	Speed Over the Ground (Vitesse sur le fond)
SE	Sud-est	SOLAS	Safety Of Life At Sea (Sécurité de la vie en mer)
SEP	Septembre	STW	Speed Through the Water (Vitesse à la surface de l'eau)
RÉGLAGE	Régler (direction et vitesse ou réglage d'une valeur)	SW	Sud-ouest, Marche/arrêt
		SYNC	Synchronisation

T :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
TCPA	Time to Closest Point of Approach	TOW	Bateau impliqué dans des opérations de remorquage
TEST	Test	TRANS	Transition
TH	Orage	TRX	Émetteur
TI	Turn rate Indicator (Indicateur de rotation)	TX	Transmission
HEURE	Heure		

U :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
DÉ/CHARGÉ (UN/LOADED)	CHARGÉ ou DÉCHARGÉ	UTC	Universal Coordinated Time (Temps universel coordonné)

V :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
VHF	Very High Frequency (Très haute fréquence)	VSWR	Voltage Standing Wave Ratio (Onde radio stationnaire de tension d'antenne)

W :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
W	Ouest, large	WI	Vent
AVERTISSEMENT (WARNING)	Avertissement	WIG	Wing In Ground (Engin à aile à effet de sol)

ANNEXE 5 ABRÉVIATIONS, UNITÉS ET SYMBOLES

Unités

Abréviation	Unité	Abréviation	Unité
°	degré(s)	kn	nœud(s)
°	degré(s)	kpbs	kilobits par seconde
bps	bits par seconde	l/m ² h	litre par mètre carré
cm	centimètre	m	mètre
cm/h	centimètre par heure	min	minute(s)
dm	décimètre	msec	milliseconde
hr	heure(s)	NM	mile(s) nautique(s)
km	kilomètre	s	seconde(s)
km/h	kilomètre par heure		

Symboles

Symbole	Description	Symbol	Description
	Symbole de votre bateau		AIS AtoN (physique)
	Cible sélectionnée		AIS AtoN (virtuel)
	Cible non sélectionnée		AIS SART/AIS MOB/EPIRB AIS
	Station de base AIS		Navire SAR
	Avion SAR		

CARACTÉRISTIQUES DU TRANSPONDEUR U-AIS FA-170

1 TRANSPONDEUR

- | | | |
|-----|---------------------|---------------------------|
| 1.1 | Fréquence TX/RX | 156,025 MHz à 162,025 MHz |
| 1.2 | Puissance de sortie | 1W ou 12,5 W, au choix |
| 1.3 | Impédance | 50 ohms |
| 1.4 | Récepteur DSC | CH70 fixe, 156,525 MHz |
| 1.5 | Bande passante | 25 kHz |

2 ÉCRAN

- | | | |
|-----|------------------------|--|
| 2.1 | Écran | LCD couleur 4,3 pouces, 480 x 272 points (WQVGA) |
| 2.2 | Contrôle de luminosité | 18 niveaux |
| 2.3 | Distance visible | 0,7 m, valeur nominale |
| 2.4 | Volume du buzzer | 75 à 85 dB (A) |

3 RÉCEPTEUR GPS

- | | | |
|-----|--|---|
| 3.1 | Fréquence de réception | 1575,42 MHz |
| 3.2 | Code de suivi | Code C/A |
| 3.3 | Nombre de canaux | 12 canaux en parallèle, 12 satellites |
| 3.4 | Précision (selon l'activité ionosphérique et les trajectoires multiples) | |
| | GPS | 13 m max. (2drms, HDOP < 4) |
| | DGPS | 5 m max. (2drms, HDOP < 4) |
| 3.5 | Vitesse de suivi | 1000 kn |
| 3.6 | Temps de fixation de la position | Démarrage à chaud : 12 sec., démarrage à froid : 90 s |
| 3.7 | Intervalle de mise à jour de la position | 1 seconde (type) |
| 3.8 | Réception des données DGPS | RTCM SC-104 version 2.1 |

4 INTERFACE

- | | | |
|-----|--------------------|---|
| 4.1 | Nombre de ports | |
| | Série | 6 ports, IEC61162-1 Éd.4 ou IEC61162-2 Éd.1 |
| | Entrée de capteur | 3 ports, IEC61162-1 Éd.4, 4800 bps |
| | Alarme E/S | 1 port, fermeture de contact (fermeture normale ou ouvert) |
| | LAN | 1 port, Ethernet, 100Base-TX, connecteur RJ45, MDI/MDIX auto, pour IEC61162-450 Éd.1 |
| | Entrée SIGNE BLEU | 1 port, contact de relais |
| 4.2 | Phrases de données | IEC61162-1/2/450 |
| | Entrée | ABM, ACA, ACK, ACM, ACN, AIQ, AIR, BBM, DTM, EPV, GBS, GGA, GLL, GNS, HBT, HDT, LRF, LRI, OSD, PIWWIVD, PIWWSPW, PIWWSSD, PIWWVSD, RMC, ROT, SPW, SSD, THS, VBW, VSD, VTG |
| | Sortie | ABK, ACA, ACS, ALC, ALF, ALR, ARC, EPV, HBT, LR1, LR2, LR3, LRF, LRI, NAK, PIWWIVD, PIWWSPR, PIWWSSD, PIWWVSD, SSD, TRL, TXT, VER, VDM, VDO, VSD |

- 4.3 Phrases propriétaire (sortie uniquement)
 - PFEC LBK, Alcmd, idatr, ident, idfnc, pidat, pireq
- 4.4 Groupe de transmission IEC61162-450
 - Entrée MISC, TGTD, SATD, NAVD, PROP
 - Sortie Arbitraire (par défaut : TGTD)
- 4.5 Fonction réseau (sauf IEC61162-450)
 - Format des données SNMP, HTTP, Syslog, Protocole de gestion Furuno (FMP)
 - Phrases de données Identiques aux phrases 4.2

5 ALIMENTATION

- 3.1 Transpondeur 12-24 VCC : 6-3 A
- 3.2 Écran 12 VCC : 0,3 A max. (fourni par le transpondeur)
- 3.3 Bloc d'alimentation CA/CC (PR-240, en option)
 - 100-115/200-230 VCA, monophasé, 50/60 Hz

6 CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- 6.1 Température ambiante
 - Antenne GPS/VHF -30 °C à +70 °C (stockage : -30 °C à +85 °C)
 - Autres unités -15 °C à +55 °C
- 6.2 Humidité relative 93 % ou moins à +40 °C
- 6.3 Degré de protection
 - Antenne GPS/VHF IP56
 - Transpondeur IP20, IP22 (montage sur cloison)
 - Écran IP22, IP35 (option)
 - Fiche pilote IP22 (panneau avant), IPX0 (châssis)
- 6.4 Vibration IEC 60945 Éd.4

7 COULEUR DE L'UNITÉ

- 7.1 Antenne GPS/VHF N9.5
- 7.2 Transpondeur/Écran N2.5
- 7.3 Fiche pilote N2.5

INDEX

- A**
Affichage des données statiques 1-20
- B**
Bip de touche
marche/arrêt..... 1-30
- C**
Canaux
affichage..... 1-26
réglage 1-26
Commandes..... 1-1
Contraste..... 1-3
- D**
Dépannage..... 3-2
Diagnostics
historique marche/arrêt 3-5
test communication VHF 3-4
test écran 3-3
- E**
Écran ALERTE..... 1-21
Écran GPS 3-7
Écran traceur..... 1-13
Écran
barre d'état 1-4
barre principale 1-4
icônes..... 1-4
Effacement de la mémoire 3-9
- I**
Indication de test AIS-SART 3-10
Inland AIS
activation 2-1
données de parcours 2-3
données statiques 2-8
message d'avertissement EMMA..... 2-21
message du niveau d'eau 2-22
message ETA..... 2-17
message nombre de personnes 2-20
message RTA 2-19
message texte 2-14
mode sélection 2-2
réglage du décalage horaire 1-34, 2-24
- J**
JOURNAL DES ALERTES..... 3-6
- L**
Les paramètres par défaut 3-9
LISTE D'ALERTES 3-6
Liste danger (de cibles dangereuses)
..... 1-17, 2-11
Liste des cibles..... 1-15, 2-9
Luminosité..... 1-3
- M**
Maintenance..... 3-1
Menu
saisie de données alphanumériques..... 1-7
sélection d'une option..... 1-6
Message d'avertissement EMMA (Inland AIS)
..... 2-21
Message du nombre de personnes (Inland AIS)
..... 2-20
Message ETA (Inland AIS)..... 2-17
Message RTA (Inland AIS) 2-19
Messages
avertissement EMMA (Inland AIS) 2-21
envoi d'un message texte, Classe A 1-22
ETA (Inland AIS) 2-17
fenêtre pop-up de messages reçus..... 1-24
niveau d'eau (Inland AIS)..... 2-22
réception texte, Classe A 1-24
RTA (Inland AIS) 2-19
Mise sous/hors tension 1-2
Mode longue distance 1-30
- N**
Notifications..... 1-11
détection collision..... 1-11
messages reçus 1-11
signal sonore 1-11
- P**
Présentation du système..... iii
- R**
Réglage initial
classe A..... 1-33
Réglage initial
inland AIS 2-23
Remplacement de fusible..... 3-2
- S**
Statut de l'alerte 3-7
Statut du capteur 3-8
STATUT NAV
saisie des données du parcours..... 1-8
- T**
Test de l'écran..... 3-3
Touche DISP 1-12
Touche MENU..... 1-6
Touche STATUT NAV 1-8, 2-3

Declaration of Conformity



0560

We **FURUNO ELECTRIC CO., LTD.**

(Manufacturer)

9-52 Ashihara-Cho, Nishinomiya City, 662-8580, Hyogo, Japan

(Address)

declare under our sole responsibility that the product

U-AIS TRANSPONDER FA-170

(Model name, type number)

to which this declaration relates conforms to the following standard(s) or normative document(s)

IMO Resolution MSC.694 (17)	IEC 61993-2 Ed.2.0: 2012
IMO Resolution MSC.74 (69)	IEC 61108-1 Ed.2.0: 2003
IMO Resolution MSC.191 (79)	IEC 61162-1 Ed.4.0: 2010
IMO Resolution MSC.302(87)	IEC 61162-2 Ed.1.0: 1998
ITU-R M.1371-5	IEC 61162-450 Ed.1.0: 2011
2000 HSC Code 13	IEC 62288 Ed.2.0: 2014
	IEC 60945 Ed.4.0: 2002 incl. Corr. 1, 2008
	IEC 61924-2 Ed.1.0: 2012 Annex K and M
	CCNR Test standard Inland AIS Ed.2.0: 2012

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

For assessment, see

- EC type examination (Module B) certificate No. MEDB00000EV issued by DNV GL, Norway.
- Product Quality System (Module D) certificate No. P 112 issued by Telefication, The Netherlands.

This declaration is issued according to the provisions of European Council Directive 96/98/EC on marine equipment amended by Commission Directive (EU) 2015/559 and Directive 2014/90/EU.

On behalf of Furuno Electric Co., Ltd.

Nishinomiya City, Japan
September 18, 2016

(Place and date of issue)

Yoshitaka Shogaki
Department General Manager
Quality Assurance Department

(name and signature or equivalent marking of authorized person)